

2014



Official publication of the
Conseil International du Sport Militaire • CISM
Publication officielle

Published by

CISM • rue Jacques Jordaens 26
1000 Brussels • Belgium
Tel.: + 32 2 647 68 52
Fax: + 32 2 647 53 87
www.cismmilsport.org
E-mail : cism@cism-milsport.com

Production management

Dorah Mamby Koita - Olivier Verhelle - Duo Dujardin - Renato Almeida

Translation

Duo Dujardin - Etienne Meunier

Layout

Duo Dujardin - www.duodujardin.com

Production

Imprimerie Delferrière - www.delferriere.be

Photo Credits

Duo Dujardin
(DR)
p18-19: Jurgen Braekevelt (DG Com / BEL AF)
p92-97: Armed Forces from Indonesia
p110-115: Dominique Eisweiler
p150-153: ©2014 International Olympic Committee - all rights reserved

CONTENTS

SOMMAIRE

President's Word	Le mot du Président
Continental President's Word	Le mot des Présidents Continentaux

Chapter 1

THE INSTITUTIONS OF CISM

Chapitre 1

LES INSTITUTIONS DU CISM

Report of the Secretary General	Rapport du Secrétaire Général
69 th Congress & General Assembly in Ecuador	69 ^e Congrès et Assemblée Générale en Équateur
Board of Directors meeting in Belgium	Réunion du Comité Directeur en Belgique
Board of Directors meeting in Bahrain	Réunion du Comité Directeur au Bahreïn
Day Run	Day Run
Futsal Cup for Peace in Bosnia-Herzegovina	Futsal Cup for Peace en Bosnie-Herzégovine

Chapter 2

WORLD MILITARY CHAMPIONSHIPS

Chapitre 2

CHAMPIONNATS DU MONDE MILITAIRES

2 nd World Military Endurance Equestrian Championship	2 ^e Championnat du Monde Militaire d'endurance équestre
52 nd World Military Skiing Championship	52 ^e Championnat du Monde Militaire de ski
55 th World Military Boxing Championship	55 ^e Championnat du Monde Militaire de boxe
46 th World Military Swimming Championship	46 ^e Championnat du Monde Militaire de natation
1 st World Military Beach Volleyball Championship	1 ^{er} Championnat du Monde Militaire de beach-volley
33 rd World Military Men Volleyball Championship	33 ^e Championnat du Monde Militaire de volley-ball masculin
15 th World Military Women Volleyball Championship	15 ^e Championnat du Monde Militaire de volley-ball féminin
22 nd World Military Taekwondo Championship	22 ^e Championnat du Monde Militaire de taekwondo
47 th World Military Orienteering Championship	47 ^e Championnat du Monde Militaire de course d'orientation
56 th World Military Cross Country Championship	56 ^e Championnat du Monde Militaire de cross country
38 th World Military Parachuting Championship	38 ^e Championnat du Monde Militaire de parachutisme
29 th World Military Wrestling Championship	29 ^e Championnat du Monde Militaire de lutte
61 st World Military Pentathlon Championship	61 ^e Championnat du Monde de pentathlon militaire
46 th World Military Marathon Championship	46 ^e Championnat du Monde Militaire de marathon
56 th World Military Aeronautical Pentathlon Championship	56 ^e Championnat du Monde Militaire de pentathlon aéronautique
8 th World Military Golf Championship	8 ^e Championnat du Monde Militaire de golf
47 th World Military Sailing Championship	47 ^e Championnat du Monde Militaire de voile

Chapter 3

CISM WORLDWIDE SPORTS PROGRAM

Chapitre 3

PROGRAMME DES GRANDS ÉVÉNEMENTS SPORTIFS DU CISM

2 nd CISM World Cadet Games	2 ^e Jeux Mondiaux des Cadets
Symposium	Symposium
Military athletes medalist during the Winter Olympics in Sochi	Athlètes militaires médaillés lors des Jeux Olympiques d'hiver de Sochi
In memoriam: Mrs Durieux	In memoriam: Mme Durieux

Chapter 4

THE CISM ORGANIZATION

Chapitre 4

L'ORGANISATION DU CISM

Board of Directors	Comité Directeur
Commissions	Commissions
Institutional Agenda 2015	Agenda Institutionnel 2015
Sport Committees	Comités sportifs
CISM General Secretariat	Secrétariat Général du CISM
134 member nations	134 pays membres
World Championships Calendar	Calendrier des championnats du monde

PRESIDENT'S WORD



« Peace cannot be kept by force...it can only be reached by understanding ! » Albert Einstein

To all my fellow comrades of the CISM family,

The memories of all your support and friendship in Quito last May are engraved in my heart till the end of times. I realize that such marks of confidence and hope you placed in my humble person demand above all a high responsibility and a relentless commitment from my side. And the best way I can express my utmost gratitude to all of you is precisely to save no effort in leading our organization to a brighter future we all deserve to live.

In a world witnessing more divided than ever before, our message seems more and more relevant and our commitment to create favorable conditions for all athletes soldiers to meet and share Friendship through Sport needs to be proudly hoisted high in all skies. CISM values appear to be an alternative to the race for egoism or dehumanized competitiveness. Throughout this year as well as the years before, I had the opportunity to attend many CISM events all over the world and the recurrent impression wherever I go is that unique CISM spirit all athletes experience at CISM events. Regardless of their languages, religions or sociocultural backgrounds, all our athletes speak one voice and create links of friendship and this is the fundament, the cement of our organization.

2014 was of course a great year for me, personally, but also a very important year for CISM. 18 World Championships were organized on all continents and we had countless events at regional and continental levels. These events foster the CISM identity and "raison d'être". All athletes who have one day the chance to take part in a CISM event truly understand the noble goals of our organization. CISM must be guided by the sole concern to provide opportunities for soldiers to meet on sports fields rather than battlefields.

The second edition of the CISM World Cadet Games last September in Ecuador represent a key development to the future of our activities. This mega event is coming to remind every military personal the start of a unified heroic career that involves common objectives, ideals of military sports and common military principles. This young generation of soldiers are our leaders of tomorrow and planting the seeds of Friendship through Sport in their mind shall undoubtedly anchor our values and ideals for all generations to come.

The year 2015 will be marked by the 6th CISM World Games in Korea. As CISM president, I had the chance to visit Korea and together with CISM colleagues, we are collaborating with the 6th CISM World Games organizing committee to prepare the best CISM world Games ever organized.

The dedication and fighting spirit of Korean soldiers are self-speaking and you may believe me: these Games will mark the world. In order to offer opportunities to the military athletes of our less privileged nations, CISM has established a very ambitious solidarity program, but I encourage each and every CISM Member Nation, at its level to join CISM and activate bilateral actions with your neighbouring nations to allow a maximum number of athletes in Korea Next year. I thank in advance the Korean Armed forces for the colossal efforts they are doing to prepare the Games.

In a military world facing ever bigger challenges, in terms of financial support from the national governments or lack of positive opinion about the role of soldiers in a modern society, we have a role to play and we can to assume it by offering innovative responses on the one hand and strengthening our core values on the other hand. We sometimes have to "think outside the box" to adapt ourselves to a rapidly evolving environment to keep our activities running, and no one else better than a soldier can adapt to any situation.

Preserving our identity is vital as it represents our core values, but it should not lead to an inward-looking attitude. We, CISM, demonstrate year by year our capability to organize high profile events, but we simply don't realize it or we are too shy, too humble, or just not used to promote our activities the way they deserve to be. I encourage each and every CISM member nation to speak loud and clear our message to your national authorities, political leaders and sports media. A change of mentality is needed to let CISM obtain the prominence which is ours, and this change of mentality starts with each and every one of us.

LE MOT DU PRESIDENT



«La paix ne peut pas être maintenue par la force...Elle peut être atteinte seulement par de la compréhension.» Albert Einstein

A l'intention de mes camarades de la famille du CISM,

Les souvenirs de tout votre soutien et de votre amitié que vous m'avez témoignés à Quito en mai dernier resteront à jamais gravés dans mon cœur. Je réalise que de telles marques de confiance et d'espoir que vous placez dans mon humble personne demandent par-dessus tout une haute responsabilité et un engagement sans faille de ma part. Et le meilleur moyen d'exprimer mon extrême gratitude à votre égard est précisément de ne pas compter mes efforts pour mener notre organisation vers un futur étincelant que nous méritons tous de vivre.

Dans le monde encore plus divisé que dans le passé, notre message semble de plus en plus pertinent et notre engagement de créer des conditions favorables pour tous les militaires sportifs de se rencontrer et de partager «l'amitié par le sport» a besoin d'être fièrement hissé très haut dans le ciel. Les valeurs du CISM apparaissent comme une alternative à la course à l'égoïsme ou à la compétitivité déshumanisée. Pendant cette année comme lors des précédentes, j'ai eu l'opportunité d'assister à de nombreux événements du CISM à travers le monde et l'impression est toujours la même où que j'aille, que seul l'esprit du CISM peut apporter. Sans distinction de langues, de religions, d'origines socio-culturelles, tous nos athlètes parlent d'une seule voix pour créer des liens d'amitié et que cela représente le fondement, le ciment de notre organisation.

2014 a été bien sûr une grande année pour moi, mais une année très importante pour le CISM. 18 championnats du monde ont été organisés sur tous les continents, sans compter les événements régionaux et continentaux. Ces manifestations favorisent l'identité du CISM et sa raison d'être. Tous les athlètes qui ont eu la chance de participer à une compétition du CISM comprennent facilement les nobles objectifs de notre organisation. Le CISM doit être guidé par la seule préoccupation d'apporter des opportunités pour que nos militaires se rencontrent sur les terrains de sports plutôt que sur des champs de bataille.

La seconde édition des Jeux mondiaux militaires des Cadets en Equateur en septembre dernier a représenté un point clé pour le devenir de nos activités. Cette énorme manifestation nous rappelle que chaque militaire est le début héroïque unifiée qui implique des objectifs communs, des idéaux du sport militaire et des principes militaires communs. Cette jeune génération de militaires est celle de nos dirigeants de demain et semer la graine de l'amitié par le sport dans

leurs esprits doit indubitablement ancrer nos valeurs et nos idéaux dans les générations à venir.

L'année 2015 sera marquée par nos 6^e Jeux Mondiaux Militaires en Corée. En tant que président du CISM, j'ai eu la chance de visiter la Corée et avec mes collègues du CISM, nous avons collaboré avec le comité d'organisation des 6^e Jeux Mondiaux Militaires pour préparer les meilleurs Jeux Mondiaux Militaires jamais organisés. L'implication et l'esprit combattant des militaires coréens parlent d'eux-mêmes et vous pouvez me croire : ces Jeux marqueront le monde. En vue d'offrir les opportunités aux athlètes militaires de nos nations les moins privilégiées, le CISM a établi un plan de solidarité très ambitieux ; mais il encourage chaque nation membre de CISM à rejoindre le CISM à son niveau, de mettre en place des actions bilatérales avec vos nations voisines pour permettre à un maximum d'athlètes d'être présent en Corée en 2015. Je remercie par avance l'armée coréenne pour ses efforts colossaux dans la préparation des Jeux.

Dans un monde militaire qui doit faire face à des challenges de plus en plus grands, en terme de support financier des gouvernements nationaux ou le manque d'opinion positive du rôle des militaires dans la société moderne, nous avons un rôle à jouer et nous pouvons l'assumer en offrant des réponses innovantes d'un côté et le renforcement de nos valeurs primordiales de l'autre. De temps en temps, nous devons «penser en dehors de notre boîte» pour nous adapter à notre environnement en perpétuel évolution pour garder le cours de nos activités et personne d'autre mieux que les militaires peuvent s'adapter à toutes ces situations.

Préserver notre identité est vital car cela représente notre cœur de métier, mais cela ne doit pas nous mener vers une attitude ne regardant que vers l'intérieur. Nous, CISM, démontrons année après année notre capacité à organiser des compétitions de haut-niveau, mais simplement nous n'avons pas réalisé ou peut-être sommes-nous trop timides ou trop humble ou que nous n'avons pas su promouvoir nos activités de la façon qu'il aurait fallu. J'encourage chacune des nations membres du CISM à répandre à haute et intelligible voix notre message vers vos autorités nationales, leaders politiques et média sportifs. Un changement de mentalité est nécessaire pour que le CISM obtienne l'importance qui est la nôtre et ce changement de mentalité passe par chacun d'entre vous.

EUROPE PRESIDENT'S WORD



Chers amis du CISM

En tant que nouveau vice-président pour l'Europe, je voudrais remercier toutes les nations européennes et aussi les autres pays membres issus des 4 continents pour mon élection à la présidence du continent européen. Vous pouvez être sûrs que l'Europe travaillera avec énormément d'engagement et de force pour les intérêts du CISM.

L'Europe était et est un continent actif et un moteur de notre association. En tout, nous avons organisé en 2014, 62 compétitions au niveau régional, continental et mondial. Nous voulons maintenir ce cap dans l'avenir en dépit des nombreux changements que nous avons au sein de nos forces armées, afin de jouer encore un rôle important dans notre organisation. Le CISM est l'organisation mondiale dirigeant le sport militaire, une plate-forme idéale de promouvoir entre nos armées respectives réparties aux quatre coins du globe, la solidarité, la paix à travers le sport et d'explicitier le slogan «Amitié par le Sport». En plus, depuis quelques mois, nous devons accomplir à un devoir supplémentaire. Nous devons intégrer au sein de la famille du CISM nos soldats blessés que ce soit en mission ou lors d'un exercice. La première compétition où les valides et les handisports se sont rencontrés a été lors d'un champion d'Europe d'athlétisme en Allemagne en 2013. Cela a été un franc succès. Nous le refaisons cette année avec un championnat international de natation en France. Nous allons aussi les intégrer lors des 6^e Jeux Mondiaux Militaires en Corée l'an prochain. Je tiens tout particulièrement à remercier la délégation coréenne qui a rendu cela possible. Je suis sûr que d'autres compétitions mixtes suivront.

Travaillons ensemble pour assurer un futur paisible et de vivre notre slogan "Amitié par le Sport" afin de toucher un maximum de personnes et militaires possibles.

Avec l'espoir de notre futur commun et d'objectifs communs !
Cordialement
Colonel (GS) Dirk Schwede
Vice President Europe

Dear CISM friends!

As the new vice president for Europe, I would like to thank all the European member nations and also member nations from all over the world for the election to the presidency of the European continent. You all can be sure that Europe will work with the highest commitment and strength for the interests of CISM.

Europe was and is an active continent and motor in our association. We organized in 2014 altogether 62 competitions on world, continental and regional level. We want to maintain in the future, despite the many changes that we have inside our own military forces, to play furthermore an important role in our organization. CISM is the world's leading military sports organization, the ideal platform to promote between the respective armed forces around the world about friendship, solidarity and peace through sport and exemplify the motto "Friendship through Sport". In addition, we have set ourselves in the recent past, an important additional goal. We want integrate our wounded soldiers, whether during a mission or were injured in a service for the armed forces, into our CISM family. The first successful joint competitions took already place, such as the European Athletics Championships in Germany last year and next year at the International Swimming Championships in France. Also in the upcoming 6th Military World Games in Korea sportsmen and women are compete together and integrated in athletic competitions. Here's my special thanks to the Korean Delegation to CISM, which make this possible. I am sure that more joint events will follow.

Let us all work together to ensure a peaceful future and live our motto "Friendship through Sport" in order to reach as many people and soldiers as possible.

With the hope for our common future and our common goals!

Sincerely Yours
Dirk Schwede
Colonel (GS)
CISM Vice President Europe

AFRICA PRESIDENT'S WORD



En ma qualité de Président du CISM pour l'Afrique et Président de l'OSMA, je voudrais tout d'abord remercier vivement le président, le Secrétaire Général et son équipe, mes collègues du Comité Directeur, les présidents et membres de commissions et Comités sportifs du CISM, pour leur engagement actif, durant l'année 2014, et leurs actions en faveur du développement du sport militaire dans le monde et de la promotion de la paix et des idéaux du CISM.

Je tiens à témoigner de mon entière satisfaction à l'égard du soutien multiforme apporté à l'OSMA, par les Chefs d'Etat et de Gouvernements africains, des Ministres de la Défense et des Chefs d'Etat-Major des Forces Armées des pays Africains, ainsi que par les efforts des chefs de délégations, dans le cadre du développement des activités sportives militaires en Afrique, de la solidarité et de la coopération.

L'OSMA a planifié l'organisation de plusieurs compétitions durant l'édition sportive 2014 - 2015, notamment la 9^e CAMFOOT à Ndjamena en République de Tchad, la CAMBASKET en République du Congo, le 4^e championnat d'Afrique militaire de boxe en Tunisie et le 1^{er} championnat d'Afrique militaire de judo en Algérie.

Enfin, j'invite l'ensemble des Chef de délégations des pays membres de l'OSMA à s'investir dans la préparation et la participation massive des athlètes militaires Africains aux 6^e JMM/CISM, prévus en Corée du Sud du 02 au 11 octobre 2015, pour lesquels je souhaite un plein succès.

Général-Major Dr. Benziane Meguedad
Président du CISM pour l'Afrique ;
Président de l'Organisation du Sport Militaire en Afrique.

In my capacity as President of CISM for Africa and President of OSMA, firstly I would like to thank warmly the President, the General Secretary and its team, my colleagues of the board of Director, the Presidents and the CISM members of commissions and sports committees, for their active commitment, during the year 2014, and their actions in favor of the development of the military sport in the world and the promotion of the CISM peace and ideals.

I want to express my complete satisfaction toward the multi-form support for the OSMA, by Chiefs of State and African Governments, Ministers of Defense and Chiefs of Staff of the Armed Forces of the Africans countries, as well as the efforts of Chiefs of delegations, within the framework of the development of military sports activities in Africa, solidarity and cooperation.

The OSMA planned the organization of several competitions during the sports edition 2014 - 2015, including the 9th CAMFOOT in Ndjamena, in the Republic of Chad, the CAMBASKET in the Republic of Congo, the 4th African Military Boxing Championship in Tunisia, and the 1st African Military Judo Championship in Algeria.

Finally, I invite the whole Chief of delegations of the OSMA member countries to be involved in the preparation and the massive participation of the African Military Athletes in the 6th WMG/CISM, scheduled in South Korea, from 2nd to 11th October 2015, for which I wish a full success.

Major General Dr. Benziane Meguedad
CISM President for Africa;
President of the Organization of Military Sports in Africa.

AMERICAS PRESIDENT'S WORD



Chers membres de la famille du CISM

C'est un plaisir et un devoir de saisir l'opportunité d'exprimer mes plus vifs remerciements aux chefs de délégations de toutes les nations membres pour leur engagement dans la promotion du slogan du CISM, Amitié par le sport, et de soutenir tous nos initiatives afin de mieux promouvoir nos idéaux et d'encourager le développement de notre mouvement.

En tant que Vice-Président du CISM pour les Amériques, laissez moi vous rappeler que les Amériques sont le centre de gravité du CISM. Les Amériques ont un rôle clé à jouer pour le CISM pour atteindre ses buts même si nous ne comptons que 18 membres si on se compare aux autres continents.

Il va s'en dire que les activités du CISM en Amériques ont été très denses et variées. Nous avons accueilli la 69^e Assemblée Générale, les 2^e Jeux Mondiaux des Cadets et les championnats du monde militaires de pentathlon aéronautique, de volley-ball (masculin et féminin) et de lutte. Tous ces événements ont eu en Amériques en 2014.

Le sport militaire en Amériques a atteint une large dimension et cela depuis les 5^e Jeux Mondiaux Militaires de 2011. Grâce à cela, le CISM Amériques a pris en compte les spécificités de nos zones géographiques et, en plus, a aussi pris en compte la situation de nos athlètes militaires et de nos personnels militaires handicapés.

Pour terminer, je voudrais dire que notre priorité actuelle est d'encourager les athlètes militaires et de les personnels militaires handicapés de notre continent à obtenir d'excellents résultats lors des 6^e Jeux Mondiaux Militaires en Corée.

Cordialement

Navy Captain Luiz Serrano
Vice-Président CISM pour les Amériques

Dear CISM family!

It is my pleasure and duty to take this opportunity to express my deepest gratitude to the Chiefs of Delegations of all member nations for their commitment in promoting the CISM motto, Friendship through Sport, and to support all our initiatives aiming at better promoting our ideals and foster the development of our movement.

In my capacity as Vice President for the Americas let me remind you that the Americas are the center of gravity of CISM. The Americas have a key role to play for CISM to reach its achievements even featuring a modest number of 18 members when compared to other continents.

It is worth mentioning that CISM activities in the Americas have been very dense and varied. It is in this respect that we hosted the 69th General Assembly, 2nd World Cadets Games and World Military Championships of Aeronautical Pentathlon, Volleyball (Men and Women) and Wrestling. All these events took place in the Americas, in 2014.

The military sports in the Americas have been achieving a very large projection and consistency since the 5th World Military Games, in 2011. Due to this, CISM Americas take into account the specificities of our geographic areas and, in addition, also take into account the situation of our military athletes and military personnel with disabilities.

To conclude, I would like to say the ongoing priority is to encourage the military athletes and military personnel with disabilities from the Americas to be successful in the 6th World Military Games in South Korea.

Sincerely Yours

Navy Captain Luiz Serrano
CISM Vice President Americas



70th

CISM GA

KUWAIT 2015

Where Military Sports Meets!
From 25April to 02May 2015
Be There!

Swimming and ParaSwimming CISM Open

02 - 06 February 2015

Fontainebleau, France



CISM

CHAPTER 1

CHAPITRE 1

THE INSTITUTIONS OF CISM LES INSTITUTIONS DU CISM

- 12-13 Report of the Secretary General
Rapport du Secrétaire Général
- 14-17 69th Congress & General Assembly in Ecuador
69^e Congrès et Assemblée Générale en Équateur
- 18-19 Board of Directors meeting in Belgium
Réunion du Comité Directeur en Belgique
- 20-21 Board of Directors meeting in Bahrain
Réunion du Comité Directeur au Bahreïn
- 22-25 Day Run
- 26-29 Futsal Cup for Peace in Bosnia-Herzegovina
Futsal Cup for Peace en Bosnie-Herzégovine

REPORT OF THE SECRETARY GENERAL



When CISM was created, the founding officers have fixed a goal: friendship and as laws: honour, courtesy, disinterestedness. They wished with this organization to create some moments for soldiers from all around the world to fraternize many times a year, to built between us a safe and loyal emulation to live with the same ideal of camaraderie, of mutual understanding, of love of his country and of respect of this others countries.

2014 was an honour for my humble person with my election as CISM General Secretary. I need to thank from the bottom of my heart all the world military sports family for its trust. I will commit all my strength, with my conscience and my 30-year experience to realize my mission.

I make a wish that we work together for the peace and the solidarity to manage our organization in harmony. It's also for me the occasion to speak on behalf of all the CISM-HQ members to reaffirm to the authorities of all the member countries, our very high gratitude for the efforts they made for CISM and for the delegations.

2014 was a turning point in the CISM history, with the election of the president and of the SG. It didn't happen since the 41st General Assembly and Congress in Khartoum (Sudan) in 1986. This double change is a hope for renewal of our world sports organization.

Through sport, CISM is an important tool for the extension of states work. We need to say and reaffirm to all our responsibility, so our institution will not lose its dynamism and to attend to the organization of world, continental and regional championships and to participate to those competitions. The others main assets are the solidarity spirit, the disponibility, the commitment, the sense of responsibility and the dynamism of the chiefs of delegation with an understanding and the support of our authorities.

"Friendship through sport", the CISM motto is the pillar of our sports competitions. 2014 ended with a big satisfaction: the organization of 17 world championships, the huge success of the 2nd World Cadet Games, the statutory meetings, the renewal of the regional development centers, the futsal (named also peace tournament that ended in the former republics of Yugoslavia after 6 years), the scientific symposium...

Make the most of all our sports competitions to inform the civilian and military authorities and our national sports leaders about our international sports institution, its activities and its

fame. Show also the participation of our military athletes to different world civilian championships to the Olympics with their national teams.

The relations between CISM and the others international organizations are reinforcing, the IOC since the CISM recognition in 1995, continues to have a friendly look on our institution. We have signed an agreement with the World Anti-Doping Agency (WADA), a MoU with the international committee of the military medecin (ICMM) in dcember in Brussels. We make the statement of the positiv reaction and the interest of the major international sports organizations on CISM and CISM becomes an important partner in the international sports world.

In 2014, our thoughts go to our member nations victim of natural disasters and epidemics and specially my country, the Republic of Guinea, with the Ebola virus. Finally, the CISM-HQ in Brussels is composed since a long time by competent officers who are working in harmony with a high-quality civilian people. Some officers will leave the CISM-HQ in the following monthes and our staff will be cut in half. We need to have the support of our member countries for the CISM daily management by sending some officers in Brussels.

There will be 2 major events in 2015: the 70th GA and Congress in Kuwait City in April/may and the 6th World Military Games in October in Mungyeong in Korea with 24 sports and 2 sports in demonstration. More than 7000 military athletes will compete to promote friendship, to built peace in the Korean peninsula and to maintain the world peace that transcends all the ideology and all the interest. A gathering of more than 100 armed forces from all over the world could be a pacific link making this big event the main CISM to assure its durability. All the guarantee of success are still ready, CISM and Korea will continue to work together hand in hand to give to those 6th WMG a huge success. May 2015 open new success and peace horizons in all our activities.

Colonel Dorah Mamby KOITA

RAPPORT DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL



En créant le CISM, les Officiers fondateurs se fixaient comme objectif : l'Amitié et comme lois : l'Honneur, la Courtoisie et le Désintéressement. Ils souhaitaient par ce moyen incomparable qu'est le Sport, créer des occasions de permettre aux militaires de tous les pays de fraterniser plusieurs fois par an, de susciter entre eux une saine et loyale émulation pour les amener à vivre dans un même idéal de camaraderie, de compréhension mutuelle, d'amour de son pays et du respect de celui des autres.

L'année 2014 fut un honneur pour ma modeste personne avec mon élection comme Secrétaire Général du CISM. Je me dois de remercier très sincèrement du fond du cœur la grande famille du sport militaire mondial pour cette marque de confiance. J'engagerai toute ma force, avec ma conscience et l'expérience acquise au sein du CISM pendant trois décennies, pour réaliser la mission.

Je formule le vœu qu'ensemble nous œuvrerons dans la paix et dans la solidarité pour gérer notre organisation dans la plus grande harmonie. L'occasion est aussi pour moi de porter la voix de tous les membres du Secrétariat Général du CISM pour réaffirmer aux autorités des pays membres, toute notre reconnaissance et notre très haute gratitude pour les efforts consentis régulièrement à l'endroit du CISM et des délégations.

L'année 2014 aura marqué un grand tournant dans l'histoire du CISM, avec l'élection d'un nouveau Président et un nouveau Secrétaire Général du CISM, cela n'était pas arrivée depuis la 41^e Assemblée générale tenue à Khartoum (Soudan) en 1986. Ce double changement requiert un espoir de renouveau pour notre organisation sportive mondiale.

A travers le sport le CISM s'avère être un outil salutaire pour le prolongement des efforts de nos Etats. C'est alors dire et réaffirmer notre responsabilité à tous, de faire de sorte que notre organisation ne perde pas de son dynamisme, en veillant entre autres à l'organisation des championnats mondiaux, continentaux et régionaux ainsi qu'à une grande participation à ces différents championnats. Autres atouts majeurs du CISM sont l'esprit de solidarité, la disponibilité, l'engagement et le sens de responsabilité et surtout le dynamisme des chefs de délégation avec une compréhension et le soutien de nos autorités respectives.

« L'Amitié par le sport », la devise du CISM, se matérialise et se consolide dans les rencontres sportives. L'année 2014 s'achève donc avec une grande satisfaction : L'organisation de 17 championnats mondiaux, l'éclatant succès des 2^e jeux mondiaux militaires des cadets, les réunions statutaires, la reprise des centres de développement régionaux, le futsal (ou tournoi de la paix qui, après 6 ans s'achève dans les pays de l'ancienne Yougoslavie), les forums scientifiques etc.

Profitons au maximum lors de chacune de nos rencontres

sportives pour informer les autorités civiles et militaires et nos dirigeants sportifs nationaux sur notre mouvement sportif international, ses activités et ses notoriétés. Témoignons également de la participation de nos soldats athlètes aux différents championnats mondiaux civils et surtout aux jeux olympiques dans les équipes nationales.

Les relations du CISM avec les autres organisations internationales se renforcent, le CIO, depuis la reconnaissance du CISM en 1995, continue de porter un regard amical sur notre organisation. Nous restons en accord avec l'organisation mondiale de la lutte antidopage (WADA), nous avons signé en Décembre dernier à Bruxelles, un mémorandum avec le Comité international de la médecine militaire (ICMM) et nous faisons le constat encourageant de la réaction positive et la marque d'intérêt émanant des organisations sportives internationales majeures dont le CISM devient un important partenaire au sein de l'environnement international.

En 2014, nos pensées sont aussi restées tournées vers nos pays membres victimes de calamités naturelles et d'épidémies dont le mien, la République de Guinée, avec la fièvre hémorragique à virus Ebola.

Enfin, le Secrétariat Général du CISM à Bruxelles (Belgique) depuis plusieurs années, est composé d'officiers compétents qui travaillent en harmonie avec un personnel civil de grande qualité. Le nombre d'officiers en fin de mandat verra très bientôt l'effectif diminuer de la moitié. Cela interpelle les pays membres dans le rôle de soutien en y détachant du personnel militaire pour la gestion quotidienne du CISM.

L'Année 2015 comprend deux événements majeurs pour le CISM : La 70^e Assemblée Générale et Congrès à Koweït city en Avril/Mai et les 6^e Jeux mondiaux militaires en Octobre à Mungyeong en Corée du Sud. Au programme des jeux, 24 disciplines sportives auxquelles s'ajouteront deux sports de démonstrations. Plus de 7000 athlètes militaires s'affronteront dans le but de promouvoir l'amitié, établir la paix sur la péninsule coréenne et maintenir la paix mondiale qui transcende toute idéologie et tout intérêt. Un rassemblement de plus de 100 forces armées du monde entier ne peut que servir de ciment pacifique faisant de ce grand rendez-vous, l'évènement dont le CISM tient à assurer obligatoirement la pérennité. Toutes les garanties du succès sont d'ores et déjà en place, le CISM et la République de Corée du Sud continuent à travailler main dans la main pour conférer aux 6^e Jeux Mondiaux Militaires tout le succès escompté.

Que l'année 2015 nous ouvre de nouveaux horizons de succès et de paix dans toutes nos activités.

Colonel Dorah Mamby KOITA

69th CISM CONGRESS & GENERAL ASSEMBLY

3 - 10 May 2014
Quito, Ecuador

The 69th General Assembly is open

The authorities were present in the opening ceremony with the vice-president of the republic, Jorge Glass, the ministry of Defense, Maria Fernanda Espinosa, the ministry of sports, José Cevallos and some others Ecuadorian representatives.

The national anthem of Ecuador and the CISM anthem were played and the flags were raised up. The CISM president, Colonel Kalkaba, has thanked Ecuador for organizing the general assembly and the Cadet Games in 2014. He has awarded the Ministry of Defense and the Ministry of sports with the medal of Grand Officer in the CISM order of Merit and the general Garzon with the medal of Grand Knight in the CISM order of Merit. The national orchestra of chamber has played some music before the vice-president took the floor. He has talked about the history and the geography of his country, its main points, its development and the role of sports in the society. At the end, he declared open the 69th CISM Congress and General Assembly. The traditional ballet made some dances and the representatives of the 80 countries met them during a cocktail.



Souvenir ceremony

The colonial style of the houses gave another aspect to the manifestation. The place was totally full. We could only see the column in honor to all the Ecuadorian military people killed during a war for the nation. The honor guard was on each side of the path to the column. Welcome by

the general Garzon, chief of staff of the Ecuadorian army, on the "Grand Place" in front of the presidential palace located in the old city of Quito, the CISM representatives have saluted the troops before standing at the bottom of the column to salute the national flag and to lay flowers. The military band has interpreted the Ecuadorian anthem singing by all the people and the CISM anthem.

After the ceremony, the Ecuadorian and CISM authorities went to the Presidential Palace to visit different salons. They were invited to take place on the balcony to see the changing of the guard with the Ecuadorian vice-president, Jorge Glass and the minister of Defense, Maria Fernanda Espinosa. When the band of the presidential guard was entering on the place, some lancer brigades with the national flag made a parade.



On road to the Games

The admiral Moncayo, president of the Ecuadorian military sports federation has presented in details all the aspects of the 2nd edition of the Cadet Games that will be held in Quito and Salinas from the 30th of August to the 6th of September. He has focused on logistics, transportation, sports calendar, cultural issues, sports regulations and the 3 conferences about educational program, sport and peace environment and antidoping.

The Korean organizing committee has talked about the 6th edition of the Summer games. First of all, the chairman of the organization, general Kim Sang Ki, gave

to the CISM president and to the 4 vice-presidents, the invitation file. A video has shown the support of the people and of the institution to promote the Games and Peace.

Olivier Verhelle, chief of project of the Games, has insisted on the registration on line and the delay to respect.

The Colonel Marcio Potengy has presented the solidarity plans for 2014-2015 and the actions to realize, the allocated budgets especially for the travel plans for the disadvantaged countries. So their athletes can compete at the international level and we could have more participants.

Concerning their big events, CISM is looking for candidate to organize the 3rd edition of Cadet Games, The Winter Games in 2017, The Summer Games in 2019.

The CISM HQ will send once again a letter to all the delegations to find some candidates.



A new CISM president and a new CISM Secretary General

After 2 days of congress, the CISM General Assembly was held to elect the new CISM President and Secretary General.

Before starting the works, the assembly made a tribute to Christiane Durieux who has founded CISM in 1948. Madame Durieux passed away on the 2nd of April at the age of 92.

After, they made the roll call of the 76 present active nations. The three candidates for the presidency took the floor to explain their vision about the future of CISM.

The only one candidate for the secretary general, colonel Dorah-Mamby Koïta, made a speech on his project.

For the presidency, in the first round, Lieutenant-colonel Al Shino (Bahrain) became 33 votes, Colonel Cerit (Turkey) 23 and Colonel Kalkaba (Cameroon) 19 votes and 1 abstention. The victory in the 2nd round with 44 votes for and 27 against and 5 abstentions went to

Lieutenant-colonel Al Shino. He immediately thanked the BoD members. The former CISM president gave to the new one the highest CISM decoration: the Grand Cordon. Colonel Kalkaba thanked the new president: "It's a link between the old and the new CISM generation. I will stay in the CISM family. I will thank also Palestine for joining us. It's a good example given to the world and to the peace."



The new secretary general, for a 4 year mandate, is colonel Dorah-Mamby Koïta from Guinea with 43 votes.

The Palestine 134th CISM member nation and the Colonel Schwede, Europe President

Each country must give their opinion about Palestine joining CISM and also for the new CISM president for Europe with only one candidate: colonel Schwede (Germany).

Palestine became the 134th CISM member nation with 62 votes

Colonel Schwede is the new CISM president for Europe with 62 votes.



69^e ASSEMBLEE GENERALE & CONGRES

3 - 10 Mai 2014
Quito, Equateur

La 69^e assemblée générale est ouverte

Les autorités se sont retrouvées pour la cérémonie d'ouverture en présence du vice-président de la République, Jorge Glass, de la ministre de la Défense, Maria Fernanda Espinosa, du ministre des sports, José Cevallos ainsi que de nombreux autres représentants équatoriens. Les hymnes de l'Equateur et du CISM ont été interprétés et les drapeaux ont été hissés. Le président du CISM, le colonel Kalkaba, a pris ensuite la parole pour remercier l'Equateur d'avoir organisé cette assemblée générale ainsi que les Jeux en 2014. Il a ensuite remis à la ministre de la Défense et au ministre des sports la médaille de grand officier dans l'ordre du Mérite du CISM et la médaille de grand chevalier dans l'ordre du Mérite du CISM au général Garzon. Ensuite, l'orchestre national de chambre a interprété quelques morceaux avant que le vice-président ne prenne la parole. Il a rappelé l'histoire et la géographie de son pays avant de parler de ses atouts, de son développement et du rôle du sport au niveau de la société. Pour terminer, il a déclaré ouvert le 69^e congrès et assemblée générale du CISM. Le ballet traditionnel national a effectué quelques danses avant que les représentants de quelques 80 pays ne se retrouvent autour d'un cocktail.



Cérémonie du souvenir

Le style colonial des bâtiments donnaient un autre aspect à la manifestation. La place était noire de monde. Seule la colonne en l'honneur des soldats tués pour la patrie était visible. La garde d'honneur était disposée de chaque côté

de l'allée qui menait à la colonne.

Accueillis par le général Garzon, chef d'état-major des armées, sur la Grand Place devant le palais présidentiel situé dans la vieille ville de Quito, les représentants du CISM ont passé la garde en revue avant de se positionner au pied de la colonne pour saluer le drapeau et déposer la gerbe de roses. La musique militaire a interprété l'hymne équatorien repris en cœur par la foule et l'hymne du CISM. À l'issue de la cérémonie, les autorités militaires d'Equateur et du CISM se sont rendues au Palais Présidentiel pour une visite des différents salons. Ils ont ensuite pris place sur le balcon pour assister à la relève de la garde en présence du vice-président Jorge Glass et Maria Fernanda Espinosa, ministre de la Défense.



En route pour les Jeux

L'amiral Moncayo, président de la fédération sportive militaire d'Equateur a présenté dans le détail tous les aspects de la 2^e édition des Cadet Games qui auront lieu à Quito et à Salinas du 30 août au 6 septembre prochain. Il a insisté sur la logistique, les transports, le calendrier des épreuves, les sorties culturelles, les règlements des sports ainsi que les conférences qui seront programmées sur le programme éducatif, le sport et la paix et le dopage. Les Coréens ont parlé de la 6^e édition des Jeux d'été. Dans un premier temps, le président de l'organisation, le général Kim Sang Ki, a remis au président du CISM ainsi qu'aux 4 vice-présidents le dossier d'invitation. Une vidéo a montré l'engagement du peuple et des institutions pour promouvoir les Jeux et surtout la paix. Olivier Verhelle, chef de projet des Jeux d'été, est revenu les modalités d'inscription en ligne et les délais à respecter.

Le colonel Marcio Potengy a présenté les plans de solidarité pour les années 2014-2015 avec les actions à mener, les budgets alloués notamment pour les plans de transport des nations défavorisées afin que certains de leurs athlètes puissent néanmoins participer à ces grands rendez-vous internationaux.

Concernant ces Grands Evénements, le CISM cherche encore des candidats pour les 3^e Cadet Games, les Jeux d'hiver en 2017 et les Jeux d'été en 2019. Le secrétariat général va relancer une procédure de recherche de candidature pour ces manifestations.



Un nouveau président et un nouveau secrétaire général

Après deux jours de congrès, le CISM tenait sa 69^e assemblée générale. Elle était très importante car elle était électorale. Les délégations se devaient d'élire le président et le secrétaire général pour la 1^e fois en même temps.

Avant de commencer les travaux, l'assemblée a tenu à rendre hommage à Mme Christiane Durieux, fondatrice du CISM en 1948 à Nice et qui est décédée le 2 avril dernier ; à l'âge de 92 ans.

Il a été ensuite procédé à l'appel des 76 nations actives présentes.

Les 3 candidats à la présidence ont ensuite pris la parole pour présenter leur vision du CISM pour les prochaines années, les moyens de le développer et de le faire connaître.

Le colonel Dorah-Mamby Koïta, unique candidat à la place de secrétaire général, a pris la parole pour présenter son projet.

Pour la présidence, au 1^{er} tour, le lieutenant-colonel Al Shino (Bahreïn) a obtenu 33 voix, le colonel Cerit

(Turquie) 23 voix et le colonel Kalkaba (Cameroun) 19 voix et une abstention. Au 2^e tour, la victoire avec 44 voix contre 27 et 5 abstentions est revenue au lieutenant-colonel Al Shino. Il a immédiatement félicité les membres du BoD. L'ancien président Kalkaba a remis la plus haute distinction du CISM au nouveau président : le grand cordon. Le colonel Kalkaba a pris la parole pour féliciter le nouveau président: «C'est une passation de témoin entre l'ancienne et la nouvelle génération du CISM. Je resterai néanmoins dans la grande famille du CISM. Je félicite également la Palestine pour son arrivée. C'est un bel exemple pour le monde entier et pour la paix.»

Le nouveau secrétaire général, pour une durée de 4 ans, s'appelle le colonel Dorah-Mamby Koïta (Guinée) avec 43 voix.



La Palestine 134^e nation du CISM et le Colonel Schwede, président de l'Europe

Chaque pays devait aussi se prononcer pour l'adhésion de la Palestine au CISM et sur le nouveau président Europe avec un candidat en lice : le colonel Dirk Schwede (GER).

- La Palestine devient la 134^e nation du CISM avec 62 voix «pour»
- Le colonel Schwede a été élu président Europe du CISM avec 62 voix.



BOARD OF DIRECTORS MEETING



A SUCCESSFUL HOMECOMING

18-22 February 2014
Brussels, Belgium

Brussels, capital city of Belgium and CISM welcomed the CISM bod for the first meeting in 2014. Despite of the fact that the CISM General Secretariat has been located in Belgium for more than 60 years, the occasions were too few over the past 15 years to get all our leaders together in one of our Founder Nations. A high protocol ceremony was another good opportunity to re-establish better relationships and awareness on the CISM activities among the high leadership of the Belgian Armed Forces. Together with the help and support of the Belgian delegation to CISM, the CISM HQ symbolically hosted that opening ceremony on 18 February in the presence of Lieutenant-General Van Caelenberg, Chief of General Staff of the Belgian Armed forces and Lieutenant-General Florkin, Special advisor of the Minister of Defense of Belgium.

Besides the traditional flags ceremony and speeches, CISM decided to put under the limelight a Belgian Military Top Athlete who is among the best triathletes in the world. Corporal Frederik van Lierde took part in many CISM events and 2 editions of the CISM world Games and won countless triathlon races around the world. Last year he won the most famous race in the world, the Hawaii Ironman. This was the perfect occasion to decorate him with the CISM Gold Star of Sport Merit during that ceremony.

The next 3 days mainly served the BoD to define the new CISM strategic and business plan and prepare the General Assembly 2014 and above all the very important elections.

Back in time – read once more the exclusive interview of Cpl Van Lierde by CISM HQ after winning the Hawaii Ironman



CISM. Good morning Frederik. Congratulations for your undisputable victory at the Hawaii Ironman. How do you feel after this unbelievable sports momentum?

FVL. It's a great moment in my life, I'm still overwhelmed. It'll take some time to really understand the impact of my performance. The best thing to do now, is trying to enjoy as long as possible.

CISM. You have joined the Belgian Armed Forces top sportsmen program – could you explain to our readers what does this program consist of and how do you organize your intense training sessions with your military career?

FVL. In the end of 2004 I got the opportunity to join the

Belgian Army in the project TSD (Topsport Defensie). 2 months of elevation in winter and afterwards I was able to live like a pro. Only very few obligations towards the army. The most important goal was and still is creating positive media attention. In the end of every year there's a commission that decides if you can continue for another year, based on performances and behavior.

CISM. What are your next objectives, both in your sports and military career?

FVL. As a sportsman I want to win the World Championships again, that's for sure. I want to live those moments again. Next to that I want to continue to win big races and why not trying to break the world record!

As for my military career, now, that's on hold. But in the future I want to use, my expertise and my degree in civil life, in the army.

CISM. what do you consider as essential values to win the "IronMan competition"

FVL. Physical strength combined with mental toughness! After all you need to be in great shape and ready to suffer a lot.

CISM. The 6th CISM world Games will be held in 2015 in Korea, will you join the Belgian team in Triathlon and/or Marathon?

FVL. I would love to! The only obstacle could be the date. October and the months leading up the biggest race of the year are really important to me! I'm really happy I could be part of the team in Mumbai and Rio de Janeiro.

Picture: CISM President and 3 awardees

(from left to right: Adj Verduyn, Cpl Vanlierde & Cdt Vancauwenberghe)

RÉUNION DU COMITÉ DIRECTEUR



UN RETOUR À LA MAISON RÉUSSI

18-22 Février 2014
Bruxelles, Belgique

Bruxelles, capitale de la Belgique et maison-mère du CISM, a accueilli le Comité Directeur du CISM pour sa première réunion de l'année 2014. Bien que le Secrétariat Général du CISM soit situé à Bruxelles depuis plus de 60 ans, les occasions ont été rares durant ces 15 dernières années de rassembler tous nos dirigeants dans une nation fondatrice de l'institution. Une belle cérémonie a permis de rétablir de meilleures relations avec les hautes autorités militaires belges et de leur faire prendre conscience des activités du CISM. Ensemble avec le soutien de la délégation belge auprès du CISM, le Secrétariat Général du CISM a accueilli symboliquement la cérémonie d'ouverture le 18 février, en présence du lieutenant-général Van Caelenberg, chef d'état-major de l'armée belge et du lieutenant-général Florin, conseiller spécial du Ministre de la Défense belge.

En plus de la traditionnelle cérémonie des drapeaux et de discours, le CISM a décidé de mettre à l'honneur un sportif de haut-niveau de l'armée belge qui figure parmi les meilleurs triathlètes du monde. Le caporal Frederik Van Lierde a participé à plusieurs championnats du monde militaires, à deux Jeux Mondiaux et a gagné des nombreux triathlons aux quatre coins de la planète. L'an dernier, il a gagné le plus réputé : l'Ironman d'Hawaï. C'était la parfaite occasion de lui décerner l'étoile d'or du Mérite Sportif du CISM pendant la cérémonie.

Les trois jours suivants ont principalement servi à définir le nouveau business et stratégique plan et à préparer l'assemblée générale avec toutes ses élections.

Retrouvons le caporal Van Lierde lors d'une interview qu'il avait donné après sa victoire à Hawaï.

CISM : Bonjour Frédéric. Félicitations pour votre indiscutable victoire à l'Ironman d'Hawaï. Comment vous sentez-vous après ce moment fabuleux ?

CPL Frederik Van Lierde : C'est un des grands moments de ma vie. Je suis encore tout bouleversé. Cela m'a pris du temps pour réellement comprendre l'impact de ma performance. La meilleure chose à faire maintenant est d'essayer d'en profiter le plus longtemps possible.

CISM : Vous avez rejoint le programme des sportifs de haut-niveau de l'armée belge. Pouvez-vous expliquer à nos lecteurs en quoi consiste ce programme et comment conciliez-vous votre entraînement intense et votre carrière militaire ?

CPL FVL : A la fin de l'année 2004, j'ai eu l'opportunité de m'engager dans l'armée belge avec le programme des sportifs de haut-niveau. Deux moins en altitude en hiver et après je suis capable de vivre comme un pro. J'ai peu d'obligation envers l'armée. La chose la plus importante est de refléter une image positive auprès des médias. A la fin de chaque année, une commission se réunit pour décider si vous pouvez encore bénéficier de ce statut en fonction des résultats obtenus et de votre comportement.

CISM : Quels sont vos prochains objectifs que ce soit au niveau sportif ou au niveau militaire ?

CPL FVL : En tant que sportif, je veux gagner un nouveau titre de champion du monde, ça c'est sûr. Je veux revivre de tels moments. Ensuite, je veux continuer à gagner des courses prestigieuses et pourquoi pas m'attaquer au record du monde ! Pour ma carrière militaire, maintenant c'est en cours. Dans le futur, je voudrais utiliser mon expérience et mes diplômes de la vie civile au sein de l'institution.

CISM : Quelles valeurs considères-tu comme essentielles pour gagner l'Ironman ?

CPL FVL : La puissance physique associée à un mental d'acier ! Après, vous devez être en bonne forme physique et prêt à énormément souffrir.

CISM : Les 6e Jeux Mondiaux auront lieu en Corée en 2015. Vous alignerez-vous sur le triathlon et/ou le marathon ?

CPL FVL : J'aimerais bien. Le seul problème pourrait être la date. En octobre et les mois précédents, il y a les plus grosses compétitions importantes pour moi. Je serai vraiment content d'être membre de l'équipe belge comme à Bombay en 2007 et Rio en 2011.



BOARD OF DIRECTORS MEETING



The 3rd BoD and the golf championship at the same time

18-22 November 2014
Bahrain, Bahrain

The Delegation of Bahrain innovated once more in CISM by organizing simultaneously the 8th CISM World Golf Championship and the third BoD meeting of the year in their capital city Manama from 18 to 22 November. A first attempt which hit the target as both events were held successfully and benefitted from one another. Indeed the presence of all members of the CISM Board of Directors increased the relevance and impact of the Opening Ceremony combined for both events. Under the patronage of His Royal Majesty King Hamad Bin Isa Al-Khalifa, King of Bahrain, the Opening Ceremony dignified the event. In front of a massive presence of the highest commanding generals of the Bahrain Defense Forces, His excellency field Marshal Khalifa Bin-Hamad Al-Khalifa, Commander-in-Chief of the Bahrain Defense Forces opened the BoD meeting and the world Golf championship. All participants could then march in the Royal Golf Course of Riffa and a cultural show followed by a sky agility demonstration by the Army elite parachuting teams offered a wonderful show under the tough sun of the Gulf Region.

The Board of Directors members appreciated the possibility to meet the teams officials and athletes during the ceremony and during the evenings and all participants were accommodated together to enhance the CISM Motto Friendship through Sport!

Once all protocol activities concluded, the BoD members spent three days discussing over the various ongoing projects and analyzing the various events completed in 2014. A large part of the meetings focused of course on the preparation of the 6th CISM Word Games 2015 in Korea, as a team of SUMOC (the name of the Organizing Committee) presented the status report of the preparation and shared with the CISM Leadership Board their next challenges.

The Board of Directors warmly welcomed the great news from the President CISM Europe who confirmed that the Delegation of Estonia officially committed to host the 71st CISM General Assembly in the old city of Tartü in May 2016. The Delegation of Kenya was also present to handover to the CISM President the official letter from the Supreme commander of the Kenyan Armed Forces committing his nation to host the CISM Board of Directors meeting 2015/3 jointly with a CISM African Regional Development Center Course in Nairobi. A clear sky for the CISM institutional events is ahead of us!



RÉUNION DU COMITÉ DIRECTEUR



Le BoD et le championnat de golf en même temps

18-22 Novembre 2014
Bahreïn, Bahreïn

Une fois de plus la délégation du Bahreïn a innové au CISM en organisant conjointement le 8^e Championnat du monde de golf et la troisième réunion du Comité Directeur du CISM dans leur capitale, Manama, du 18 au 22 novembre. Un premier essai qui a touché au but puisque les deux événements ont été organisés avec brio et ont été profitables l'un l'autre. En effet la présence de tous les membres du CD du CISM a rehaussé le prestige et l'impact de la cérémonie d'ouverture conjointe aux deux événements. Sous le patronage de Sa Royale majesté King Hamad Bin Isa Al-Khalifa, Roi du Bahreïn, la cérémonie d'ouverture a dignifié cet événement.



Devant un parterre des plus hauts généraux au commandement des Forces de Défense du Bahreïn, Son excellence le maréchal Khalifa Bin-Hamad Al-Khalifa, commandant en chef des forces armées du Bahreïn, a ouvert à la fois la réunion du Comité Directeur et le championnat du monde de golf. Tous les participants purent ensuite défiler sur le Royal Golf Course de Riffa et un spectacle culturel suivi d'une démonstration d'acrobaties aériennes par l'équipe d'élite de parachutisme de l'Armée du Bahreïn ont offert un spectacle grandiose sous le soleil cuisant de cette région du Golfe.

Les membres du Comité Directeur ont apprécié la possibilité de pouvoir rencontrer les officiels et athlètes des équipes durant la cérémonie et chaque soir puisque tous les participants étaient logés ensemble au même endroit ce qui a permis de mettre en avant la devise du CISM « Amitié par le Sport »

Une fois terminées toutes les activités culturelles, les membres du Comité Directeur ont pu discuter trois jours durant des projets en cours et ont pu analyser les différents événements conclus en 2014. Une grande partie de ces réunions s'est fort logiquement concentrée sur les préparatifs des sixièmes Jeux Mondiaux de 2015 en Corée. Une délégation du SUMOC (le nom du comité d'organisation) avait fait le déplacement pour présenter un rapport de situation de la préparation des Jeux et partager avec les dirigeants du CISM leurs prochains défis.



Le Comité Directeur s'est par ailleurs réjoui de la bonne nouvelle apportée par le Président CISM Europe qui a confirmé que la délégation d'Estonie organisera bel et bien la 71^e Assemblée Générale du CISM en mai 2016. La délégation kenyane était également présente pour remettre au Président la lettre officielle du commandant suprême des Forces armées kenyanes engageant son pays à organiser la troisième réunion du Comité Directeur de 2015 conjointement avec un stage du centre régional africain de développement du CISM à Nairobi. Un ciel sans nuages pour nos événements institutionnels s'ouvre donc devant nous !

CISM DAY RUN 2014

Participation by continent

Europe 12

Africa 7

America 7

Asia 5

RECORD OF PARTICIPATION 654.400 !

To celebrate this day and bring to our memories the CISM establishment, it was created in 2006 the “**CISM Day Run.**”

This special day is held every year on 18 February worldwide, and aims at promoting the practice of sports in the military context, bringing together all Sports communities, including Sports Federations, Olympic Committees, and other International Institutions in contact with the Armed Forces and Ministries of Defense. Completely integrated to CISM solidarity principles, this event also intends to contribute to world peace and already became a tradition among CISM-family worldwide. Up to now, 83 member countries have already held at least once the CISM Day Run.

The purpose of CISM Day Run is to disseminate the CISM motto “Friendship through Sport” among millions of soldiers of our 133 member nations, gathering in just one day, under the sport and flag peace, the brothers in arms of the whole world. Regardless of physical fitness, sports abilities, social conditions, ranks, gender or age, CISM Day Run is engaged in the principle of sport for all in just one goal: the world peace.

35 countries in 2013

In 2013, 35 countries returned the official report and 6 countries answered our inquiry of organization of a CISM Day Run event, totalizing 619.472 members of their Armed Forces having participated in multiple events marking the CISM presence in the world. Unfortunately, we did not get to achieve the number of 750.000 participants,

as it was previously planned. In 2013 we had Indonesia as our debutant in the list of our CISM member nations that organized a CISM Day Run event. This raised up to 88 the total number of countries which have organized at least one CISM Day Run since the launching of the project in 2006. The delegations of Finland, Luxembourg and Pakistan are the only member nations that have organized a CISM Day Run event in their countries since the beginning of the project.

Participation record in 2014

In the beginning of January, the documents related to running the CISM Day Run were posted on our website. They are: CISM Day Run Certificate, CISM Day Run Report Template, and the CISM Day Run Inquiry. This last document is designed for gathering information from the nations that did not send reports. Besides being necessary only for the General Assembly, it was already posted to make the Chiefs of Delegations aware of the information they have to collect.

In 30 January 2014, a letter was sent to all Chiefs of Delegations, encouraging them to run the event in their countries. This letter informed them of the summary of 2013, the documents that could be downloaded from CISM website, the procedures of running the event and the contact numbers for further additional information. Up to September, we received official reports from 22 countries, and inquiries of 9 others, totalizing incredible 654.400 participants! It is a record of all times!

All pictures and reports are already posted on our website.

Participating countries:
Barbados, Mali, Ecuador, Slovenia,
Albania, Pakistan, Greece, Latvia, South
Africa, Sri Lanka, Portugal, Ghana, Algeria,
Lebanon, Brazil, Bulgaria, Peru, Morocco, Vietnam,
Cyprus, Chile, Suriname, Yemen, Tanzania, Norway,
FYROM, France, Finland, Colombia, Belgium,
and Botswana.



SOUTH AFRICA



BULGARIA



CYPRUS



ALGERIA



BARBADOS



BRAZIL



PORTUGAL



ECUADOR

CISM DAY RUN 2014

Participation par continent:

Europe 12

Afrique 7

Amériques 7

Asie 5

RECORD DE PARTICIPATION 654 400 !

Afin de célébrer le jour de création du CISM et de l'ancrer dans les mémoires, le **CISM Day Run** a vu le jour en 2006.

Ce jour spécial est commémoré tous les 18 février à travers le monde dans le but de promouvoir la pratique du sport dans un contexte militaire, réunissant les communautés sportives, en incluant les fédérations sportives, les comités olympiques et les institutions internationales en contact avec les armées et les ministères de la Défense. Complètement intégré dans les principes de solidarité du CISM, cette manifestation tend aussi à contribuer à la paix dans le monde et elle est déjà devenue une tradition dans la famille de CISM aux 4 coins de la planète. Jusqu'à maintenant, 83 pays ont déjà organisé au moins une fois le Day Run.

La proposition du Day Run est de répandre le slogan du CISM : «Amitié par le sport» parmi les millions de militaires de nos 133 pays membres, se rassemblant tous les compagnons d'armes du monde entier le temps d'une journée sous la bannière du sport et de la paix,

35 pays en 2013

En 2013; 35 pays ont renvoyé leurs rapports officiels et 6 pays ont répondu à notre enquête sur l'organisation du Day Run. 619 472 membres des armées ont participé à différents événements symbolisant ainsi la présence du CISM à travers la planète. Malheureusement, nous n'avons pas atteint les 750 000 participants, comme il était prévu. En 2013, l'Indonésie a organisé le Day Run pour la première fois. On atteint désormais le nombre

de 88 pays qui ont organisé au moins une fois le Day Run depuis son lancement en 2006. La Finlande, le Luxembourg et le Pakistan sont les seules pays à avoir organisé toutes les éditions du Day Run.

Participation record en 2014

Début janvier, les documents relatifs à l'organisation du Day Run ont été mis en ligne sur notre site Internet. Il y avait : le certificat du Day Run, le formulaire du rapport et le sondage. Ce dernier document est fait pour rassembler les informations des nations qui n'ont pas envoyé leurs rapports. Etant nécessaire pour l'assemblée générale, il était déjà en ligne pour tenir au courant les chefs de délégations des informations qu'ils avaient collectées.

Le 30 janvier 2014, un courrier a été adressé à tous les chefs de délégation, les encourageant à organiser la manifestation dans leur pays. Cette lettre les informait de bilan de 2013, des documents qui pouvaient être téléchargés sur le site, le manuel d'organisation du Day Run et les personnes à contacter pour de plus amples informations.

Jusqu'en septembre, nous avons reçu les rapports officiels de 22 pays et les enquêtes de 9 autres, soit un total incroyable de 654 400 participants : record absolu !

Toutes les photos et les rapports ont mis en ligne sur notre site.

Pays participants:
 Barbades, Mali, Equateur, Slovénie,
 Albanie, Pakistan, Grèce, Lettonie, Afrique
 du Sud, Sri Lanka, Portugal, Ghana, Algérie, Liban,
 Brésil, Bulgarie, Pérou, Maroc, Vietnam, Chypre,
 Chili, Suriname, Yémen, Tanzanie, Norvège,
 FYROM, France, Finlande, Colombie, Belgique
 et Botswana.



SRI LANKA



PEROU



PAKISTAN



MAROC



MALI



GRECE



BRESIL



BARBADES



FUTSAL CUP FOR PEACE

Sarajevo 1914 – 2014

There are some significant dates in History. 100 years ago, in Sarajevo, François Ferdinand was assassinated and the first World War began. Today, CISM is organizing the 6th edition of the Futsal Cup for Peace with the 6 republics of the former-Yugoslavia that have fought on the battlefields in the 1990s to be gathered today on the sports fields. That's the real CISM ideal with its motto: Friendship through sport.

Due to the bad weather, the opening ceremony took place in the gym of the Rajlovac barracks with some generals, in particular General Perry (USA) of the NATO, General Heinecker (AUT) of the Eurofor and some embassy people.

General Ivica Jerkic, chairman of the organization, has first thanked the 6 nations, the civilian and military authorities before giving the floor to the CISM Secretary General, Colonel Mamby Koita. He has congratulated Bosnia to organize this 6th edition of the Futsal Cup for Peace with the real CISM ideals: military people met each other on the sports fields instead of the battlefields. He has underlined the support of the Bosnian government, of the Ministry of Defense, of the Futsal national federation and of the Olympic committee. To end the ceremony, the Ministry of Defense has used the same terms as the other people to speak about Friendship through sports, to strengthen friendly links between the 6 countries and the support of his country for the success of this so particular competition. He has declared open the 6th edition of the Futsal Cup for Peace.

After the qualification matches, the results are:

GROUP A	
BOSNIA HERZEGOVINA	6 POINTS
CROATIA	3 POINTS
SLOVENIA	0 POINT

GROUP B	
MONTENEGRO	6 POINTS
SERBIA	1 POINT
MACEDONIA	1 POINT

The two semi-finals of the 6th edition of the Futsal Cup for Peace had totally different physiognomies.

In the first, Bosnia and Herzegovina dominated his subject from start to finish producing a game fast, bright, all in motion. Bosnia won 8-3 against Serbia and got in final with their noisy fans.

In the second, Montenegro faced Croatia. The match was balanced, closed because, as at other matches, Croatia played folded into defence. After a draw 3-3, the 2 teams had a very long time of penalty shots. We need to wait the 14th Montenegro shot for a missing shot. The Croatian scored and was qualified to the final.

Ranking matches:

- Slovenia – Macedonia: 1-2
- Serbia – Montenegro: 2-6

For its 3rd final, Bosnia Herzegovina would

succeed a great shot especially at home, in front of its spectators and the Minister of defense. In opening match, Bosnia had already faced Croatia and she had won 5-2. Will Bosnia do this performance once again?

As soon as the whistle blows, Bosnia takes his opponent by the throat and scored twice in less than 90 seconds. Croatia does not understand what happens to him. She always was playing defense that it crashed this time here in couple of seconds. The domination of Bosnia continues and she scored a third goal in the 8th minute. Croatia reduced the score with a penalty shot in the 15th but she cashes a new goal before the break. Bosnia is really too superior to its opponent. With the support of its audience, nothing can happen to Bosnia. In the beginning of the second half, Bosnia adds a 5th goal: the Minister of defense is standing in the official gallery. Bosnia then simply controls the games even if it cashes two goals. For the first time, Bosnia Herzegovina won the Futsal Cup for Peace and by a very beautiful way.



After the final whistle, the Minister of defence is going down to the field to celebrate with his players. Joy and happiness are at their maximum.



The project is going on

At the closing ceremony, best player, goalkeeper and striker are being honored.

The Minister of defense enjoys presenting medals and Cup his team. It embraces each player during long seconds.

In official speeches, the Secretary General of CISM, Colonel Mamby Koïta, thanked Bosnia and its Government for the success of this event and its involvement in the organization.

To the players, he said: "In a couple of hours, you will return to your country. Be the ambassadors of military sports by spreading the message of peace and tolerance that there has been here this week. This corresponds perfectly to the ideals of the CISM who wants to gather the military on the sport fields rather than on the battlefield."

He also spoke of the future of this so beautiful competition. "This competition has started six years ago. We arrived at the end of a first round. You are all nations of sports. We asked to the participants if they wanted to continue. They almost all responded positively. The new project will be presented at the next European meeting in Athens in October and then discussed at the CISM Board of Director in November at Bahrain."

The flag of the CISM has rising down. General Jerkic, president of the Organizing Committee, has transmitted it to the chief of the Serbian delegation which will host a new competition next year. Friendship through sport was perfectly respected this week.



FUTSAL CUP FOR PEACE

Sarajevo 1914 – 2014

Il y a des dates qui marquent l'Histoire. Il y a 100 ans, à Sarajevo, l'archiduc François Ferdinand était assassiné et la Première mondiale débutait. Aujourd'hui, le CISM organise la 6^e édition de sa "Futsal Cup for Peace" réunissant les 6 anciennes républiques de l'ex-Yougoslavie qui se sont affrontées sur les champs de bataille dans les années 1990 pour se retrouver aujourd'hui sur les terrains de sport. Cela correspond parfaitement aux idéaux du CISM avec son slogan : amitié par le sport.

À cause d'une météo capricieuse, la cérémonie d'ouverture s'est déroulée dans le gymnase en présence du Ministre de la Défense, de nombreux généraux dont le général Perry (USA) de l'OTAN, le général Heinecker (AUT) de l'Eurofor et des représentants des ambassades.

Le général Ivica Jerkic, président du comité d'organisation, a pris la parole pour remercier l'ensemble des nations présentes, des autorités civiles et militaires avant de laisser le pupitre au secrétaire général du CISM, le colonel Mamby Koita. Il a félicité la Bosnie d'organiser cette 6^e édition de la Futsal Cup for Peace qui reprend parfaitement les idéaux du CISM : faire se rencontrer les militaires sur les terrains de sport plutôt que sur les champs de bataille. Il a souligné l'implication du gouvernement de la Bosnie, du ministère de la Défense, de la fédération nationale de Futsal et du comité olympique pour leur soutien à cette manifestation. Pour terminer, le ministre de la

Défense s'est exprimé dans les mêmes termes que ses prédécesseurs autour de l'amitié par le sport, du resserrement des liens entre les 6 anciennes républiques de l'ex-Yougoslavie et l'implication de son pays pour la réussite de cette compétition si particulière. Il a déclaré ouverte la 6^e édition de la Futsal Cup for Peace.

Après les matches de poules, les résultats étaient les suivants :

GROUPE A	
BOSNIE HERZEGOVINE	6 POINTS
CROATIE	3 POINTS
SLOVENIE	0 POINT

GROUPE B	
MONTENEGRO	6 POINTS
SERBIE	1 POINT
MACEDOINE	1 POINT

Les deux demi-finales de la 6^e édition de la Futsal Cup for Peace ont eu des physionomies totalement différentes.

Dans la première, la Bosnie Herzégovine a dominé son sujet de bout en bout produisant un jeu rapide, vif, tout en mouvement. La Bosnie s'est imposée 8-3 devant la Serbie et arrivait en finale avec des supporters déchaînés.

Dans la deuxième, le Monténégro affrontait la Croatie. Le match était équilibré, fermé car, comme lors des autres rencontres, la Croatie jouait repliée en défense. Après un nul 3-3, on assistait à une interminable séance de tirs au



but. Il a fallu attendre le 14^e tir monténégrin pour assister à un échec. Les croates en ont profité et ont eu leur billet pour la finale.

Matches de classement

- Slovénie – Macédoine : 1-2
- Serbie – Monténégro : 2-6

Pour sa 3^e finale, la Bosnie Herzégovine voulait réussir un grand coup surtout à domicile, devant son public et devant le ministre de la Défense. En match d'ouverture, la Bosnie avait déjà affronté la Croatie et elle avait gagné 5-2. Allait-elle rééditer cette performance ?

Dès le coup de sifflet, la Bosnie prend son adversaire à la gorge et inscrit deux buts en moins de 90 secondes. La Croatie ne comprend pas ce qui lui arrive. Elle était adepte de la défense qui a sauté, cette fois-ci en moins de deux. La domination de la Bosnie se poursuit et elle marque un 3^e but à la 8^e minute. La Croatie réduit le score sur pénalty à la 15^e mais elle encaisse un nouveau but avant la pause.

La Bosnie est vraiment trop supérieure à son adversaire. Avec le soutien de son public, il ne peut rien lui arriver. Dès la reprise, la Bosnie ajoute un 5^e but : le ministre de la Défense est debout en tribune officielle. Elle se contente ensuite de gérer même si elle encaisse deux buts. Pour la première fois, la Bosnie Herzégovine remporte la Futsal Cup for Peace et de fort belle manière.

Après le coup de sifflet final, le ministre de la Défense descend sur le terrain pour faire la fête avec ses joueurs. La joie et le bonheur sont à leur maximum.

Le projet continue

Lors de la cérémonie de clôture, les meilleurs joueurs, gardien, buteur sont mis à l'honneur. Le ministre de la Défense se fait un plaisir de remettre les médailles et la coupe à son équipe. Il enlace chaque joueur pendant de longues secondes.

Lors des discours officiels, le secrétaire général du CISM, le colonel Mamby Koïta, a remercié la Bosnie et son gouvernement pour le succès de cette manifestation et son implication dans l'organisation.

A l'attention des joueurs, il a dit : « Dans quelques heures, vous retournerez dans votre pays. Soyez les ambassadeurs du sport militaire en propageant le message de paix et de tolérance qu'il y a eu ici pendant cette semaine. Cela correspond parfaitement aux idéaux du CISM qui veut rassembler les militaires sur les terrains de sport plutôt que sur les champs de bataille. » Il a aussi parlé de l'avenir de cette si belle compétition. « Cela fait 6 ans qu'elle existe. Nous sommes arrivés à la fin d'un premier cycle. Vous êtes tous des nations de sports. Nous avons demandé aux pays participants s'ils voulaient continuer. Ils ont presque tous répondu favorablement. Le nouveau projet sera présenté lors de la prochaine assemblée européenne à Athènes en octobre et ensuite discuté lors du comité directeur du CISM en novembre au Bahreïn. »

Le drapeau du CISM a été affalé. Le général Jerkic, président du comité d'organisation, l'a transmis au chef de la délégation serbe qui va accueillir une nouvelle compétition l'an prochain. L'amitié par le sport a été parfaitement respectée pendant toute une semaine de compétition.

PUBLICATIONS & MEDIA TOOLS

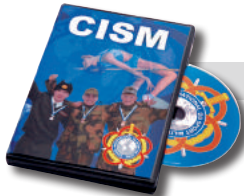
PUBLICATIONS & OUTILS MÉDIATIQUES

CISM has produced and maintained several communication tools
 Le CISM a maintenu et produit de nombreux outils de communication

Press Kit
 Plaquette de présentation



A yearbook, a summary of all CISM activities and world events in 2013.
 Un rapport annuel, résumé des activités et événements mondiaux organisés par le CISM en 2013.



A CISM promotion DVD in the four official CISM languages.
 Un DVD de promotion dans les quatre langues officielles du CISM.

CISM Promotional Flyer
 Triptyque de promotion du CISM



Exhibition booth at the SportAccord Convention
 Stand de promotion à la Convention internationale SportAccord



Sport magazine, namely "CISM magazine", in two languages, English and French also online.
 Magazine sportif "CISM magazine" en deux versions anglaises et françaises aussi en ligne sur le site Internet du CISM.



Website
 Site web



Daily updates of our organization's website:
www.cismmilsport.org
 Mise à jour quotidienne de notre site Internet :

CHAPTER 2

CHAPITRE 2

WORLD MILITARY CHAMPIONSHIPS CHAMPIONNATS DU MONDE MILITAIRES

32-37	2 nd World Military Endurance Equestrian Championship 2 ^e Championnat du Monde Militaire d'endurance équestre
38-43	52 nd World Military Skiing Championship 52 ^e Championnat du Monde Militaire de ski
44-49	55 th World Military Boxing Championship 55 ^e Championnat du Monde Militaire de boxe
50-55	46 th World Military Swimming Championship 46 ^e Championnat du Monde Militaire de natation
56-61	1 st World Military Beach Volleyball Championship 1 ^e Championnat du Monde Militaire de beach volley
62-67	33 rd World Military Men Volleyball Championship 33 ^e Championnat du Monde Militaire de volley-ball masculin
68-73	15 th World Military Women Volleyball Championship 15 ^e Championnat du Monde Militaire de volley-ball féminin
74-79	22 nd World Military Taekwondo Championship 22 ^e Championnat du Monde Militaire de taekwondo
80-85	47 th World Military Orienteering Championship 47 ^e Championnat du Monde Militaire de course d'orientation
86-91	56 th World Military Cross Country Championship 56 ^e Championnat du Monde Militaire de cross country
92-97	38 th World Military Parachuting Championship 38 ^e Championnat du Monde Militaire de parachutisme
98-103	29 th World Military Wrestling Championship 29 ^e Championnat du Monde Militaire de lutte
104-109	61 st World Military Pentathlon Championship 61 ^e Championnat du Monde de pentathlon militaire
110-115	46 th World Military Marathon Championship 46 ^e Championnat du Monde Militaire de marathon
116-121	56 th World Military Aeronautical Pentathlon Championship 56 ^e Championnat du Monde Militaire de pentathlon aéronautique
122-127	8 th World Military Golf Championship 8 ^e Championnat du Monde Militaire de golf
128-133	47 th World Military Sailing Championship 47 ^e Championnat du Monde Militaire de voile



ميدان

ايبيك
IPIC

ميدان

ميدان



2ND WORLD MILITARY ENDURANCE EQUESTRIAN CHAMPIONSHIP

Date and place: 2nd to 8th of March, Dubai, United Arab Emirates

Official CISM representative: Colonel Dieter WEIGOLD (GER)

President CISM Equestrian Committee: Colonel Max Andre BARBACINI (ITA)

Number of participating countries: 19

Name of the participating countries: Bahrain – Brazil – Chile – Ecuador – Estonia – France – Italy – Kazakhstan – Kuwait – Latvia – Lebanon – Libya – Lithuania – Morocco – Pakistan – Spain – United Arab Emirates – Uruguay – Yemen.

Observer Countries: Azerbaijan, Former Yugoslavian Republic of Macedonia, Palestine, Poland, Sri Lanka.

Number of athletes: 64 Men, 6 Women

Individual

1. HH.Sh Hamdan Bin Mohammed AL MAKTOUM (UAE)
2. Sh Juma Dalmouk Juma AL MAKTOUM (UAE)
3. Salman Ali AL SABRI (UAE)

Team

1. United Arab Emirates
2. Morocco
3. Italy



UAE: Homeland of the endurance

After the first edition, held in Bahrain in 2012, the second edition of the Endurance Championship has moved in the UAE, homeland of this discipline.

The competition, strongly wanted by the President of the CISM equestrian committee, found a large consensus from Dubai's Emir, H.H. Sheik Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, who made available for the event the wonderful structures of Dubai International Endurance City. A roster of 70 riders, representing 19 countries,

riding honors as led the UAE to the gold medal both individual and team division in the 120km event at the Dubai International Endurance City. Riding Aghaab, Sheik Hamdan led nearly from start to finish as he completed the course in 4 hours, 33 minutes and 36 seconds. His margin was a little more than a minute faster than runnerup Sheikh Juma Dalmook Juma Al Maktoum aboard Alhambrad Windfaerer. The UAE's Salman Ali Al Sabri on Qosmik Rio was third to complete the sweep of the top three



competed in the second renewal of the CISM World Military Endurance Championship. The international competition held in Dubai from the 2nd to the 8th of March 2014, was empowered by Meydan Pillar Partner, IPIC (International Petroleum Investment Company) and organized by Meydan Group's Dubai Equestrian Club (DEC) alongside the military sport body, CISM and the UAE's Ministry of Defence.

H.H. Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, added his second CISM World Military Endurance Championship victory to his long list of endurance

spots. Finishing fourth was Bachir El Mekhtafi of Lebanon on Persiam El Nefous and Sergey Buikovich of Kazakhstan was fifth on Oan Armor. In the team competition, behind the uncatchable team of UAE, the team of Morocco was good second, closely followed by the Italian team, the only one that finished the hard competition with four riders and with a good Spain in fourth place. Only four teams succeeded in finishing the competition with at least 3 of the five riders allowed, confirming the difficulty and the hard selection given from the 120 km track along the desert.



EAU: patrie de l'endurance

Après la première édition qui a eu lieu au Bahrein en 2012, la seconde édition du championnat d'endurance s'est tenue aux Emirats Arabes Unis, patrie de l'endurance.

La compétition voulue très fortement par le président de la commission équestre du CISM, a trouvé un large consensus de la part de l'émiri de Dubaï, H.H. Sheik Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, qui a rendu possible l'organisation de cette événement grâce aux magnifiques infrastructures de la Dubai International Endurance City.

militaire d'endurance à sa longue liste de places d'honneur obtenu en endurance pour permettre aux Emirats Arabes Unis d'obtenir les deux médailles d'or en individuel et par équipe sur la distance de 120 km de la Dubai International Endurance City.

Sur Aghaabn, Sheik Hamdan a pris la tête presque dès le départ pour boucler la distance en 4h33'36''. Il devance d'un peu plus d'une minute son dauphin, Sheikh Juma Dalmook Juma Al Maktoum sur Alhambrad Windfaerer. Le représentant des EAU, Ali Al Sabri on Qosmik Rio, a pris la 3^e place et complète ainsi le podium.



70 compétiteurs venant de 19 pays s'étaient donné rendez-vous pour cette 2^e édition. La compétition qui a eu lieu à Dubaï du 2 au 8 mars, a été rendue possible grâce à Meydan Pillar Partner, IPIC (compagnie internationale d'investissement pétrolier) et a été organisée par le club équestre de Dubaï du Groupe Meydan avec le sport militaire et le ministère de la Défense des EAU.

2^e titre consécutif

H.H. Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Prince héritier de Dubaï, a ajouté un second titre de champion du monde

La 4^e place est prise par le libanais, Bachir El Mekhtafi sur Persiam El Nefous et la 5^e par le Kazakh, Sergey Buikevich.

Dans l'épreuve par équipe, derrière les intouchables représentants des Emirats Arabes Unis, l'équipe du Maroc se classe 2^e suivie de près par l'Italie, ce sont les seuls à avoir terminé cette très dure compétition avec 4 athlètes et l'Espagne termine à une belle 4^e place. Seulement quatre équipes ont terminer avec au moins trois des cinq cavaliers, confirmant la difficulté et la dure sélection faite sur la piste de 120 km de long à travers le désert.





52ND WORLD MILITARY SKIING CHAMPIONSHIP

Date and place: 24th to 29th of March, Sodankyla, Finland

Official CISM representative: Colonel Mesut CERIT (TUR)

President CISM Skiing Committee: Lieutenant-Colonel Jure VELEPEC (SLO)

Number of participating countries: 22

Name of the participating countries: Austria – Bulgaria – Czech Republic - China – Estonia – Finland – France – Germany – Kazakhstan – Latvia – Lebanon – Lithuania – FYR of Macedonia – Norway – Pakistan – Poland – Russia – Slovakia – Slovenia – Sweden – Switzerland – United States of America

Number of athletes: 160 Men, 63 Women

INDIVIDUAL RESULTS

Women Biathlon sprint 7.5 km
1. Anaïs BESCOND (FRA)
2. Nadine HORCHLER (GER)
3. Krystyna PALKA (POL)

Men Biathlon sprint 10 km
1. Martin FOURCADE (FRA)
2. Tomas KAUKENAS (LIT)
3. Simon EDER (AUT)

Women Cross Country 10 km
1. Denise HERRMANN (GER)
2. Stefanie BOEHLER (GER)
3. Coraline HUGUE (FRA)

Men Cross Country 15 km
1. Lars BERGER (NOR)
2. Martin JAKS (CZE)
3. Robin DUVILLARD (FRA)

Women Giant Slalom
1. Marion BERTRAND (FRA)
2. Carmen THALMANN (AUT)
3. Anne-Sophie BARTHET (FRA)

Men Giant Slalom
1. Benedikt STAUBITZER (GER)
2. Roland LEITINGER (AUT)
3. Vincent KRIECHMAYR (AUT)

Ski Orienteering Women Middle distance
1. Tatiana KOZLOVA-RVCHEVA (RUS)
2. Tatiana VLASOVA (RUS)
3. Daisy KUDRE (EST)

Ski Orienteering Men Middle distance
1. Eduard KHRENIKOV (RUS)
2. Stanimir BELOMAZHEV (BUL)
3. Tero LINNAINMAA (FIN)

TEAM RESULTS

Women Biathlon
1. Poland
2. France
3. Sweden

Men Biathlon
1. Austria
2. France
3. Russia

Women Cross Country
1. France
2. Germany
3. Sweden

Men Cross Country
1. France
2. Austria
3. Germany

Women Giant Slalom
1. France
2. Austria

Men Giant Slalom
1. Austria
2. Germany
3. France

Ski Orienteering Middle distance Women
1. Russia
2. Sweden
3. France

Ski Orienteering Middle distance Men
1. Russia
2. Sweden
3. Finland

Patrol Race Women
1. France
2. Germany
3. Russia

Patrol Race Men
1. France
2. Austria
3. Germany

In the land of Santa Claus



After meeting Santa Claus during the opening ceremony of the 52nd World Military Skiing Championship in Sodankyla (Finland), the competitors have fought on the Finnish tracks to get the gold medals.

With only 8 girls on start, there will be a big fight between all the favorites: Anémone Marmottan, 7th in Sochi, Marion Bertrand who was in Sochi too and has a long international military award list. At the end of the first run, Marion Bertrand was leading in front of Anne-Sophie Barthelet and Carmen Thalmann (Austria). Marion was perfect because she made the best time in the first and the second run and she won gold. For the 2nd place and the 3rd place, the order has changed because Carmen made a better second race than Anne-Sophie.

By the men, the spectators have only one name in their mouth: Steve Missilier, the silver medalist of Sochi. After the first run, there are 2 Austrian guys (Leitinger 1st et Kriechmayr 3rd) and two German guys (Staubitzer 2nd et Wasmeier 4th) on the top. The French delegation came only after in the ranking. In the final ranking, the 1st French guy is only at the 6th place with Steve Missilier. The world title is attributed to Staubitzer in front of Leitinger and Kriechmayr.



German girls on the top

In the men cross country competition, the quality of the athletes was the same or higher than in alpine skiing with the French medalists in the Olympic relay but with also Lars Berger who won a lot of international titles. The Norwegian guy only 8th at the 1st control made a great race to finish at the first place in front of Martin Jaks (CZE) and Robin Duvillard (FRA).

In the women competition, the French delegation thought she could have good results. The girls finished 3rd, 4th and 5th. They were behind two German girls Denise Herrmann and Stefanie Boehler.

Russia as usual

Ski orienteering was for the first time part of the skiing WMC. In Russia, ski orienteering is one of the favorite sports. In the women competition, we know that the Russian girls are the best in the world. We thought we could have 3 Russian girls on the podium. But a girl from Estonia came at the 3rd place. The podium is: Tatiana Kozlova-Rvacheva 1st, de Tatiana Vlasova 2nd et de Daisy Kudre. The team title goes to Russia.

In the men competition, everybody is waiting of the result of the ski orienteering guy ever, Khrennikov from Russia. This guy won more than 10 world titles in that discipline. This race was very tense because, after each control, the leading changed. Before the Russian guy starts, the first place was for Belomazhev from Bulgaria. At the half of the race, the Russian guy was 2nd at 25s of the first place. We could may be see a huge surprise in Finland. After an extraordinary second part of the race, the legend of the ski orienteering won a new world title in individual but in team too.

First title for Martin Fourcade

All the population of Sodankyla must be there in front of the shooting range to support the best biathletes in the world as the Norwegian (Lars Berger won gold in cross country), the German, the Austrian, the Russian and the French with the Fourcade brothers especially Martin double Olympic champion in Sochi. The opponents of Martin have started very fast on the track and succeeded in shooting. After the first shot, in a prone position, Martin was only 3rd less than

10s behind the leader, the Austrian Eder. He still had less than 7 km in ski and another shot, in a standing position, to reduce his gap. You must be mentally and physically very strong to resist



to the stress and not to miss the target. During the 2nd shot, Berger missed 2 targets, Eder 1 and Os 3. Martin has realized a second clear shot. We all know his ski quality so the world title was very close. In the final ranking, the 25 years old French, double Olympic champion in Sochi, received the gold medal in front of Kaukenas from Lithuania at 22s and Eder from Austria at 34s.

After Martin, Anaïs

Surfing of the success wave of the men, the French girls would do the same but the competition will be more intense: Slovenian, Polish, German, Swedish, Russian will compete against the French on the 7.5 km sprint. Palka and the others Polish who started in the part took the lead. On the French part, Anaïs Bescond started in the 20th place made a clear shot on the first one and was first. A couple of minutes later, the German Horchler was better. The competition for the 1st place was beautiful. On the standing shot, Anaïs missed 2 targets and made 2 penalty rounds. After that, Horchler made a second clear shot and was leading with almost 4 s on Anaïs during the last ski part. The French girl succeeded to reduce her gap and to win finally with more than 4s. Palka who led the race during a long time was 3rd at the end.



The last day of the skiing WMC is always reserved for the Patrol race. France knew she was favorite but not like that. The French girls started in 3rd position took the lead at each point of control with a comfortable advance. Behind them, we could only find the strong team of Germany. The world title will be decided during the shooting. When the French girls were entering on the shooting range, they overtook the team that started on 2nd position. The 2 first French girls made a clear shot. The last one had one minute penalty. It depends if the German team will be better in shooting. They were faster but they became one minute penalty too. The last lap will be decisive. France won gold for 20s in front of Germany and Russia.

France and the rest of the world

By the men, the superiority was even more evident. Started on the 1st position, the French team composed by Fourcade, Duvillard, Wibaut et Desthieux has realized super times at each point of control. The others teams were more than 2 minutes behind France. We knew in advance who will be world champion but the last question was: who will 2nd and 3rd? On the shooting range, the French team made a clear shot. When the French team was entering on the stadium, they made a surprise. Martin Fourcade had a bottle of champagne in his hands; he opened it when he finished celebrating the victory. The French men very confident of their strength and their superiority knew they were military world champion. The 2nd place was for Austria and the 3rd was for Germany.



Au Pays du Père Noël



Après avoir rencontré le Père Noël lors de la cérémonie d'ouverture des 52e championnats du monde de ski à Sodankyla (Finlande), les compétiteurs se sont affrontés sur les pistes et les tracés finlandais pour décrocher l'or mondial.

Avec seulement 8 filles du départ du slalom géant, la bagarre entre les favorites allait être très serrée avec entre autre Anémone Marmottan, 7^e à Sotchi et Marion Bertrand qui a aussi fait les JO et qui possède également un beau palmarès au niveau international miliaire. A la fin de la première manche, Marion Bertrand était en tête devant Anne-Sophie Barthet et l'autrichienne Carmen Thalman. Marion a été impeccable car elle a réalisé le meilleur temps des 2 manches pour s'adjuger le titre. Pour la 2^e et 3^e place, l'ordre a été inversée car l'autrichienne a réussi une meilleure seconde manche que la Française.

Chez les hommes, les spectateurs n'avaient d'yeux que pour un seul favori : Steve Missilier, la médaille d'argent de Sotchi. Il fallait aussi se méfier de l'armada allemande et autrichienne. A la fin de la première manche, on retrouvait deux autrichiens (Leitinger 1^{er} et Kriechmayr 3^e) et deux allemands (Staubitzer 2^e et Wasmeier 4^e) aux avant-postes. La délégation française n'arrivait qu'ensuite. Le titre est revenu à Staubitzer devant Leitinger et Kriechmayer.



Les allemandes au-dessus du lot

En ski de fond, le plateau masculin est relevé avec les français médaillés dans le relais olympique mais aussi Lars Berger, au palmarès international bien fourni. Le norvégien pourtant en 8^e position au 1^{er} pointage a entrepris une belle remontée pour décrocher l'or devant le tchèque Martin Jaks et le français Robin Duvillard.

Chez les filles, les Français pensaient pouvoir tirer leur épingle du jeu. Elles ont fait un beau tir groupé aux 3^e, 4^e et 5^e places. Elles ont été devancées par deux allemandes Denise Herrmann et Stefanie Boehler.

La Russie, bien évidemment

L'orientation à ski faisait son apparition aux championnats du monde militaires de ski. En Russie, ce sport est roi. Chez les filles, on savait la domination russe sans partage. On pensait avoir un triplé. Une estonienne est venue contrarier les plans des russes pour s'intercaler à la 3^e place. Le podium se compose donc de Tatiana Kozlova-Rvacheva 1^{ère}, de Tatiana Vlasova 2^e et de Daisy Kudre.

Chez les hommes, tout le monde attendait la prestation de la légende vivante de l'orientation à ski, le russe Khrennikov, l'homme aux dizaines de titres mondiaux et européens. La compétition masculine était très disputée car, au fur et à mesure des temps intermédiaires, la première place passait de main en main. Avec le passage du russe, la tête de la course était tenue par le bulgare Belomazhev. A la mi-course, le russe se trouvait avec 25 s de retard. Allait-on assister à une énorme surprise en Finlande ? Au prix d'une deuxième partie de course exceptionnelle, l'ultra favori a fait son retard pour gagner un titre mondial individuel mais aussi par équipe.

1^{er} titre pour Martin Fourcade

Toute la population de la ville devait être présente face au pas de tir pour encourager les meilleurs biathlètes mondiaux comme les norvégiens (Lars Berger déjà sacré en ski de fond), les allemands, les autrichiens, les russes mais aussi les Français avec les frères Fourcade dont Martin a été double champion olympique de la discipline à Sotchi. Les adversaires de Martin étaient partis très fort tant sur les skis qu'en tir. Il fallait être au

top de sa forme pour prétendre à la médaille d'or aujourd'hui. A l'issue du tir couché, Martin sortait en 3^e position à moins de 10s du leader, l'autrichien Eder. Il restait encore moins de 7 km et le tir debout pour faire son retard. Lors du 2^e tir, le tir debout, Berger manquait 2 cibles, Eder 1, Os 3 alors que Martin réalisait un 2e sans faute. Au final, le double champion olympique, a décroché la médaille d'or devant le lituanien Kaukenas à 22s et l'autrichien Eder à 34s.



Après Martin, Anaïs

Surfant sur la réussite des garçons, les Françaises voulaient en faire autant mais la concurrence s'annonçait encore plus féroce : slovènes, polonaises, allemandes, suédoises, russes allaient en découdre avec les Bleues sur un sprint de 7.5 km. Les Polonaises avec Palka parties dans les premières faisaient la course en tête. Du côté de la France, Anaïs Bescond partie en 20^e position réalisait un sans-faute au 1^{er} et prenait la tête de la course. C'était sans compter sur l'allemande Horchler qui lui ravissait son leadership. La bagarre en tête était de toute beauté. Au tir debout, la Française manquait 2 cibles et avait donc 2 tours de pénalité. Quelques minutes après, l'allemande faisait un nouveau sans-faute et avait près de 4 s d'avance sur Anaïs dans le dernier parcours en ski. La Française, au prix d'un bel effort et d'une glisse exceptionnelle s'est finalement imposée de plus de 4 s sur l'allemande. Le podium était complété par la Polonaise Palka qui avait aussi longtemps mené la course.



La dernière journée des championnats militaires de ski est réservée à la patrouille. La France se savait favorite mais pas à ce point-là. Les filles, parties en 3^e position, étaient en tête à chaque pointage intermédiaire avec une avance confortable. Derrière elles, se trouvaient la redoutable équipe d'Allemagne qui était la seule à pouvoir rivaliser avec les Françaises. Tout allait donc se jouer sur le tir. Les 2 premières françaises réussissaient leur tir. La 3^e obtenait une minute de pénalité. Le titre allait se jouer sur la prestation allemande. Elles étaient plus rapides au tir mais on eu aussi une minute de pénalité. Le dernier tour était déterminant. L'équipe militaire française a remporté l'or pour 20 s devant l'Allemagne et la Russie.

La France et le reste du monde

Chez les hommes, la domination a été encore plus flagrante que chez les filles. Partis en 1^{ere} position, l'équipe masculine composée de Fourcade, Duvillard, Wibaut et Desthieux a réalisé des temps canons à chaque pointage. Les autres équipes étaient à chaque fois à plus de deux minutes. On savait qui allait être sacré champion, mais qui seraient 2^e et 3^e tant la supériorité française était là. Au tir, ils ont réalisé un sans-faute. A l'entrée de la dernière ligne droite, les Français se permettaient même une petite fantaisie. Martin Fourcade franchissait la ligne en ouvrant une bouteille de champagne et en aspergeant ses collègues. La 2^e place a été prise par les Autrichiens et la 3^e place par les Allemands.





55TH WORLD MILITARY BOXING CHAMPIONSHIP

Date and place: 26th of May to 4th of June, Almaty, Kazakhstan

Official CISM representative: Lieutenant-colonel Walter BORGHINO (ITA)

President CISM Boxing Committee: Colonel Nasser BELDJOUDI (ALG)

Number of participating countries: 20

Name of the participating countries: Algeria – Brazil – Colombia – China – France – Georgia – Germany – Italy – Kazakhstan – Korea – Kuwait – Morocco – Mongolia – The Netherlands – Pakistan – DPR Korea – Russia – Sri Lanka – Tunisia – United Arab Emirates.

Number of athletes: 128 men

Light-fly (46-49 kg)

1. Olzhaz BAYNIYAZOV (KAZ)
2. Belik GALANOV (RUS)
3. Paulo CARVALHO (BRA)
3. Ho CHOETAE (PRK)

Fly (52 kg)

1. Olzhaz SATTIBAEV (KAZ)
2. Abdellali DARAA (MAR)
3. Bo FANG (CHN)
3. Kim JAE KYCONG (KOR)

Bantam (56 kg)

1. Kayrat ERALIEV (KAZ)
2. Fahem HAMMACHI (ALG)
3. Alession Di SAVINO (ITA)
3. Nyambayar TUGSTSOGT (MGL)

Light (60 kg)

1. Armat SOYLIBAEV (KAZ)
2. Xia LINGJIE (CHN)
3. Madhi OUATTINE (MAR)
3. Padmakumora NK (SRI)

Light Welter (64 kg)

1. Baatarsukh CHINZORIG (MGL)
2. Alaa SHILI (TUN)
3. Yeldos SARKULOV (KAZ)
3. Abdelhak AATAKNI (MAR)

Welter (69 kg)

1. Alexis VASTINE (FRA)
2. Alexander BESPUPIN (RUS)
3. Tonghui LI (CHN)
3. Sagadat RAHMANKULOV (KAZ)

Middle (75 kg)

1. Babirjon MOMINOV (KAZ)
2. Pedro DE LIMA (BRA)
3. Abdulrahman ABU-LABDEH (GER)
3. Gamzat GAZALIEV (RUS)

Light Heavy (81 kg)

1. Peter MULLENBERG (NED)
2. Ahman RISBEK (KAZ)
3. Bouziane HOUNA (ALG)
3. Magomed MADIEV (RUS)

Heavy (91 kg)

1. Kurshid ABDULLAEV (KAZ)
2. Fabio TURCHI (ITA)
3. Johann WITT (GER)
3. Hassen CHAKTAMI (TUN)

Super heavy (+91 kg)

1. Kamshybek KONKABAEV (KAZ)
2. Rafael LIMA (BRA)
3. Mohammed ARJAOUI (MAR)
3. Alshemmari SALEM (KUW)

Seven gold medals for Kazakhstan



In this country where boxing is one of the national sports, Kazakhstan has very well organized the 55th boxing world military championship.

After the first 4 fights, there was the opening ceremony. When the military band was playing, the delegations were parading around the ring to salute the audience and face the tribune. The national anthem was interpreted by the band and sung by all the audience. The CISM flag was raised up on the CISM anthem.

In his speech, the vice-minister of Defense has reminded that this competition celebrated the 90th anniversary of the birthday of the national hero, general Nurmagambetov, hero of the 2nd World War and after that ministry of Defense of Kazakhstan. The OCR, lieutenant-colonel Borghino, thanked Kazakhstan for taking a big place in the CISM competitions organization. He underlined that boxing is very important in the soldier's life: "Boxing is one of the main part of the physical training of the soldiers. Boxing is a real military sport." He talked about the CISM role in organizing sports event but also in the peace keeping missions. CISM has integrated the new AIBA rules.

After one week of hard fights, it was the time of the finals. There were 8 Kazakhs in final on 10 fights. The competition center was full and the audience was very expressive when a Kazakh was on the ring.



4th world title for Alexis Vastine

Since the morning, a good new came in the French delegation. Alexander Besputin (RUS) who has to fight against Alexis Vastine didn't come to the weigh-in because he was injured.

He was WO and the French got by the same occasion his 4th world military title in a row. A big result in the military boxing history.

There were 9 finales with 8 Kazakhs et 7 have won :

- Olzhaz Bayniyazov in 46-49 kg
- Olzhaz Sattibav in 52 kg
- Kayrat Eraliev in 56 kg
- Armat Soylibaev in 60 kg
- Babirjon Mominov in 75 kg
- Abdullaev in 91 kg
- Konkabaev in + 91 kg



In 64 kg, Alaa Shili was too defensive to beat Baatarsukh Chinzorig. In 81 kg, the victory came to Peter Müllenberg (NED) against Risbek (KAZ). He has perfectly succeeded in the higher level because he was gold medalist in Rio in the lower category. He was also awarded as best boxer of the competition. After the finales, there was the closing ceremony.





Le Kazakhstan

reçu 7 sur 10



Dans ce pays où la boxe est un des sports nationaux, le Kazakhstan a parfaitement organisé ce 55^e championnat du monde militaire à Almaty.

Après les 4 premiers combats, le sport laissait la place à la cérémonie d'ouverture. Au son de la musique militaire du Kazakhstan, les délégations ont fait le tour du ring pour se présenter aux spectateurs et s'aligner devant la tribune. L'hymne national a été interprété par la musique et repris en cœur par l'ensemble du public. Le drapeau du CISM a été hissé au son d'hymne du CISM.

Dans son discours, le vice-ministre de la Défense a rappelé que ce 55^e championnat du monde militaire de boxe célébrait le 90^e anniversaire de la naissance d'un héros national, le général Nurmagambetov, héros de la Seconde Guerre mondiale et ensuite ministre de la Défense du Kazakhstan. Le représentant officiel du CISM, le lieutenant-colonel Borghino, s'est félicité de la place grandissante prise par le Kazakhstan dans l'organisation de compétitions. Il a ensuite rappelé que la boxe jouait un rôle important dans la vie du combattant : «Elle fait partie de l'entraînement physique du combattant. La boxe est l'essence même du sport militaire.» Il est revenu sur le rôle du CISM dans l'organisation des championnats sportifs mais aussi dans le maintien de la paix dans le monde. Le CISM a intégré l'évolution des nouvelles règles de l'AIBA.



4^e titre mondial pour Alexis Vastine

Après une semaine de combats acharnés, il était temps de laisser parler les finalistes. Il y avait 8 kazakhs présents dans les 10 combats.

La salle était comble et l'ambiance très chaude dès qu'un kazakh entrait sur le ring.

Dès le matin, une bonne nouvelle tombait dans le clan français. Le russe, Alexandre Besputin, qui devait affronter Alexis Vastine ne s'est pas présenté à la pesée car il était blessé. Il a donc déclaré forfait et le français obtenait par la même occasion son 4^e titre de champion du monde militaire de boxe. Un grand pas dans l'histoire de la boxe militaire.

Il restait donc 9 finales avec 8 kazakhs et 7 se sont imposés :

- Olzhaz Bayniyazov en 46-49 kg
- Olzhaz Sattibav en 52 kg
- Kayrat Eraliev en 56 kg
- Armat Soylibaev en 60 kg
- Babirjon Mominov en 75 kg
- Abdullaev en 91 kg
- Konkabaev en + 91 kg

En 64 kg, le tunisien Alaa Shili est resté trop longtemps sur la défensive contre le mongol Baatarsukh Chinzorig pour pouvoir s'imposer.

En 81 kg, la victoire est revenue à Peter Müllenberg (NED) face au kazakh Risbek. Il a parfaitement réussi son passage à l'échelon supérieur car le Hollandais a décroché l'or à Rio dans la catégorie inférieure. Il a également été déclaré meilleur boxeur de la compétition.

A l'issue des finales, s'est déroulée la cérémonie de clôture.





MEN SWIMMING

50m Freestyle	
1. Zetao NING (CHN)	22 ^{''} 08
2. Evgeny LAGUNOV (RUS)	22 ^{''} 78
3. Boddan PLAVIN (UKR)	22 ^{''} 79

100m Freestyle	
1. Zetao NING (CHN)	48 ^{''} 46
2. Evgeny LAGUNOV (RUS)	49 ^{''} 82
3. Nicolas DE OLIVEIRA (BRA)	50 ^{''} 52

200m Freestyle	
1. Robin BACKHAUS (GER)	1'49 ^{''} 22
2. Nicolas DE OLIVEIRA (BRA)	1'49 ^{''} 61
2. Joao DE LUCCA (BRA)	1'49 ^{''} 61

400m Freestyle	
1. Haifeng FU (CHN)	3'53 ^{''} 00
2. Yannick LEBHERZ (GER)	3'53 ^{''} 70
3. Lijun ZU (CHN)	3'54 ^{''} 80

1500m Freestyle	
1. Lijun ZU (CHN)	15'25 ^{''} 51
2. Sergey BOLSHAKOV (RUS)	15'39 ^{''} 06
3. Evgeny KULIKOV (RUS)	15'44 ^{''} 32

50m Breaststroke	
1. Joao JUNIOR (BRA)	27 ^{''} 54
2. Hendrik FELDWEHR (GER)	27 ^{''} 96
3. Raphael RODRIGUES (BRA)	28 ^{''} 16

100m Breaststroke	
1. Oleg KOSTIN (RUS)	1'01 ^{''} 39
2. Hendrik FELDWEHR (GER)	1'01 ^{''} 55
3. Joao JUNIOR (BRA)	1'01 ^{''} 84

200m Breaststroke	
1. Oleg KOSTIN (RUS)	2'12 ^{''} 11
2. Henrique BARBOSA (BRA)	2'14 ^{''} 09
3. Viacheslav SINKEVICH (RUS)	2'15 ^{''} 55

50m Backstroke	
1. Guilherme GUIDO (BRA)	25 ^{''} 59
2. Alexandr TARABRIN (KAZ)	25 ^{''} 77
3. Christian DIENER (GER)	25 ^{''} 94

100m Backstroke	
1. Christian DIENER (GER)	55 ^{''} 45
2. Alexandr TARABRIN (KAZ)	56 ^{''} 07
3. Jigong DIAO (CHN)	56 ^{''} 51

200m Backstroke	
1. Christian DIENER (GER)	1'58 ^{''} 40
2. Leonardo DE DEUS (BRA)	2'00 ^{''} 94
3. Jigong DIAO (CHN)	2'01 ^{''} 70

50m Butterfly	
1. Nicholas DOS SANTOS (BRA)	23 ^{''} 59
2. Nikolay SKVORTSOV (RUS)	24 ^{''} 19
3. Oleksii IVANOV (UKR)	24 ^{''} 39

100m Butterfly	
1. Evgeny KOPELOV (RUS)	52 ^{''} 37
2. Nikolay SKVORTSOV (RUS)	53 ^{''} 25
3. Oleksii IVANOV (UKR)	53 ^{''} 77

200m Butterfly	
1. Pudong WANG (CHN)	1'58 ^{''} 60
2. Nikolay SKVORTSOV (RUS)	1'59 ^{''} 09
3. Leonardo DE DEUS (BRA)	1'59 ^{''} 18

200m Medley	
1. Yannick LEBHERZ (GER)	2'02 ^{''} 74
2. Alexander TIKHONOV (RUS)	2'02 ^{''} 86
3. Mengchang CHEN (CHN)	2'03 ^{''} 27

400m Medley	
1. Yannick LEBHERZ (GER)	4'18 ^{''} 56
2. Maksym SHEMBEREV (RUS)	4'20 ^{''} 37
3. Haifeng FU (CHN)	4'21 ^{''} 53

Relay 4x100m Freestyle	
1. Brazil	3'20 ^{''} 39
2. Russia	3'21 ^{''} 20
3. China	3'22 ^{''} 17

Relay 4x200m Freestyle	
1. Brazil	7'24 ^{''} 44
2. Switzerland	7'25 ^{''} 81
3. China	7'30 ^{''} 10

Relay 4x100m Medley	
1. Germany	3'40 ^{''} 76
2. Russia	3'42 ^{''} 46
3. China	3'43 ^{''} 08

MEN LIFESAVING

Surf Race	
1. Jesper LEVANDER (SWE)	
2. Igor BESPALOV (RUS)	
3. Adrian FLÜGEL (GER)	

Board Race Rescue	
1. Switzerland	
2. Germany	
3. Russia	

Board Race	
1. Kevin SCHULER (SUI)	
2. Pascal STOECKLI (SUI)	
3. Barry HAZENOOT (NED)	

Rescue Tube Rescue Race	
1. Germany	
2. Sweden	
3. Switzerland	

Surf Ski Race	
1. Manuel ZOELLIG (SUI)	
2. Kevin SCHULER (SUI)	
3. Pascal STOECKLI (SUI)	

Oceanmen	
1. Adrian FLÜGEL (GER)	
2. Pascal STOECKLI (SUI)	
3. Fabian THORWESTEN (GER)	

Oceanmen relay	
1. Germany	
2. Spain	
3. Switzerland	

Beach Flags	
1. Philip HEDIGER (SUI)	
2. Danny WIECK (GER)	
3. Vladislav FETISOV (RUS)	

WOMEN SWIMMING

50m Freestyle	
1. Graciele HERMANN (BRA)	25 ^{''} 08
2. Dorothea BRANDT (GER)	25 ^{''} 23
3. Alessandra MARCHIORO (BRA)	25 ^{''} 65

100m Freestyle	
1. Charlotte BONNET (FRA)	55 ^{''} 65
2. Larissa DE OLIVEIRA (BRA)	55 ^{''} 70
3. Graciele HERMANN (BRA)	55 ^{''} 74

200m Freestyle	
1. Charlotte BONNET (FRA)	1'57 ^{''} 99
2. Yu Hang ZHANG (CHN)	2'00 ^{''} 28
3. Larissa DE OLIVEIRA (BRA)	2'01 ^{''} 81

400m Freestyle	
1. Yu Hang ZHANG (CHN)	4'11 ^{''} 71
2. Franziska HENTKE (GER)	4'16 ^{''} 39
3. Tanja SMID (SLO)	4'22 ^{''} 27

800m Freestyle	
1. Yu Hang ZHANG (CHN)	8'33 ^{''} 20
2. Franziska HENTKE (GER)	8'47 ^{''} 49
3. Svenja ZIHLER (GER)	9'00 ^{''} 03

50m Breaststroke	
1. Dorothea BRANDT (GER)	31 ^{''} 30
2. Ran SUO (CHN)	31 ^{''} 42
3. Vera KALASHNIKOVA (RUS)	32 ^{''} 65

100m Breaststroke	
1. Ran SUO (CHN)	1'09 ^{''} 74
2. Charlotte BONNET (FRA)	1'10 ^{''} 75
3. Olga TOVSTOGAN (UKR)	1'10 ^{''} 81

200m Breaststroke	
1. Vera KALASHNIKOVA (RUS)	2'32 ^{''} 03
2. Tanja SMID (SLO)	2'32 ^{''} 77
3. Olga TOVSTOGAN (UKR)	2'32 ^{''} 97

50m Backstroke	
1. Jianan YAO (CHN)	28 ^{''} 64
2. Alexandra PAPUSHA (RUS)	28 ^{''} 90
3. Lisa GRAF (GER)	29 ^{''} 12

100m Backstroke	
1. Jianan YAO (CHN)	1'01 ^{''} 79
2. Lisa GRAF (GER)	1'02 ^{''} 13
3. Alexandra PAPUSHA (RUS)	1'02 ^{''} 42

200m Backstroke	
1. Iryna GLAVNIK (UKR)	2'13 ^{''} 27
2. Alexandra PAPUSHA (RUS)	2'13 ^{''} 60
3. Lisa GRAF (GER)	2'17 ^{''} 76

50m Butterfly	
1. Mélanie HENIQUE (FRA)	26 ^{''} 18
2. Lan LIU (CHN)	26 ^{''} 87
3. Anna DOWGIERT (POL)	27 ^{''} 01

100m Butterfly	
1. Daynara DE PAULA (BRA)	58 ^{''} 77
2. Lan LIU (CHN)	58 ^{''} 90
3. Liuyang JIAO (CHN)	59 ^{''} 61

200m Butterfly	
1. Liuyang JIAO (CHN)	2'07 ^{''} 91
2. Franziska HENTKE (GER)	2'08 ^{''} 55
3. Svenja ZIHLER (GER)	2'18 ^{''} 33

200m Medley	
1. Charlotte BONNET (FRA)	2'15 ^{''} 51
2. Iryna GLAVNIK (UKR)	2'18 ^{''} 47
3. Yu Hang ZHANG (CHN)	2'20 ^{''} 23

Relay 4x100m Freestyle	
1. Brazil	3'43 ^{''} 99
2. China	3'45 ^{''} 01
3. Germany	3'49 ^{''} 48

Relay 4x100m Medley	
1. China	4'08 ^{''} 28
2. Germany	4'13 ^{''} 27
3. Brazil	4'14 ^{''} 62

WOMEN LIFESAVING

Surf Race	
1. Nadine STACHE (GER)	
2. Cathrin LEVANDER (SWE)	
3. Cecilia SJOEHOLM (SWE)	

Board Race Rescue	
1. Germany	
2. Russia	
3. Sweden	

Board Race	
1. Julia SCHATZ (GER)	
2. Nadine STACHE (GER)	
3. Galina SHLIAKHATENKO (RUS)	

Rescue Tube Rescue Race	
1. Germany	
2. Sweden	
3. Netherland	

Surf Ski Race	
1. Julia SCHATZ (GER)	
2. Melina WESTERBERG (SWE)	
3. Nadine STACHE (GER)	

Oceanwomen	
1. Julia SCHATZ (GER)	
2. Nadine STACHE (GER)	
3. Jose JANSEN (NED)	

Oceanwomen relay	
1. Germany	
2. Sweden	
3. Netherlands	

Beach Flags	
1. Nadine STACHE (GER)	
2. Jessica LIMA (BRA)	
3. Cecilia SJOEHOLM (SWE)	

46TH WORLD MILITARY SWIMMING AND LIFESAVING CHAMPIONSHIP

Date and place: 11th to 16th of June, Tenero, Switzerland

Official CISM representative: Navy Captain Luis SERRANO (BRA)

President CISM Swimming Committee: Lieutenant-Colonel Heiko WÖMPEMER (GER)

Number of participating countries: 17

Name of the participating countries: Brazil – China – France – Germany – Greece – Kazakhstan – Korea – Poland – Russia – Slovakia – Slovenia – Spain – Sweden – Switzerland – The Netherlands – Turkey – Ukraine.

Number of athletes: 120 Men, 61 Women



11 broken records

181 athletes from 17 nations participated in a high level and extremely well organized event and could feel the real meaning of the CISM motto "Friendship through Sports".

From the organizers'side, the Switzerland Armed Forces offered to host the event in a place blessed by the nature, between the mountains and near the wonderful Lake Maggiore.

From the athletes'side, was offered a spectacle in the swimming pool, with 11 new world CISM records broken, and an enthusiastic event in life-saving. Both events showed what CISM has the best in terms of high level athletes and theirs

Russian team to the military championship was one of the best points observed, but it was not strong enough to beat China, who was the most successful team, followed by Brazil and Germany. Some other nations, like France, Poland, Switzerland, Ukraine and Kazakhstan also showed good results and got some medals. But medals are not everything and Spain without won got the Fair Play Trophy and showed what the real meaning of CISM motto is.

As the events unfolded at the swimming pool, in the calm and clean waters of Lake Maggiore



performances.

Most of the activities, including the competitions of swimming and life-saving, and the closing ceremony happened at the National Youth Sports Centre of Tenero, with a very good instructor in modern facilities, and above all, the hospitality of the Swiss people. The Opening Ceremony took place at the historic and beautiful Piazza Grande, in Locarno.

Chinese and German domination

At the swimming pool, the return of the strong

a battle in life-saving was happening, with very exciting contests. In life-saving, Germany team made a real good job and got most of the medals to their home, but it was not so easy and the Swiss team, at home, offered a lot of resistance and could win some events.

The event was so great. From the professionalism and hospitality of the Swiss delegation to the performance and passion of the athletes, the championship was really outstanding. Let the next championship come !



11 records battus

181 athlètes de 17 nations ont participé à un événement de haut niveau et très bien organisé. On a pu ressentir la réelle expression du slogan du CISM : « Amitié par le sport ». De la part des organisateurs, l'armée Suisse a offert un site en pleine nature, entre les montagnes et proche du Lac Majeur. De la part des compétiteurs, ils ont produit un spectacle de qualité avec 11 records du CISM battus dans la piscine et une compétition enthousiaste de sauvetage. Les deux épreuves ont montré ce que le CISM

assez costauds pour battre la Chine qui a été la nation qui a gagné le plus de médailles, suivis par le Brésil et l'Allemagne. D'autres nations comme la France, la Pologne, la Suisse, l'Ukraine et le Kazakhstan ont aussi montré de bonnes choses et ont gagné beaucoup de médailles. Mais, les médailles ne sont pas une fin en soi et l'Espagne qui n'en pas obtenu une, a reçu le trophée du trophée Fair-Play en démontrant ce que le vrai sens du slogan du CISM.

Alors que les épreuves de natation se sont



avait de mieux que ce soit en athlètes de haut-niveau et de résultats. La plupart des activités, avec les épreuves de natation, de sauvetage et la cérémonie de clôture se sont déroulées au centre national des sports de la Jeunesse de Ténéro dans des installations modernes et avec en plus l'hospitalité du peuple suisse. La cérémonie d'ouverture a eu lieu sur la magnifique et historique Piazza Grande de Locarno.

Domination chinoise et allemande

Dans la piscine, on a remarqué le retour d'une très forte équipe russe mais ils n'ont pas été

déroulées dans la piscine, les eaux calmes et propres du Lac Maggiore ont été le théâtre d'âpres luttes lors des épreuves de sauvetage très disputées. En sauvetage, l'Allemagne a fait du bon boulot en remportant presque toutes les médailles. Cela n'a pas été si facile et l'équipe suisse a offert une belle résistance à domicile en gagnant quelques épreuves.

La compétition a été si belle ! Du professionnalisme et l'hospitalité de la délégation suisse jusqu'aux résultats et la passion des athlètes, le championnat a été de grande qualité. Vivement le prochain !





1ST WORLD MILITARY BEACH VOLLEY CHAMPIONSHIP

Date and place: 21st to 30th of June, Warendorf, Germany

Official CISM representative: Colonel Jorge RIBEIRO (BRA)

President CISM Volleyball Committee: Lieutenant-Colonel Jose Carlos PINHEIRO (BRA)

Number of participating countries: 9

Name of the participating countries: Brazil – China – Germany – Latvia – Lebanon – Lithuania – Qatar – Oman - Romania

Number of athletes: 48 Men, 24 Women

Men Results:

1. Miton FELIPE – Evandro JUNIOR (BRA)
2. Eric KORENG – Malte STIEL (GER)
3. Shun ZHOU – Shengwei HAN (CHN)

Women Results:

1. Julia SUDE – Chantal LABOUREUR (CAN)
2. Fernanda ALVES – Josemari ALVES (BRA)
3. Angela LAVALE – Vanilda LEAO (BRA)



Warendorf on the beach

The 1st World Military Beach Volleyball Championship was held from 21 to 30 June 2014 in Warendorf, Germany. The location of the competition was in the main Sports Training Center of German Armed Forces, the Bundeswehr Sports School.

In the last years, the Bundeswehr Sports School hosted the CISM Eurocup Beach Volleyball therefore could not have a better place to host the 1st World Military Beach Volleyball Championship in 2014.

The competition had an excellent level of teams with many of them competing in the FIVB Beach Volleyball World Championships. The weather was perfect in Warendorf and all participants and spectators could watch exciting matches with high-level technical, tactical and physical.

Besides an excellent competition, all participants had great moments during the Cultural Day in the friendly city of Munster.

At that time, all delegations were able to learn



Delegations from more than 10 countries could feel the perfect atmosphere of that traditional Sports School and experience the true spirit of the CISM motto "Friendship through Sport".

Besides a well planned and coordinated competition, the German Organizing Committee offered competition venues with the same quality of FIVB Beach Volleyball World Championships.

The opening ceremony has taken place in the Main Court with the presence of numerous Warendorf citizen and the Commander of the Bundeswehr Sports School.

more about the German culture and mingle with each other.

The closing ceremony was also held in the Main Court with the participation of several military authorities and Julius Brink, Olympic Champion in London 2012. Julius praised the competition venues, spoke about the importance of sport and handed the prize of the winning teams.

Once again the German Delegation provided memorable moments for the CISM family with excellent facilities, friendly atmosphere and a perfect organization.

Danke German Delegation!



Warendorf-plage

Le premier championnat du monde militaire de beach volley a eu lieu du 21 au 30 juin 2014 à l'école des sports de l'armée allemande à Warendorf.

Les années précédentes, ce centre sportif de l'armée allemande a accueilli la coupe d'Europe du CISM de beach volley, à partir de là, il ne pouvait pas y avoir de meilleur endroit pour organiser le premier championnat du monde.

Les délégations de plus de 10 pays ont pu ressentir la parfaite atmosphère de cette école des sports traditionnelle et l'expérience du véritable esprit du slogan du CISM : Amitié par le sport.

A côté d'une compétition parfaitement planifiée et organisée, le comité d'organisation a offert des sites de compétitions équivalents à ceux de la fédération internationale pour les championnats du monde civils.

La cérémonie d'ouverture s'est déroulée sur le cours principal en présence de nombreux habitants de Warendorf et du commandant de l'école des sports.

La compétition avait un excellent niveau puisque certaines des équipes participent aux championnats du monde de la fédération internationale de beach-volley. Les conditions météo ont été parfaites à Warendorf. Tous les participants et les spectateurs ont assisté à des matches serrés avec un haut niveau technique, tactique et physique.

En plus de l'excellence de la compétition, les participants ont partagé de bons moments de la journée culturelle lors de la visite de la ville de Munster. Les délégations ont pu en apprendre un peu plus sur la culture allemande en se mélangeant avec eux.

Le cours principal a reçu la cérémonie de clôture avec la participation de plusieurs autorités militaires et de Julius Brink, champion olympique à Londres, en 2012. Julius a fait les éloges des installations sportives, a parlé de l'importance de son sport et a remis les prix aux équipes gagnantes.

Encore une fois, la délégation allemande a fourni de grands moments à la famille du CISM avec d'excellentes installations, une atmosphère

amicale et une parfaite organisation.

Danke German Delegation! – Merci à la délégation allemande







33TH WORLD MILITARY MEN VOLLEYBALL CHAMPIONSHIP

Date and place: 20th to 30th of July, Rio de Janeiro, Brazil

Official CISM representative: Colonel Jorge RIBEIRO (BRA)

President CISM Volleyball Committee: Lieutenant-Colonel Jose PINHEIRO (BRA)

Number of participating countries: 11

Name of the participating countries: Brazil - Canada - China - Finland - Germany - India - Iran - Korea - Qatar - The Netherlands - Venezuela

Number of athletes: 130

- | |
|--------------|
| 1. Brazil |
| 2. Venezuela |
| 3. Iran |



Well done, Brazil!

The CISM Sports family was back to Brazil in 2014, prestigiously represented by the Military Men's Volleyball Championship, in its 33rd edition.

Thirty-five Volleyball matches were played from 20 to 31 July. More than 170 participants from 11 nations could enjoy their stay at the amazing Brazilian Army Physical Training Centre, located just below the "Sugar Loaf", one of the most wonderful touristic spots in Rio de Janeiro.

The Opening Ceremony took place on 21 July. It was chaired by the Brazilian Army Commander and attended by the Brazilian Air Force Commander, the Secretary of the Ministry of Defense, the President of the Brazilian Public Olympic Authority. The closing Ceremony was also attended by the President of the Brazilian Olympic Committee.

The Brazilian Army Physical Training Centre's installations are top-class ones and serve as a

and Army War College, located in the venue's neighborhood, as well as many Army General Officers. The attendance has also brought a friendly and happy atmosphere to the Sport Venue.

The technical level of the competition was excellent, as usual in our World Military Men's Volleyball Championships.

8 world championships in 10 years

Our warmest greetings to the officials, referees and coaches. With their constant and silent commitment, they contribute every year to manage our activities and to improve the level of our organization.

For sure, a championship so well organized like this one cannot happen without the competitors, but the athletes could not play on such level without the people who contributed with their time, passion, and talents behind the scenes.



model to the others. They are located inside a Military Base, where one can find other facilities, such as lodging, messing, sport venues, and welfare conveniences.

The CISM Club, located at the beach, was used every day by the most of the athletes and officials, who gather together every evening to access the internet, to watch TV, to talk and interact among themselves, in a complete "friendship through sports" atmosphere.

The audience was very good and frequently counted on the presence of young municipality scholars, as well as Officers, which were currently studying at the Army Staff College

In the Cultural Day, the organizers provided a boat tour around the Guanabara Bay and a visit to the Copacabana Fortress.

It is worth to mention that, for the last 10 years, Brazil is playing a key role in CISM, having hosted eight World Military Championships and, above all, the 5th Edition of the CISM World Military Games, our biggest sport event.

The whole CISM family thanks a lot to the Brazilian Government and to the Ministry of Defense for the indispensable support to our core business "SPORTS".

To summarize: a wonderful and very well organized championship.



Bien joué, le Brésil

La famille du sport du CISM est de retour au Brésil en 2014 pour la 33^e édition du prestigieux championnat du monde militaire de volley-ball masculin.

35 matches ont été disputés du 20 au 31 juin. Plus de 170 joueurs venus de 11 pays ont pu profiter de leur séjour au magnifique centre d'entraînement physique de l'armée de Terre brésilienne, situé au pied du "Pain de Sucre", un des endroits les plus visités de Rio.

La cérémonie d'ouverture a eu lieu le 21 juin. Elle était présidée par le chef d'état-major de l'armée de Terre, le chef d'état-major de l'armée de l'Air, le Secrétaire du Ministère de la Défense, le président de l'autorité olympique

Le niveau technique a été excellent comme d'habitude dans notre championnat du monde militaire de volley-ball.

8 championnats du monde en 10 ans

Un grand merci aux officiels, arbitres et entraîneurs. Ils contribuent chaque année à la réussite de notre compétition et soutiennent le niveau de notre organisation.

Bien évidemment, un championnat si bien organisé ne peut pas se disputer sans les athlètes, mais les volleyeurs ne pourraient pas jouer à un tel niveau sans ces personnes qui donnent de leur temps, de leur passion et contribuent au talent en arrière-plan.



brésilien. Lors de la cérémonie de clôture, il y avait le président du comité national olympique brésilien.

Le CISM Club, situé sur la plage, a été utilisé tous les jours par la grande majorité des athlètes et des officiels qui se rassemblaient tous les soirs pour se connecter à Internet, pour regarder la télévision, pour parler ensemble dans l'atmosphère du CISM: "Amitié par le sport".

Le public a été très nombreux et on pouvait compter de nombreux étudiants ou des officiers qui sont en cours l'école d'état-major et de l'école de guerre de l'armée de Terre, situées à proximité ou encore des officiers généraux de l'armée de Terre. L'atmosphère qui régnait dans la salle était amicale et sportive.

Lors de la journée culturelle, les organisateurs ont fait faire aux sportifs une croisière dans la baie de Guanabara et une visite de la forteresse de Copacabana.

Il ne faut pas oublier de souligner que, lors des dix dernières années, le Brésil a joué un rôle important au sein du CISM en accueillant huit championnats du monde ainsi que la 5^e édition des Jeux Mondiaux Militaires, notre événement majeur.

Toute la famille du CISM remercie énormément le gouvernement brésilien, le ministère de la Défense pour son indispensable soutien à la cause du sport.

En résumé: un très beau championnat parfaitement organisé.





15TH WORLD MILITARY WOMEN VOLLEYBALL CHAMPIONSHIP

Date and place: 3rd to 11th of August, Rio de Janeiro, Brazil

Official CISM representative: Major General Christine WHITECROSS (CAN)

President CISM Volleyball Committee: Lieutenant-Colonel Jose PINHEIRO (BRA)

Number of participating countries: 5

Name of the participating countries: Brazil - Canada - China - Germany - The Netherlands

Number of athletes: 59

- | |
|------------|
| 1. Brazil |
| 2. China |
| 3. Germany |



A very tough final

The 15th CISM World Military Women Volleyball Championship was held from 4-10 August 2014. On the sequence of the Male Championship, the Women Volleyball Championship took the opportunity of the new infrastructure for team sports practice available on the bottom of the Sugar Loaf, in the Brazilian Army Physical Education Centre and ran in an excellent way. The five participating countries were Brazil, Canada, China, Germany and The Netherlands which played a good volleyball level.

very tough and reflect the balance between these two female volleyball powers. The Chinese female athlete Nr 5 – Xing led Team China on sets number 1 and 2. However, the Brazilians supported the pressure until the fifth set and handed China their second loss of the championship.

During the closing ceremony the Fair Play Trophy was delivered to Canada's team for the sportsmanlike spirit shown during the



The event hosted in Brazilian Army facilities was officially started on the evening of 04th August with the Opening Ceremony and finished on the evening of 9th August. In both events many civilian and military authorities were in attendance of which are highlighted the General Silva e Luna, representative of Minister of Defense of Brazil, Lieutenant General Amaral - Chief of Brazilian Delegation to CISM, Lieutenant General Decio Brazil – Brazilian Army Physical Center Commander, and Major General Whitecross – Official CISM Representative. The final match between Brazil and China was

championship and the best player chosen by volleyball committee was the 3rd Sergeant Renata from Brazil.

On the last stay day in Brazil, the organizers afforded a sightseeing by boat in the Guanabara Bay and in Copacabana Beach. In this occasion, the athletes, coaches and Chief of Missions could enjoy the beauty of Brazilian most known entrance by sea and its tourist's attractions such as Rio-Niteroi bridge, Niteroi City with its famous Niemeyer Museum, Copacabana Fortress and Sugar Loaf.



Une finale très serrée

La compétition organisée dans les unités de l'armée brésilienne a débuté le 4 août avec la cérémonie d'ouverture pour se terminer dans la soirée du 9.

Lors de ceux deux événements, de nombreuses personnalités civiles et militaires étaient présentes : le général Silva e Luna, représentant le Ministre de la Défense du Brésil; le lieutenant-général Amaral, chef de la délégation brésilienne auprès du CISM ; le lieutenant-général Decio Brazil, commandant le centre d'éducation physique de l'armée brésilienne et le Major General Christine Whitecross, représentante officielle du CISM.

la fin du 5^e set pour finalement s'imposer 3-2 et infliger la 2^e défaite du tournoi aux chinoises.

Lors de la cérémonie de clôture, le trophée du Fair-Play a été remis aux canadiennes pour l'esprit sportif qu'elles ont montré durant la compétition. La meilleure joueuse désignée par le comité d'organisation était le 3^e sergent Renata (Brésil).

Lors de la dernière journée du séjour, les organisateurs ont offert une promenade en bateau dans la baie de Guanabara et la plage de Copacabana. A cette occasion, les athlètes, les entraîneurs et les chefs de mission ont pu



La finale entre le Brésil et la Chine a été très serrée et a reflété l'équilibre entre ces puissances du volley-ball féminin. La chinoise portant le numéro 5; Xing, a permis à son équipe de remporter les 2 premiers sets. Mais, les brésiliennes ont supporté la pression jusqu'à

profiter de la beauté du Brésil vu de la mer et ses attractions touristiques comme le pont Rio-Niteroi, la ville de Niteroi et son célèbre musée Niemeyer, la citadelle de Copacabana et le «Pain de Sucre».





22ND WORLD MILITARY TAEKWONDO CHAMPIONSHIP

Date and place: 14th to 22th of August, Teheran, Iran

Official CISM representative: Colonel Dorah MAMBY-KOITA (GUI)

President CISM Taekwondo Committee: WO3 Bongseok KIM (USA), acting CPT Yaqoub Al Shatty (KUW)

Number of participating countries: 18

Name of the participating countries: Algeria – Armenia – Belarus – Brazil – China – Colombia – Iran – Jordan – Kazakhstan – Kuwait – Pakistan – Qatar – Russia – South Africa – Sri Lanka – Syria – Tunisia – Vietnam.

Number of athletes: 102 men, 41 women

Men

Pomsae 18-30 years old

1. Akbar FOROUZAN (IRI)
2. Than Phong HO (VIE)
3. Weerasinghe IWK (SRI)
3. Nacir MERDASSI (ALG)

Pomsae 31-40 years old

1. Ali SALMANI (IRI)
2. Arvey AGUDELO (COL)
3. Luiz RICARDO (BRA)

54kg

1. Mohammad KAZEMI (IRI)
2. Marat ABDIKALIYEV (KAZ)
3. Illia KOKSHYNTSAU (BLR)
3. Khearaleh AKASHEH (JOR)

58kg

1. Abolfazl YAGHOUBI (IRI)
2. Li ZHIHUA (CHN)
3. Shalva SHUBITIDZE (RUS)
3. Lucas TORRES (BRA)

63kg

1. Wahid BRIKI (TUN)
2. Felipe ENJU (BRA)
3. Zhang GUOZHAN (CHN)
3. Hoang NHAN (VIE)

68kg

1. Liu FUNING (CHN)
2. Faisal AL RSHAI (QAT)
3. Reza HABIBI (IRI)
3. Ibragim MEKHTIEV (RUS)

74kg

1. Henrique DE MOURA (BRA)
2. Ilyas BELLEILI (ALG)
3. Ahmed SAAD (QAT)
3. Vahagn AGHEKYAN (ARM)

80kg

1. Milad BEIGI (IRI)
2. Mohmoud ABDELRAHIM (QAT)
3. Arman YEREMYAN (ARM)
3. Ahmad JABER (JOR)

87kg

1. Omid AMIDI (IRI)
2. Marcelino DOUGLAS (BRA)
3. Aleksandr LUNEVSKII (RUS)
3. Nguyen DUY (VIE)

+ 87kg

1. Yang RUI (CHN)
2. Arsen TCINARIDZE (RUS)
3. Arsen GRIGORYAN (ARM)
3. Leonardo DOS SANTOS (BRA)

Women

46 kg

1. Yu XIAHUAN (CHN)
2. Mariia SMIRNOVA (RUS)
3. Fatemeh SHABANIAN (IRI)

49 kg

1. Song YAOYE (CHN)
2. Fernanda DA SILVA (BRA)
3. Spideh SAFARI (IRI)

53 kg

1. Fu YU (CHN)
2. Sousan HAJIPOUR (IRI)
3. Talisca DOS REIS (BRA)

57 kg

1. Samanch SHESPARI (IRI)
2. Qiming SONG (CHN)
3. Rafaela DE ARAUIO (BRA)

62 kg

1. Shokranh IZADIE (IRI)
2. Viktoriya BELANOUSKAYA (BLR)
3. Julia Dos SANTOS (BRA)

67 kg

1. Wen Iu JIAO (CHN)
2. Debora DA SILVA (BRA)
3. Hanich AKHLAGHI (IRI)

73 kg

1. Fatemeh ROHANI (IRI)
2. Jessica BRAVO (COL)
3. Ting Ting SHI (CHN)

+ 73 kg

1. Akram KHODABANDEH (IRI)
2. Xingyue GUO (CHN)
3. Gabriele RINEIRO (BRA)

Taekwondo, Iranian national sport



After the qualifications in the morning, this afternoon was dedicated to the finals. During the fights, we saw almost the same matches between Iran and China for the world title.

The honor places were given between Brazil, Russia or Belarus. The finals were wonderful with different scenarios: very tough matches with the final decision in the last seconds as in the heavy final, a lot of actions during the round and the necessity to have a 4th round for the decision.

After the women competition in the center of Teheran, the opening ceremony of the 22nd taekwondo world military championship took place in another part of the city, in a big sports complex.

18 nations are present at this competition

The support of the military fans has increased with the ceremony. In the official tribune, there were the ministry of Defense, the ministry of youth and sport, the army chief of staff and the CISM secretary general, Colonel Mamby Koïta.



In their speeches, the officials have insisted on the role of sport in the Iranian society for helping the development of the youth and for promoting peace. The CISM secretary general has talked about the increasing role of Iran in CISM.

The men competition of the 22nd taekwondo world military championship has started with the poomsae.

This is a very strict and normalized exercise, he same than the kata for karate. Each competitor is alone in front of 5 judges. Under the orders of one of the judges, he comes on the floor, salutes and starts his composition.

He has less than 50s to do it with very strict movements (position of the hands, of the fingers...), a studying millimeter choreography. The movements are precise and the cries must come on the good time: a real alone ballet.

The judges are noting the global composition and the technical level.

Gold medal at home

The finale of the 58 kg category was very close, no wonderful leg movements, no taking risk; the 2 guys were waiting for the small failure in the opponent game. With this strategy and in front of his noisy fans when he tried to strike, Abolzafi Yagoubi (IRI) was declared world champion in this category.

10 s before the end

In the + 87kg category, it was a wonderful final between Arsen Tcinaridze (RUS) and Yang Rui (CHN), full of suspense till the end. The first set ended with 1-1, the second 2-1 for the Chinese. In the last one, the Russian took the lead 5-4. He thought he would be world champion but the Chinese scored 3 points 10 s before the end and he lost 7-5. Yang Rui (CHN) won the gold.

Full of suspense

On the floor, since the first matches, the level was very high. In fin category, the Kazakh Marat Abdjaliev won easily 13-3 against the Colombian in the first round. He had some difficulties against the Armenian (5-3) before winning 11-2 against the Jordan and entered in final against the Iranian Mohammad Kazemi. He

has largely dominated the Sri-Lanka 18-1, the Belarusian 19-7. He did the same in final and won 19-3.

The sudden death

In bantam, the level was even higher with the participation of one of the world top athlete, the Tunisian Wahid Briki.



After an easy the first round, Wahid played against the Iranian Sina Bahrami. The fight was very tense, full of intensity. They returned blow for blow. Wahid won the first set 3-2. In the 2nd set, a problem with the counting of the points gave a bad image of the fight. Finally, the Tunisian won 10-7. He has some difficulties against the Chinese in semi-final but he won 7-5. He faced in finale the Brazilian Felipe Enju. The final was very boring. No attack, everyone observes the opponent. Wahid led 1-0 and 2-0 before the last set. The game became more nervous and the Brazilian took the initiative and led 6-5. Everybody is thinking that a big surprise will arrive. But with a last kick at 2s before the end, the Tunisian scored one point: 6-6 and the 4th set with the sudden death is coming. He didn't give any chance to the Brazilian because he scored the decisive point after only 3 s.

Brazilian domination

In light, the Brazilian Henrique de Moura and his coach have made great things. After an easy victory against the South-African 19-2, Henrique faced the Iranian Ehsan Amini. Ehsan was leading 8-1 after the 1st set. But, the Brazilian was coming back 8-7 thanks his coach who asked for the video refereeing for some specific points. During the match, he asked 4 times to give back the real validity of the point. Finally, Henrique won 13-11. He won in finale against Iliyas Belleli (ALG) 22-10.

Second Iranian title of the day

In middle, we found two countries that are used to be in finale today: Brazil and Iran. Douglas Correia beat the South-African 7-0, the Jordan 9-6 during the 3rd round and the Vietnamese 11-5. His opponent of the day was the national star: Omid Amidi. He crushed his competitors: the Kazakh 12-1, the Sri-Lanka 17-0, the Russian 10-3. This final was not very attractive. It was tactical. The Iranian has shown his superiority with some kicks and received the gold medal for his victory 10-0.

2 Qatari in finales

For the last day of the competition, there are only two categories to play: feather and welter. Qatar had two finalists but unfortunately they lost their two finales, one on a large score and the other one with more difficulties.

In feather, Faisal Al Rushaidi (QAT) has played against Liu Funing (CHN). This one was not interesting with very few attacks. Liu Funing won the first set 2-1. Faisal Al Rushaidi has scored 2 points in the second to lead 3-2. The Chinese made the same in the last period to get a 4-3 victory.

Always present

What could be a day without a world title for Iran? Inconceivable. In welter, Milad Beigi beat the Chinese 12-3 and the Armenian 17-9 in semi-finale. In finale, Milad Beigi took the lead 8-3 against Mohmoud Hamdi Abdelrahim and the difference was even bigger in the last 2 sets: 16-4.



Taekwondo, le sport national iranien



Après les premiers matches de qualification du matin, l'après-midi a été consacrée aux finales féminines. Au fil des rencontres, on retrouvait à peu près les mêmes matches entre l'Iran et la Chine qui se disputaient le titre. Les places d'honneur restantes se sont réparties entre le Brésil, la Russie ou le Belarus.

Les finales étaient de toute beauté avec des physionomies totalement différentes : des matches très serrés avec une décision finale dans les dernières secondes comme chez les lourds, des rebondissements tout au long des rounds avec besoin de la quatrième manche pour départager.

Ensuite, la cérémonie d'ouverture s'est déroulée de l'autre côté de Téhéran, dans un autre complexe sportif.

18 nations présentes

La ferveur des militaires-supporters n'a fait qu'augmenter l'ambiance de la cérémonie. Dans la tribune officielle, on retrouvait le ministre de la Défense, le ministre de la jeunesse et des sports, le chef d'état-major des armées et le secrétaire général du CISM, le colonel Mamby Koita.



Dans leurs discours, les officiels ont insisté sur la place du sport dans la société iranienne afin d'aider au développement de la jeunesse et de promouvoir la paix. Le secrétaire général du CISM est revenu sur l'activité grandissante de l'Iran au sein du CISM.

La compétition masculine du 22^e championnat du monde militaires de taekwondo a débuté avec le poomsae. Il s'agit d'un exercice de style très strict et très normalisé, l'équivalent du kata pour le karaté. Chaque concurrent se présente seul face à 5 juges. Aux ordres d'un des juges, le sportif entre sur le tapis, salue et débute sa prestation. Il a un peu moins de 50 s pour réciter sa leçon avec des gestes très précis (position des mains, des doigts, amplitude des gestes...), une chorégraphie étudiée au millimètre. Les mouvements doivent être secs, les cris en conséquences : c'est un vrai ballet en solitaire. Les juges notent la prestation générale ainsi que le niveau technique.

Sacré à domicile

La finale des 58 kg a été très fermée, pas d'attaques spectaculaires, de prises de risques, tout était dans l'attente pour chercher la moindre faille de l'adversaire. À ce jeu et devant une foule survoltée à la moindre de ses attaques, l'iranien Abolzafi Yagoubi a été sacré champion du monde militaire en 58 kg.

A dix secondes de la fin

La finale a été très serrée entre le russe Arsen Tcinaridze et le chinois Yang Rui, de toute beauté et a livré du suspense jusqu'à la fin. La première manche se termine sur le score de 1-1, la 2^e sur le score 2-1 en faveur du chinois. Retournement de situation dans la dernière quand le russe prend les devants 5-4. Il pensait décrocher le titre mondial mais il se fait surprendre à 10 s de la fin et s'incline 7-5.

Du suspense et des rebondissements

Sur les terrains, dès les premiers matches, le niveau était très élevé. En moins de 54 kg, le kazakh Marat Abdijaliiev s'est facilement débarrassé du colombien 13-3 au premier tour. Il a connu plus de difficultés contre l'arménien (5-3) avant de dominer le jordanien 11-2 et

d'atteindre la finale contre l'iranien Mohammad Kazemi. Il avait écrasé le sri-lankais 18-1, le biélorusse 19-7. Il a continué en finale pour gagner 19-3.

À la mort subite

En moins de 63 kg, le niveau a encore augmenté avec la présence d'un des meilleurs mondiaux, le tunisien Wahid Briki. Après premier tour facile, il affronte en quart de finale l'iranien Sina



Bahrami. Le combat a été exceptionnel, d'une intensité rare. Ils se rendaient coup pour coup. Wahid Briki remportait la première manche 3-2. Une erreur de décompte des points a malheureusement entaché le niveau du combat. Finalement, le tunisien s'impose 10-7. Il connaît quelques difficultés contre le chinois en demi-finale mais gagne 7-5. Il arrive en finale contre le brésilien Felipe Enju. Elle est d'un ennui mortel, chacun s'observe, pas d'attaque. Le tunisien mène 1-0 puis 2-0 avant le début de la dernière manche. Tout s'accélère enfin et le brésilien prend le jeu à son compte pour revenir et prend les devant 6-5. Tout le monde pense à une énorme surprise mais sur un dernier coup de pied à 2s de la fin, Wahid égalise et va chercher la 4e manche avec la mort subite. Il ne laisse pas le temps à son adversaire de réagir qu'il met le point victorieux après 3s de match.

Domination brésilienne

En moins de 74 kg, le brésilien Henrique De Moura et aussi son entraîneur ont réussi un parcours sans-faute. Après une victoire facile 19-2 face au sud-africain, Henrique retrouve l'iranien Ehsan Amini. Ce dernier mène 8-1 à fin de la première manche. Mais le brésilien revient à 8-7 grâce à des interventions de son entraîneur pour demander l'arbitrage vidéo sur des points litigieux. Sur l'ensemble du match, l'entraîneur interviendra 4 fois à bon escient

pour rétablir la validité des points. Au final, le brésilien s'imposera 13-11. Il gagnera la finale 22-10 contre Ilyas Bellelli (ALG).

Deuxième titre iranien de la journée

En moins de 87 kg, on retrouve deux pays habitués des finales : le Brésil et l'Iran. Douglas Correia a facilement dominé ses adversaires avant de retrouver la star locale en finale : Omid Amidi. Il a écrasé tous ses adversaires : 12-1 contre le kazakh, 17-0 contre le sri-lankais et 10-3 contre le russe. Comme lors de la finale avec le tunisien, il n'y a rien de bien passionnant. Tout est tactique. L'iranien montre sa supériorité sur quelques coups et décroche l'or avec une nouvelle victoire 10-0.

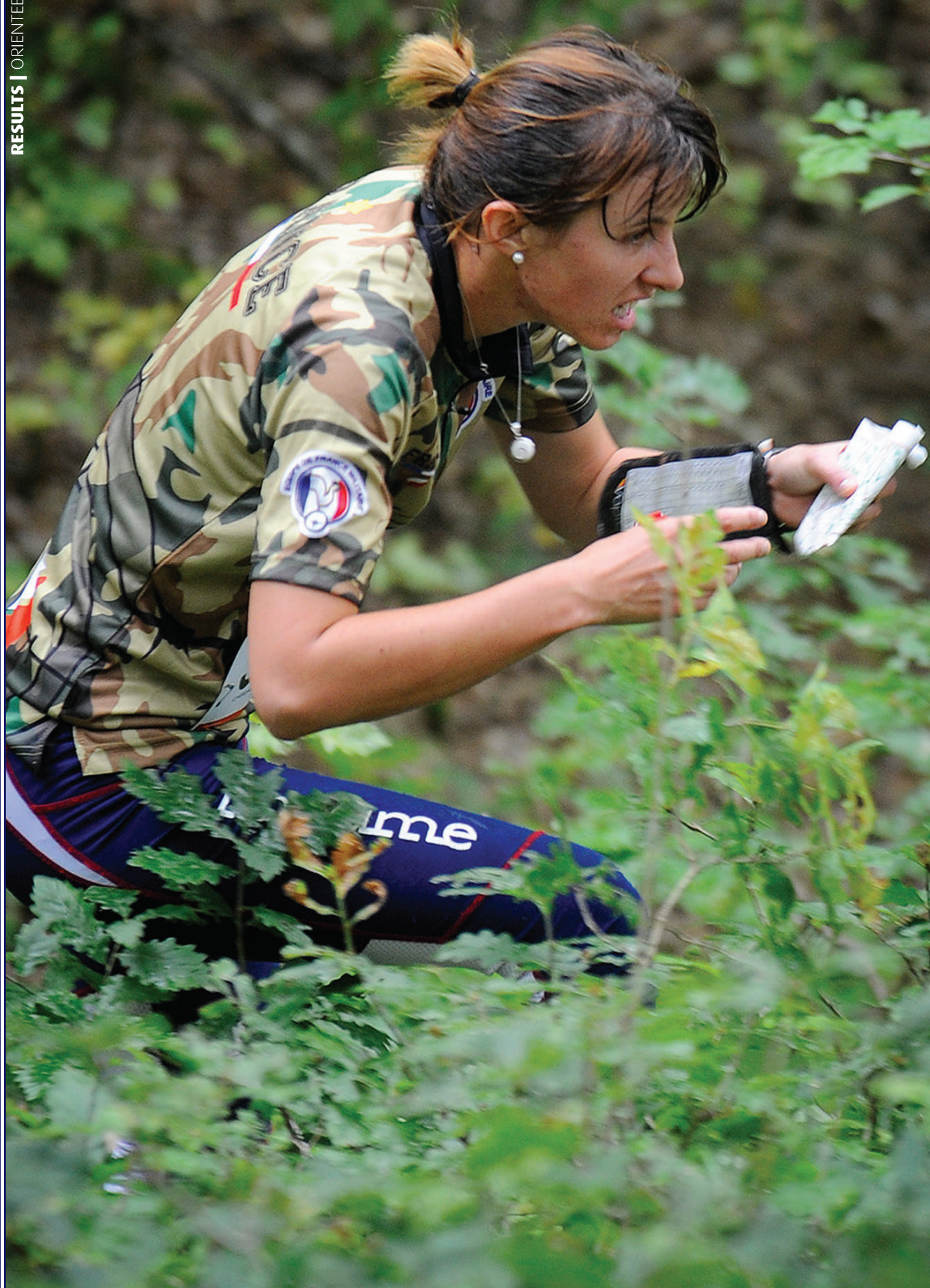
Le Qatar, trouble fête

Pour le dernier jour de compétition, il ne restait que deux catégories à disputer : les moins de 68 kg et les moins de 80 kg. Le Qatar a tenté de jouer les trouble-fêtes en ayant deux finalistes mais ils se sont inclinés à deux reprises, un largement, l'autre par contre plutôt difficilement. En moins de 68 kg, le qatari, Faisal Al Rushaidi, a affronté le chinois Liu Funing. Celle-ci n'a pas été passionnante, avec très peu d'attaques portées. Liu Funing a remporté la première manche 2-1. Faisal Al Rushaidi a marqué 2 points dans la 2e pour mener 3-2. Le chinois a fait de même dans la dernière manche et a gagné 4-3.

Toujours présent

Que serait une journée sans un titre pour l'Iran ? Inconcevable. En moins de 80 kg, Milad Beigi a gagné 12-3 contre le chinois et 17-9 contre l'arménien en demi-finale. En finale Milad Beigi a rapidement creusé l'écart face à Mohmoud Hamdi Abdelrahim 8-3 puis l'a accentué au fil des manches pour finir à 16-4.





47TH WORLD MILITARY ORIENTEERING CHAMPIONSHIP

Date and place: 24th to 30th of August, Gussing, Austria

Official CISM representative: Brigadier General Gerhard HERKE (AUT)

President CISM orienteering Committee: Lieutenant-Colonel Harald ØSTBYE (NOR)

Number of participating countries: 29

Name of the participating countries: Austria - Belgium - Brazil - Bulgaria - China - Denmark - Estonia - Finland - France - Georgia - Germany - Kazakhstan - Korea - Latvia - Lithuania - Norway - Poland - Romania - Russia - Serbia - Slovenia - Spain - Switzerland - Sweden - The Netherlands - Turkey - United Arab Emirates - United States of America - Venezuela.

Number of athletes: 185 men, 80 women

MEN

Long distance

1. Matthias KYBURZ (SUI)
2. Fabian HERTNER (SUI)
3. Andrey KHRAMOV (RUS)

Middle distance

1. Matthias KYBURZ (SUI)
2. Gernot KERCHBAUMER (AUT)
3. Fabian HERTNER (SUI)

Relay

1. Switzerland
2. Russia
3. Estonia

WOMEN

Long distance

1. Natalia EFIMOVA (RUS)
2. Annika RIHMA (EST)
3. Yulia NOVIKOVA (RUS)

Middle distance

1. Yulia NOVIKOVA (RUS)
2. Sandra PAUZAITTE (LTU)
3. Galina VINOGRADOVA (RUS)

Relay

1. Estonia
2. Russia
3. Lithuania



A brand new barrack for a top level championship

Güssing is the name of both a town and a district in the southern part of the Burgenland. The town has a population of 3,772. It has its origins in the 14th century. The prominent location of the town is its ancient castle, built on a volcanic cone in the year 1157. During the 1990^{ies}, the town developed a concept to obtain sovereignty in terms of energy.



This means that the town is now able to produce its own energy from organic material only. Above that, Güssing is also well known for its cultural life and its touristic sights.

The choose of Güssing was brilliant due to the fact of the new military base in the town. Indeed, the brand new “Montecuccolli Kaserne”, which had been opened in March, was full oriented to host the event and the delegations could profit this chance.

From the accreditation to the closing ceremony, everything run perfectly.

The facilities to host the athletes, coaches and Chief of Missions, the temporary facilities built to support the event itself and the regional gala dinner, everything had the Austrian stamp of quality.

The Austrian Armed Forces and in particular the Austrian Organizing Committee struggled very hard to provide an environment in which all delegations could fully concentrate on their mission –to compete as best as they could. Furthermore, the Austrians geared itself to create an atmosphere where comradeship would be the basic guideline for the whole event.



Local political authorities and military such the Mr Hans Niessl the Mayor of Burgenland, Lieutenant General Bair, Deputy Chief of Defence Staff and Brigadier General Herke, Official CISM Representative and Chief of Austria Delegation to CISM attended the Opening and Closing Ceremony among several Chief of Missions, from 29 countries, and more than 400 athletes.

In their speeches, they welcomed the audiences and pointed out the significance of the championship for international sports in general and the friendship through sports. Noteworthy, at the closing ceremony, the Austrian Delegation held the handover CISM Flag to Korea Delegation, which will be the next World Military Orienteering Championship organizers.



Une nouvelle caserne pour un très beau championnat

Güssing est le nom d'une commune mais aussi d'un district du Sud du Burgenland.

La ville compte 3 772 habitants et son origine remonte au XIV^e siècle.

Le point culminant de la commune est un ancien château bâti sur un volcan en 1157.

Dans les années 1990, Güssing a développé le concept d'être autonome énergétiquement.



Cela signifie que la ville est capable de produire sa propre énergie à partir de matériaux organiques.

En plus, Güssing est connu pour sa vie culturelle et ses vues touristiques.

Le choix s'est porté sur Güssing grâce à la nouvelle caserne implantée dans la ville.

En fait, la toute nouvelle caserne Montecuccolli a été ouverte en mars dernier et a accueilli cet événement ainsi que les délégations

participantes.

De l'accréditation à la cérémonie de clôture, tout s'est parfaitement déroulé. Les facilités d'accueil des athlètes, des entraîneurs, des chefs de mission, même les constructions temporaires faites uniquement pour la compétition et le dîner de gala, tout avait la marque de la qualité autrichienne.

L'armée autrichienne et en particulier le comité d'organisation se sont dépensés sans compter pour apporter des conditions dans lesquelles les délégations pouvaient entièrement se concentrer sur leurs missions: performer dans les meilleures conditions possibles. En plus, les Autrichiens ont créé une atmosphère où la camaraderie était le fil conducteur de toute la compétition.



Les autorités politiques et militaires comme Hans Niessk, le maire de Burgenland, le lieutenant-général Bair, chef d'état-major adjoint, le général Herke (OCR et chef de la délégation autrichienne auprès du CISM) étaient présents aux cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi que les chefs de missions venus de 29 pays et plus de 400 athlètes.

Dans leur discours, ils ont accueilli les participants et ont souligné la signification d'un championnat international en général et de l'amitié par le sport.

Pour terminer lors la cérémonie de clôture, la délégation autrichienne a remis le drapeau du CISM à la délégation coréenne qui organisera les prochains championnats du monde en 2015.





MIKESPORT

52

49

47

56TH WORLD MILITARY CROSS CHAMPIONSHIP

Date and place: 4th to 7th of September, Beyruth, Lebanon

Official CISM representative: Colonel Major Issa DIALLO (MLI)

President CISM Cross Country Committee: Commandant Lofti BOUGUERRA (TUN) (acting)

Number of participating countries: 13

Name of the participating countries: Algeria - Brazil - Canada - Ecuador - France - Iran - Jordan - Lebanon - Morocco - Poland - The Netherlands - Tunisia - United Arab Emirates.

Number of athletes: 110 Men, 27 Women

Individual Results

Short Cross Men

1. Rabah ABOUD (ALG)
2. Mohammed MERBOUHI (ALG)
3. Lyes BELKIR (ALG)

Long Cross Men

1. Abdennissir FATHI (MAR)
2. Mustapha HOUDADI (MAR)
3. Moussa EL HIBA (MAR)

Women

1. Iwona LEWANDOWSKA (POL)
2. Olha KALENDAROVA-OCHAL (POL)
3. Rababe ARAFI (MAR)

Team Results

Short cross Men

1. Algeria
2. Morocco
3. Poland

Long Cross Men

1. Morocco
2. Algeria
3. France

Women

1. Poland
2. Morocco
3. Brazil



Maghreb hegemony

The highly-demanding and very technical track of this 56th CISM MWC Cross Country forced all military runners to deploy huge efforts to conquer the world titles this year.

If one adds to this technical race track some 28 degrees coupled with 60% of humidity it is very easy to imagine how extenuated our athletes felt at the end of their races.



The long cross was marked by the undisputed domination by the Moroccan team who placed 3 athletes on the 3 steps of the podium.

Only the teams of France and Algeria could keep the pace of the Moroccan runners during the first two laps, but at the final lap, there was no doubt on the gold and silver medalist who finished their race with an easy distance ahead of others.

The fight for the Bronze medal was much more spectacular. The French runner took the last curve with some 10 meters of advance on a Moroccan runner-up. Both threw all that their

guts in the last 100 meters and the ecstatic audience could see the Moroccan runner-up catching meter by meter to finally conquer the Bronze and fill a complete Moroccan podium just few hundreds of seconds before the unlucky French runner.

The Polish girls in front

With such domination in all minds, there was almost no doubt that the Moroccan women team would do as well as their male colleagues. But the Polish girls had decided to take their chance and break the Moroccan hegemony by capturing Gold and Silver at the end of the race. The short distance race was about to beginning and nobody could be sure to bet on the winner.



Algeria, France and Morocco did most of the race head-to-toe and the final issue of the race remained uncertain until the final 800 meters, when the Algerian cross-runners decided to trigger few accelerations who left them sole leaders of the race. That Algerian team was indeed stronger than its opponents and no other runner could dispute a 100 % Algerian podium followed by their neighbors of Morocco and brothers of France.

The Team of Ecuador was awarded with the CISM Fair Play Trophy for demonstrating high sportsmanship and respect. The Supercup went logically in the hands of Algeria who'll return to its motherland with a most likely excess luggage.



Le Maghreb à l'honneur

Le tracé très exigeant et très technique du 56^e championnat du monde militaire de cross-country a obligé tous les participants à déployer des efforts importants pour conquérir les titres mondiaux cette année.

Si à la difficulté technique vous ajoutez les 28 degrés avec 60 % d'humidité, il est facile d'imaginer l'état de fatigue extrême des athlètes à la fin de leur course.



Le cross long a été marqué par une domination sans partage de l'équipe marocaine qui a placé trois de ses représentants sur les trois marches du podium. Seules les équipes d'Algérie et de France ont pu tenir la distance durant les deux premiers tours.

Dans le dernier tour, la décision avait été faite pour les médailles d'or et d'argent qui ont terminé avec une confortable avance sur leurs poursuivants. La bataille pour la médaille de bronze a été plus spectaculaire.

L'athlète français est entré dans le dernier virage

avec 10 m d'avance sur le marocain. Les deux crossmen ont tout donné dans les 100 derniers mètres et les spectateurs en délire ont vu le marocain revenir mètre par mètre et finalement décrocher le bronze pour compléter un podium 100 % marocain, le français finissant à quelques centièmes de secondes du podium.

Les Polonaises aux avant-postes

Avec une telle domination qui avait marqué les esprits, il était évident que l'équipe féminine marocaine voulait en faire de même. Mais, les Polonaises en avaient décidé autrement. Elles ont saisi leur chance pour casser l'hégémonie marocaine en décrochant l'or et l'argent.

A quelques secondes du départ du cross court, personne ne pouvait dire qui allait s'imposer sur cette distance.



L'Algérie, la France et le Maroc ont fait la majorité de la course en tête et l'issue de course restait incertaine jusqu'à 800m de l'arrivée quand les Algériens ont décidé de planter quelques accélérations afin de rester seuls en tête. L'équipe algérienne est en fait plus forte que ses adversaires et on retrouvait un podium 100 % algérien devant leurs voisins marocains et les Français.

L'équipe d'Équateur a reçu le trophée du fair-play pour avoir démontré un grand esprit de sportivité et de respect. La Supercoupe est logiquement revenue à Algérie qui est repartie dans ses foyers avec un gros excédent de bagages.





38TH WORLD MILITARY PARACHUTING CHAMPIONSHIP

Date and place: 17th to 28th of September, Solo, Indonesia

Official CISM representative: Colonel Rinette HULME (NAM)

President CISM Parachuting Committee: Colonel Gernot RITTENSCHÖBER (AUT)

Number of participating countries: 33

Name of the participating countries: Algeria - Bahrain - Belarus - Belgium - Brazil - Chile - China - Czech Republic - DPR Korea - Denmark - Ecuador - France - Germany - Hungary - Indonesia - Iran - Italy - Jordan - Korea - Morocco - Oman - Poland - Qatar - Russia - Slovakia - Slovenia - Spain - Sri Lanka - Switzerland - The Netherlands - United Arab Emirates - United States of America - Zimbabwe.

4 observers countries (Non-CISM member): Australia - Cambodia - Myanmar - Singapore

Number of athletes: 173 men, 58 women

Men

Accuracy

1. Stefan WIESNER (GER)
2. Oldrich SORF (CZE)
3. Abdullah ALMAQBALI (OMA)

Style

1. Elischa WEBER (GER)
2. Libor JIROUSEK (CZE)
3. Jean VIGNUALES (FRA)

Overall

1. Stefan WIESNER (GER)
2. Jean VIGNUALES (FRA)
3. Aleksei BIKOV (RUS)

Junior Accuracy

1. Jialin LI (CHN)
2. Tianbo GAO (CHN)
3. Dan OSORIO (USA)

Men Team

Accuracy

1. Germany
2. Czech Republic
3. Oman

Formation Skydive

1. Belgium
2. Qatar
3. Spain

Overall Team

1. Germany
2. Czech Republic
3. Russia

Women

Accuracy

1. Elena LAKTIONOVA (RUS)
2. Yue Dai HAN (CHN)
3. Natalia NIKITSIUK (BLR)

Style

1. Evgenia FURMAN (RUS)
2. Olga KRAVCHENKO (RUS)
3. Deborah FERRAND (FRA)

Overall

1. Elena LAKTIONOVA (RUS)
2. Olga KRAVCHENKO (RUS)
3. Anastasia SMIRNOVA (RUS)

Junior Accuracy

1. Putu NI (IDN)
2. Viktoria SALDATAVA (BLR)
3. Desy (IDN)

Women Team

Accuracy

1. Russia
2. DPR of Korea
3. China

Formation Skydive

1. USA
2. France
3. China

Overall Team

1. Russia
2. China
3. France

Wings over Solo

More than 400 participants from 33 nations could feel the extremely warm welcome and the spread of the CISM motto “Friendship through Sport” which the Indonesian Armed Forces guaranteed in the beautiful historical and splendid cultural region of Central Java.

This atmosphere was initiated directly with a colorful traditional carnival parade headed by the town mayor of Solo city in a traditional costume, followed by the WMPC participants - some also in their national traditional cultural dress – together with local population in the city center of Solo. The presentation and performance of many spectacular costumes symbolizing mythical figures, birds and warriors from the time-honored history, was a good start and introduction to the friendly culture and hospitality of Indonesia.

The Opening Ceremony of the 38th WMC has taken place in the Manahan Stadium central in Solo with the Commander-in-Chief of the Indonesian National Defence Forces General Dr. Moeldoko and was accompanied with the traditional “Lokananta” drum band of the Military Academy in Magelang.



In addition to the competition rounds in the different categories accuracy, formation skydive and style which were under the observation of the IPC (International Parachuting Commission) President, Graeme Windso (AUS), the organizer has always intends to highlight the special

cultural features of Central Java.

Showcasing the UNESCO heritage sites

The opening banquet was held in the city hall garden at the invitation of the mayor of the city Solo. The cultural day took all participants to the Borobudur Temple - world’s largest Buddhist temple as well as one of the greatest Buddhist monuments in the world and UNESCO world heritage site.

There was also a Sunset Parachuting Jump at Prambanan Temple with subsequent Award ceremony with the Indonesian Parachute Wings in front of this largest Hindu temple site in Indonesia – and also UNESCO World Heritage Site - by the Commander-in-Chief of the Indonesian National Defence Forces General Dr. Moeldoko.

This beautiful cultural atmosphere was also used for a Gala Dinner for all the participant of the WMC, in presence of the Governor of Central Java Mr. Ganjar Pranowo and with a special musical performance.

But also great sporty challenges have been performed! The weather conditions and particularly the high wind speed and thermal lift posted a specific challenge for the Accuracy competition.

This situations have always demanded a high level of performance and flexibility, not only by the athletes, but also from the referees and especially for the team under the lead of the Meet Director Lieutenant Colonel Tribudi which always reacted quickly and flexible with great commitment.

Finally, it should be noted that the four observing CISM non-member nations Australia, Cambodia, Myanmar and Singapore were especially impressed by this enthusiasm and passion which everybody of the CISM family conveyed.

“Terima kasih” Indonesian Delegation!



Des ailes au-dessus de Solo

Plus de 400 participants venant de 33 pays ont pu ressentir l'accueil extrêmement chaleureux et que le slogan du CISM «Amitié par le sport» a été parfaitement respecté par l'armée indonésienne, dans la magnifique région remplie d'histoire du centre de Java.

L'atmosphère a été créée avec la parade d'un carnaval traditionnel haut en couleur mené par le maire de la ville de Solo en costume traditionnel, suivi des participants du championnat du monde – avec certains d'entre eux en tenue traditionnelle de leur pays – accompagnés de la population locale. Différents tableaux, qui ont symbolisé des figures mythiques - oiseaux et combattants issus de l'histoire sacrée du pays - ont été un bon début pour introduire la culture amicale et l'hospitalité indonésienne.

La cérémonie d'ouverture s'est déroulée au Stade central Manahan de Solo en présence du commandant en chef des forces armées indonésienne, le général Moeldoko et la partie musicale a été assurée par le groupe de percussions traditionnel «Lokananta» de l'académie militaire de Magelang.



En plus des manches dans les différentes catégories (précision, vol relatif et style) qui étaient observées par le président de la fédération internationale de parachutisme, Graeme Windso (AUS), les organisateurs ont toujours cherché à mettre en valeur les spécificités culturelles du centre de Java.

Exhiber le patrimoine mondial de l'UNESCO

Le banquet d'ouverture s'est tenue dans les jardins de la mairie de Solo, à l'invitation de son plus haut magistrat. La journée culturelle a emmené tous les participants au temple Borobudur – le plus grand temple bouddhiste ainsi que l'un des plus célèbres monuments bouddhistes au monde et inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Il y a eu aussi un saut au coucher de soleil sur le temple de Prambana - le plus grand site hindou d'Indonésie, inscrit aussi au patrimoine mondial de l'UNESCO - avec les parachutistes indonésiens lors de la remise de médailles devant en présence du commandant en chef des forces armées indonésienne, le général Moeldoko.

Cet endroit magnifique a été aussi le théâtre du gala de clôture en présence des participants, du gouverneur du Centre de Java, M. Ganjar Pranowo et avec un show musical de grande qualité.

Mais, les parachutistes ont aussi réalisé de grandes performances. Les conditions climatiques et plus particulièrement le vent d'altitude et le souffle thermique ont perturbé la compétition, notamment l'épreuve de précision. Les situations ont toujours requis un niveau de performance très élevé et de la flexibilité, pas seulement de la part des athlètes mais aussi des arbitres placés sous la responsabilité du directeur de la compétition, le lieutenant-colonel Tribudi qui a toujours réagi promptement et de manière flexible avec un grand sens de responsabilité.

On peut noter que 4 pays observateurs non-membres du CISM (l'Australie, le Cambodge, le Myanmar et Singapour) ont été spécialement impressionnés par l'enthousiasme et la passion que tous les membres de la famille du CISM transmettent.

“Terimakasih” Merci à la délégation indonésienne





29TH WORLD MILITARY WRESTLING CHAMPIONSHIP

Date and place: 1st to 9th of October, Fort Dix, United States of America.

Official CISM representative: Colonel Jorge RIBEIRO (BRA)

President CISM Wrestling Committee: Lieutenant-Colonel Marko KORPELA (FIN)

Number of participating countries: 24

Name of the participating countries: Algeria – Armenia – Brazil – China – Egypt – Estonia – Finland – Germany – Kazakhstan – India – Italy – Latvia – Lithuania – Morocco – Mongolia – Pakistan – Poland – Slovenia – Slovakia – Sri Lanka – Switzerland – Ukraine – United Arab Emirates – United States of America.

Number of athletes: 178 Men, 38 Women

FREE STYLE – MEN

61kg

1. Lkhamgarma NARMANDAKH (MGL)
2. Yeldos ABIKINOV (KAZ)
3. Zhenguang TIAN (CHN)
3. Mykola AIVAZIAN (UKR)

65kg

1. Yevhenii KHAVILOV (UKR)
2. Narek SANOYAN (ARM)
3. Shagapuly AZAMAT (KAZ)
3. Batmagnai BATCHULUUN (MGL)

70kg

1. Mandakhnar GANZORIG (MGL)
2. Tim MÜLLER (GER)
3. Pankaj RANA (IND)
3. Piotr KRAJEWSKI (POL)

74kg

1. Galymzhan USERBAYEV (KAZ)
2. Moza FAY (USA)
3. WTR VIPIN (IND)
3. Krystian BRZOZOWSKI (POL)

86kg

1. Uitumen ORGODOL (MGL)
2. Marco RIESEN (SUI)
3. Maceij BALAWENDER (POL)
3. Oleh BILOTSEKIVSKYI (UKR)

97kg

1. William HART (GER)
2. Hav YODHVIR (IND)
3. Viktor KAZISHVILI (ARM)
3. Radoslaw MARCINKIEWICZ (POL)

125kg

1. Johannes KESSEL (GER)
2. Dmitri POPOV (KAZ)
3. Zhiwei DENG (CHN)
3. Radoslaw BARAN (POL)

GRECO-ROMAN STYLE

59kg

1. Haitham Ma AHMED (EGY)
2. Gaurav SHARMA (IND)
3. Robert KIRAKOSYAN (ARM)
3. Zhakanska KORLAN (KAZ)

66kg

1. Gevorg SAHAKYAN (ARM)
2. Bryce SADDORIS (USA)
3. Anil KUMAR (IND)
3. Deniz MENEKSE (GER)

71kg

1. Mykola SAVCHENKO (UKR)
2. Akrem BOUDJENLINE (ALG)
3. Rafael ALEKSANYAN (ARM)
3. Nadyrov NURZHAN (KAZ)

75kg

1. Karapet CHALYAN (ARM)
2. John ANDERSON (USA)
3. Valdemaras VENCKAITIS (LTU)
3. Abdou Omar AHMED (EGY)

80kg

1. Aleksandr KAZAKEVICIUS (LTU)
2. Oleksandr SHYSHMAN (UKR)
3. Jassulan KOSHANOV (KAZ)
3. Jure KUCHAR (SLO)

85kg

1. Rasmin AZISIR (GER)
2. Damian JANIKOWSKI (POL)
3. Laimutis ADOMAITIS (LTU)
3. Maksim MANUKYAN (ARM)

98kg

1. Olivier HASSLER (GER)
2. Sergii YEROSHKIN (UKR)
3. Hamdy Most ELSAIED (EGY)
3. Jassulan SYZDYKOV (KAZ)

130kg

1. Mindaugas MIZGAITIS (LTU)
2. Oleksandr CHERNETSKYI (UKR)
3. David ARENDT (USA)
3. Heiki NABI (EST)

FREE STYLE - WOMEN

48kg

1. Iwona MATKOWSKA (POL)
2. Byambazaya TSOGTBAATAR (MGL)
3. Laura SCHMITT (GER)

53kg

1. Hui LI (CHN)
2. Whitney CONDOR (USA)
3. Jacqueline SCHELLIN (GER)

55kg

1. Katarzyna KRAWZYCK (POL)
2. Alexandra ENGELHARDT (GER)
3. Nadine TOKAR (SUI)

58kg

1. Huimin FENG (CHN)
2. Orkhon PUREVDORJ (MGL)
3. Joice Da SILVA (BRA)

60kg

1. Tserenchim SUKHEE (MGL)
2. Xiaofang CHEN (CHN)
3. Othella FEROLETO (USA)

63kg

1. Haiyan XU (CHN)
2. Monika MICHALIK (POL)
3. Dailane Dos REIS (BRA)

69kg

1. Randie Miller (USA)
2. Enas Mosta YOUSEF (EGY)
3. Agnieszka WIESZCZEK (POL)

75kg

1. Aline Da SILVA (BRA)
2. Liping JIA (CHN)
3. Iris SMITH (USA)

Top-level wrestlers on the mat



The gym hosting the 29th World military wrestling Championship on the McGuire-Dix-Lakehurst Jointbase was well decorated for the opening ceremony. It is even the competitors who have put on their finest uniforms. Colonel Hodges, Commander of the base, thanked the participants and explained the history of the base.

The first day ended in apotheosis. As we usually say, the finals are less interesting than the other matches because the issue may take precedence over the game. This is what has happened on two of the four men's finals in 57 kg and 65 kg. They have been quite closed. In 57 kg, Sandeep Tomar (IND) was crowned military world champion against the Mongol Tsogetbaata Dalvi on the score of 7-3. In 65 kg, Yevhenii Khavilov (UKR) won a new gold medal at the military wrestling Championship by winning 8-6 against Narek Qaiser (ARM). In the other finals, in 61 kg and in 70 kg, the first places were won by two Mongolians (Lkhamgarma Narmandakh and Mandakhnar Ganzorig) after beautiful fights. By the girls, they have played their last matches of their Championship. The gold medals were divided between Poland (48 kg with Matkowska and 55 kg with Krawzyck) and China (53 kg with Li and 58 kg with Feng).



Tribute to Floyd

The 2nd and last day of the dedicated to freestyle wrestling male and female is completed with

high-quality finals. All emotions are passed in the gym tonight: joy, sadness, cries, tears...

Before the start of the competition, the world of the American military wrestling with Randy Lacouture, former military champion and UFC star was held to pay tribute to one of his fathers: Floyd Winter. Former wrestler, the military world champion in Turkey in 1972 - the diploma is proudly in his office at Fort Dix - Floyd Winter has trained and spread his passion to many male and female wrestlers. He has dedicated his life to the wrestling during more than 40 years.

In 74 kg, the Americans thought holding their first world title as Moza Flay led 2-0 at the end of the first round against the Kazakh Galymzhan Userbayev. But, in the second round, it has completely reversed the situation to win 10-7. In 86 kg, Uitumen Orgodol (MON) has left no chance to his opponent of the day, the Swiss Marco Riesen. Victory: 8-5.

In 97 kg, the match between William Harth (GER) and Hav Youdvhir (IND) was pretty intense. To the delight of the whole German delegation, Harth was on the highest step of the podium by taking gold.

In the 125 kg, there were the 2nd German, Johannes Kessler against the Kazakh Dmitry Popov. The first run was pretty tight (1-0 for the Kazakh). With the support of the German fans, Johannes went after its forces, as his opponent also to pick up this title of military world champion.

In the 60 kg, as they were only 3 competitors at the start, the suspense was quite low for the award of medals because there was the civilian world champion of Tashkent. Sukhee won before the Chinese Chen and the American Feroletto.

In 63 kg, the final was between Polish Monika Michalik and Chinese Xu Haiyan. After two times of 3 minutes rather boring, Chinese

has emerged on the 5-4 lead. The emotional moment came during the awarding ceremony when the speaker announced that she will be retiring after winning almost all the titles she can.

In 69 kg, during the last round, Randi Miller won 2-0 against the Chinese Wang and was military world champion with her 4 victories in 4 matches before the Egyptian Youssef and the



Polish Wieszcze.

In 75 kg, we knew the title would go to the silver medalist at the civilian world championship, the Brazilian Da Silva, because she had won her first 2 matches.

Two world titles for Armenia

The final was very indecisive between the Indian Sharma and the Egyptian Ahmed. After a rather poor first run, with a small 1-0 for the Indian, the Egyptian has scored 8 points to win 8-1.

In 66 kg, Sahakyan (ARM) won the gold medal in less than 90 seconds by immobilizing Bryce Saddoris (USA) in front of his audience.

In 71 kg, the final was one-sided because the Ukrainian Savchenko won 10-0 against the Algerian Boudjenline.

In 75 kg, the fight was very tight between Chalyan (ARM) and Anderson (USA). Armenian made the difference at the beginning (2-0 at the break) because then the American came back on him late in the game to only lose 4-3. Armenia got his second world title of the day.

European domination

For the last afternoon of the 29th world military wrestling Championship at Fort-Dix (USA), two nations have particularly distinguished themselves: Lithuania and Germany shared equal the last four gold medals brought into

play in weight categories over 80 kg.

In 80 kg, Kazakevicius has won the final on the Ukrainian Shyshman after a hard fight.

In the final of the 85 kg category, they were two of the world's best wrestlers in their category: Azizsir (GER) and Janikowski (POL). Azizsir made the difference in the first period by leading 3-1 at the break. The Polish tied 3-3, final score. As the German had marked a 2 points technique and the Polish had scored three one point techniques, Azizsir was declared world champion.

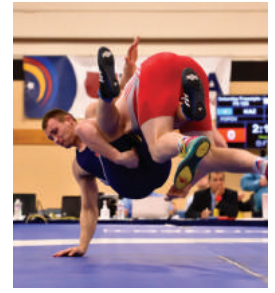
In 98 kg, the German Hassler dis the break during the first period thanks to a magnificent 4 points movement. He then controlled the second round to win 5-0 against Yeroshkin.

In 130 kg, there were in the final two of the best world wrestlers: Mizgaitis (LIT) and Chernetsky (UKR). The Ukrainian took the wide in the first period 4-0. Lithuanian then came back to 4-3. Chernetsky thought he could add a new gold medal when he was surprised by his opponent who defeated him on immobilization.

See you year next for the 6th Military World Games in Korea, from 2 to 11 October 2015.

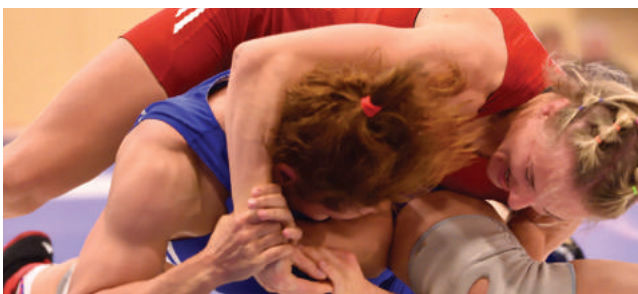


Des lutteurs top niveau



La salle de sports du 29^e championnat du monde militaire de lutte sur la base McGuire-Dix-Lakehurst s'est mise sur son 31 pour la cérémonie d'ouverture. Il en est de même les compétiteurs qui ont revêtu leur plus bel uniforme. Le colonel Hodges, commandant la base, a remercié les participants et a relaté l'histoire de la base.

La première journée s'est terminée en apothéose. Comme on dit traditionnellement, les finales sont moins intéressantes que les autres matches car l'enjeu peut prendre le pas sur le jeu. C'est ce qui s'est passé sur deux des quatre finales masculines de lutte libre, en 57 kg et 65 kg. Elles ont été assez fermées. En 57 kg, Sandeep Tomar a été sacré champion du monde militaire face au mongol Tsogtbaata Damdinbazar sur le score de 7-3. En 65 kg, Yevhenii Khavilov (UKR) a décroché une nouvelle médaille d'or au championnat du militaire de lutte en s'imposant 8-6 face à Narek Sanoyan (ARM). Dans les autres finales, en 61 kg et en 70 kg, les premières places ont été remportées par deux mongols (Lkhamgarma Narmandakh et Mandakhnar Ganzorig) après de beaux combats.



Quant aux filles, elles ont disputé leurs dernières rotations de leur championnat. Les médailles d'or ont été réparties entre la Pologne (en 48 kg avec Matkowska et en 55 kg avec Krawzyck) et la Chine (en 53 kg avec Li et en 58 kg avec Feng).

Hommage à Floyd

La 2^e journée consacrée à la lutte libre masculine et féminine s'est achevée avec des finales de grande qualité. Toutes les émotions sont passées : joie, tristesse, cris, pleurs, larmes...

Avant la compétition, le monde de la lutte militaire américaine avec Randy Lacouture, ancien champion du monde militaire et star de l'UFC, a tenu à rendre hommage à un de ses pères : Floyd Winter. Ancien lutteur, champion du monde militaire en Turquie en 1972 – le diplôme trône fièrement dans son bureau à Fort Dix – Floyd Winter a ensuite entraîné et diffusé sa passion à bon nombre de lutteurs et de lutteuses. Il a dédié sa vie à la lutte pendant plus de 40 ans.

En 74 kg, les américains pensaient tenir leur premier titre mondial car Moza Flay menait 2-0 à la fin de la première manche face au kazakh Galymzhan Userbayev. Mais, lors de la seconde manche, il a totalement inversé la situation pour s'imposer 10-7.

En 86 kg, Uitumen Orgodol (MON) n'a laissé aucune chance au suisse Marco Riesen. Victoire 8-5.

En 97 kg, le match a été assez intense en Harth (GER) et Youdvhir (IND). Pour la plus grande joie de la délégation allemande, Harth est monté sur le plus marche du podium en décrochant l'or.

En 125 kg, on retrouvait le 2^e allemand, Johannes Kessler face au kazakh Popov Dmitry. La première manche a été assez serrée, (1-0 pour le kazakh). Avec le soutien des supporters allemands, Johannes est allé au bout de ses forces, comme son adversaire d'ailleurs pour aller chercher ce titre du champion du monde militaire.

Les larmes d'une grande dame

En 60 kg, comme elles n'étaient que 3 au départ, le suspense était assez faible pour l'attribution des médailles. Sukhee s'est imposée devant la chinoise Chen et l'américaine Feroletto.

En 63 kg, la finale opposait la polonaise Monika Michalik et la chinoise Haiyan Xu. Après deux reprises sans attaque, la chinoise s'est imposée sur le fil 5-4. Le moment émouvant est venu lors de la remise des médailles quand le speaker a annoncé que la chinoise prenait sa retraite après avoir presque tout gagné sur les tapis du monde entier. En 69 kg, lors du dernier round, Randi Miller s'est imposée 2-0 devant la chinoise Wang et a été championne du



monde militaire avec ses 4 victoires en autant de matches devant l'égyptienne Youssef et la polonaise Wieszczyk. En 75 kg, on savait que le titre irait à la vice-championne du monde civil, la brésilienne Da Silva, car elle avait gagné ses 2 premiers matches.

Deux titres mondiaux pour l'Arménie

En 59 kg, en gréco-romaine, la finale a été très indécise entre l'indien Sharma et l'égyptien Ahmed. Après une première manche plutôt pauvre, avec un petit 1-0 pour l'indien, l'égyptien a renversé la vapeur en gagnant 8-1.

En 66 kg, Sahakyan a gagné la médaille d'or en moins de 90 secondes sur immobilisation face à l'américain Bryce Saddoris devant son public.

En 71 kg, la finale a été à sens unique car l'ukrainien Savchenko a gagné 10-0 face à l'algérien Boudjenline. En 75 kg, le combat a été très serré entre Chalyan (ARM) et Anderson (USA). L'arménien a fait la différence en début de combat (2-0 à la pause) car ensuite l'américain est revenu sur lui en fin de match pour ne perdre que 4-3. L'Arménie obtenait son 2e titre mondial de la journée.

Domination européenne

Pour la 4^e et dernière journée, on a assisté à une domination sans partage des pays européens sur les catégories supérieures à 80 kg en lutte gréco-romaine. Sur les 16 demi-finalistes, il y

avait 14 européens, un brésilien et un américain. La Lituanie et l'Allemagne se sont partagées à égalité les quatre médailles d'or mises en jeu dans les catégories de poids au-dessus de 80 kg. En 80 kg, Kazakevicius (LTU) s'est imposé sur l'ukrainien Shyshman après un combat acharné.

En 85 kg, on retrouvait deux des meilleurs mondiaux dans leur catégorie Azizsir (GER) et Janikowski (POL). Azizsir a fait la différence en première période en menant 3-1 à la pause. Le polonais est revenu à 3-3. Comme l'allemand avait marqué une technique à 2 points et que le polonais n'avait marqué de trois techniques à un point, Azizsir était déclaré vainqueur. En 98 kg, l'allemand Hassler se détachait en première période grâce à un magnifique mouvement. Il contrôlait ensuite la seconde manche pour s'imposer 5-0 face à Yeroshkin.

En 130 kg, on retrouvait en finale de deux meilleurs lutteurs de la planète : Mizgaitis et Chernetsky. L'ukrainien prenait le large en première période 4-0. Le lituanien revenait ensuite à 4-3. Chernetsky pensait ajouter une nouvelle médaille d'or quand il s'est fait surprendre par son adversaire qui l'a battu sur immobilisation.

Rendez-vous en 2015 pour les 6^e Jeux Mondiaux Militaires en Corée.





61ST WORLD MILITARY MILITARY PENTATHLON CHAMPIONSHIP

Date and place: 8th to 16th of October, Yeongcheon, Korea

Official CISM representative: Brigadier General (Ret) Hyun-Soo KIM (KOR)

President CISM Military Pentathlon Committee: Lieutenant-Colonel Alessandro TRONO (ITA)

Number of participating countries: 32

Name of the participating countries: Austria - Bahrain - Belarus - Belgium - Brazil - Chile - China - Colombia - Czech Republic - Denmark - Ecuador - Estonia - Finland - Germany - India - Italy - Kazakhstan - Korea - Kuwait - Latvia - Lebanon - Norway - Poland - Russia - Slovenia - Sweden - Syria - The Netherlands - Turkey - Venezuela.

Two observers countries: Botswana - Mexico.

Number of athletes: 153 Men, 44 Women

Men

Individual Results

Shooting

1. Igor EGOROV (RUS)	1125 pts
2. Henadzi SHKURUK (BLR)	1105 pts
3. Leonardo ROSARIO (BRA)	1100 pts

Obstacle Run

1. Yucheng PAN (CHN)	1205.1 pts
2. Victor CARRASCO (ECU)	1156.8 pts
3. Edgar CASTRO (ECU)	1155.4 pts

Obstacle Swimming

1. Andre TORRES (BRA)	1163.2 pts
2. Philipp EIBL (AUT)	1160.8 pts
3. Andrej SONNENBERG (GER)	1146.4 pts

Throwing

1. Alexander MARTINEZ (COL)	1115.2 pts
2. Diomedes PERALTA (COL)	1104.8 pts
3. Ibrahim AKDENIZ (TUR)	1092.8 pts

Cross-Country

1. Sergey ALPATOV (RUS)	1094.7 pts
2. Iliia BAGNIUK (RUS)	1075.9 pts
3. Yucheng PAN (CHN)	1054.6 pts

Final results

1. Guobao GONG (CHN)	5382 pts
2. Sergey ALPATOV (RUS)	5377.6 pts
3. Alexey SVECHNIKOV (RUS)	5355 pts

Team results men

1. Russia	21342.6 pts
2. China	21284.9 pts
3. Brazil	21152.1 pts

Newcomer

1. Aniuergu (CHN)	5234.1 pts
2. Thiago SALES (BRA)	5210.5 pts
3. Da Han KIM (KOR)	5188.4 pts

Women

Individual Results

Shooting

1. Anoushka HUMBLET-LIEVAART (NED)	1075 pts
1. Julia NAUMOVA (RUS)	1075 pts
2. Camila CAMPANHOLA (BRA)	1060 pts
2. Eun Bee JO (KOR)	1060 pts

Obstacle Run

1. Tanglin WANG (CHN)	1147.7 pts
2. Mei QUE (CHN)	1143.5 pts
3. Nanna Lybaek LIHN (DEN)	1140.7 pts

Obstacle Swimming

1. Nalana PURIFICACAO (BRA)	1182.4 pts
2. Ludmila EGOROVA (RUS)	1163.2 pts
2. Julia NAUMOVA (RUS)	1163.2 pts

Throwing

1. Tanglin WANG (CHN)	1012.8 pts
2. Sara ALMHOLT (DEN)	1008 pts
3. Hong CHANG (CHN)	1003.6 pts

Cross Country

1. Sabine Hvam PEDERSEN (DEN)	1073.2 pts
2. Julia NAUMOVA (RUS)	1061.4 pts
3. Ludmila EGOROVA (RUS)	1058.9 pts

Final results

1. Tanglin WANG (CHN)	5346.5 pts
2. Mei QUE (CHN)	5320.6 pts
3. Ludmila EGOROVA (RUS)	5308 pts

Team results women

1. China	15907.9 pts
2. Russia	15610.8 pts
3. Brazil	15291.4 pts

Newcomer

1. Mei QUE (CHN)	5320.6 pts
2. Evgenia AKSENOVA (RUS)	5012.1 pts
3. Sandra RODRIGUEZ (ECU)	4814.4 pts

First try successful in Korea

This sport is by definition one of the most «military» of all sports, and therefore a competition of choice to challenge soldiers.

The event gathered 34 nations and nearly 200 athletes at the Korea Army Academy of Yeongcheon.

It will be remembered as an outstanding Championship, considering it was the first time South Korea organized the CISM Military Pentathlon Championship.

those circumstances could dampen the mood of the tough contestants.

The athletes' performances kept everyone on the edge of their seat, especially during the much anticipated last obstacle run relay, where China and Brazil were neck and neck !

The Chinese athletes reaped the fruit of a « more pain, more gain » mentality and got familiar with the top of the podium, being closely followed by the Brazilians and the Russians.



Its success is due to the strong will-power of the Korean Armed Forces who were committed to deliver a top-notch event.

Korea shined through the impressive opening and closing ceremonies. Among other things, the incredible hand to hand combat demonstration performed by the Korean Special Forces definitely left an impression on the audience!

A very tough relay

During the competition, the weather reserved a few surprises with the heavy morning fog on the shooting day, and the leftover of the Japanese typhoon during the throwing. However, none of

See you in October 2015!

The 61st CISM World Military Pentathlon Championship also represented a real test, on a smaller scale, for the Korean organizing committee to prepare themselves for the upcoming 6th CISM World Games. The result was very promising and valuable lessons were learned to improve every detail.

We now have even more reasons to be looking forward to the 6th CISM World Games in the beautiful city of Mungyeong.

See you in October 2015!



Une première réussie en Corée

Ce sport est par définition un des sports les plus «militaires» et par conséquent une épreuve de choix pour les soldats.

Cet événement a rassemblé 34 pays et près de 200 athlètes à l'académie militaire coréenne de Yeongcheon. Cela restera comme un championnat mémorable où, pour la première fois, la Corée a organisé un championnat du monde de pentathlon militaire.

Malgré tout, cela n'a entamé en rien l'ambiance des compétiteurs.

Les performances des athlètes ont fait se lever les spectateurs, en particulier lors de la dernière épreuve, celle du relais où la Chine et le Brésil étaient au coude à coude!

Les Chinois ont été récompensé avec leur mentalité «plus de souffrance, plus de victoire» et ont décroché l'or devant le Brésil et la Russie.



Ce succès est dû à la volonté de l'armée coréenne d'organiser une compétition de tout premier ordre.

La Corée a ébloui les concurrents avec ses magnifiques cérémonies d'ouverture et de clôture avec entre autre, une démonstration de combat corps à corps réalisée par les forces spéciales coréennes.

Un relais de toute beauté

Durant la compétition, le temps nous a réservé quelques surprises avec un épais brouillard matinal et la queue d'un typhon japonais lors de l'épreuve de lancer de grenade.

Rendez-vous en octobre 2015!

La 61^e édition du championnat du monde de pentathlon militaire représentait aussi un test, à une plus petite échelle, pour le comité d'organisation coréen qui prépare les prochains Jeux Mondiaux en Octobre 2015. Ce résultat était très prometteur et cela leur a permis d'apprendre afin de peaufiner les moindres détails pour l'an prochain.

Nous avons encore plus de raisons de nous retrouver dans la magnifique ville de Mungyeong pour les 6^e Jeux Mondiaux Militaires. Rendez-vous en octobre 2015 !





46TH WORLD MILITARY MARATHON CHAMPIONSHIP

Date and place: 9th to 14th of October, Eindhoven, The Netherlands

Official CISM representative: Brigadier General Gerhard HERKE (AUT)

President CISM Track and Field Committee: Colonel Vincenzo PARRINELLO (ITA)

Number of participating countries: 21

Name of the participating countries: Algeria - Angola - Belgium - Canada - Ecuador - France - Germany - India - Latvia - Lithuania - Korea - Morocco - Poland - Serbia - Slovenia - Spain - Suriname - Sweden - The Netherlands - Turkey - United States of America.

Number of athletes: 76 Men, 26 Women

Individual Men Results	
1. Marcin CHABOWSKI (POL)	2h15'04
2. Henrik SZOST (POL)	2h16'26
3. Mariuz GIZINSKI (POL)	2h18'09

Team Men Results	
1. Poland	
2. Morocco	
3. France	

Individual Women Results	
1. Iwona LEWANDOUSKA (POL)	2h28'33
2. Ohla KALENDAROVA - OCHAL (POL)	2h32'06
3. Monika STEFANOWICZ (POL)	2h32'25

Team Women Results	
1. Poland	
2. USA	
3. Sweden	



Polish domination

Weather is there for a marathon of a great vintage. Organised in two laps, Polish athletes leaves quickly a big gap to their opponents as in women than in men. Only a small group of men, consisting of French Ezzobayry Ahmed, the Ecuadorian Canar Manuel, the Algerian Belounis and three Moroccans Benlahcen, Siouani Moubssit can follow the rhythm but at a very respectable distance. Halfway through the race, there is always the Polish athletes grouped at the forefront always followed by the group

a beautiful eighth place overall behind Ethiopian Regassa and the famous Kenyans.

Women record

In the women's race another scenario loomed. Iwona Lewandowska quickly took command of the situation and she takes benefit of the good pace of the American Brian Dumm for few kilometers. Later he unfortunately cracked towards the end of the race to finish in 2:45 while Iwona finished in 2:28:33.



who's made a good impression and then the French Schied, Ecuador Erazo followed closely by the two Indian Rascal and Karan Singh. We note the excellent performance of the Belgian Gino Van Geyte! This veteran of the roads (47 years old) pointing to a nice, 14th place he held until the end of the race. Note also at the 30th kilometer of the race Polish Michat Kaczmarek abandon. We hear later that it is a foot problem that forced abandonment. After 32 km the Polish decided to do battle among themselves and finally Marcin Chabowski has the last word. He becomes at this occasion the new champion of the World Military Marathon and finished to

She became world military champion and last but not least beats the old record of CISM. His fellow-Olha Kalendarova Ochal and Monika Stefanowitz arrive four minutes later and have to settle for the second and third places. A very good edition since the first twelve men military monopolize the top twenty places in the overall results when the female of Poland achieves the same podium in both rankings standings. There is also the outstanding performance of other female athletes – five first military rank are positioned to the first seven places in the rankings overall. See you in Korea next year for a Marathon Military World Games.



Suprématie polonaise

La météo est au rendez-vous pour un marathon d'un grand cru. Etalonné sur deux tours les athlètes polonais laissent vite un grand écart à leur adversaires tant chez les femmes que chez les hommes. Seul un petit groupe chez les hommes, composé du français Ahmed Ezzobayry, de l'équatorien Canar Manuel, de l'algérien Belounis et des trois marocains Benlahcen, Siouani et Moubssit peut suivre le rythme mais à une distance très respectable. A la moitié de la course, on trouve toujours les polonais groupés aux avant-postes toujours

huitième au classement global derrière l'Éthiopien Regassa et les incontournables Kenyans.

Record féminin

Chez les dames c'est un autre scénario qui se profile. Iwona Lewandowska prend rapidement le commandement des opérations et elle profite du bon rythme de l'américain Brian Dumm pendant quelques kilomètres. Ce dernier malheureusement craque vers la fin de la course pour terminer en 2h45' alors qu'Iwona termine en 2h28'33.



suivi par ce groupe qui fait bonne impression et ensuite d'une manière clairsemée le français Schied, l'équatorien Erazo suivi de près par les deux indiens Raspal et Karan Singh. On notera l'excellente performance du belge Gino Van Geyte! Ce vétéran du bitume (47 ans) pointe à une bien belle 14^e place qu'il conservera jusqu'au bout de l'épreuve. Au 30^e kilomètre, le polonais Michat Kaczmarek abandonne suite à un problème au pied. Après 32 kilomètres, les polonais décident d'en découdre entre-eux et c'est Marcin Chabowski qui a le dernier mot. Il devient à cette occasion le nouveau champion du monde militaire de Marathon et se classe

Elle devient championne du monde militaire et cerise sur le gâteau bat le record du CISM. Ses compatriotes Olha Kalendarova-Ochal et Monika Stefanowitz arrivent 4 minutes plus tard et doivent se contenter des accessits. Un marathon de tout bon cru puisque les 12 premiers militaires masculins trustent les 20 premières places du classement global alors que la gente féminine de Pologne réalise le même podium dans les deux classements. Les cinq premières du classement militaire se positionnent aux sept premières places au classement global. Rendez-vous en Corée l'an prochain les 6^e Jeux Mondiaux Militaires.





56TH WORLD MILITARY AERONAUTICAL PENTATHLON CHAMPIONSHIP

Date and place: 19th to 28th of October, Pirassununga, Brazil

Official CISM representative: Major General Christine WHITECROSS (CAN)

President CISM orienteering Committee: Lieutenant-Colonel Pedro GAGLIARDI (BRA)

Number of participating countries: 8

Name of the participating countries: Brazil – Ecuador – Finland – Korea – Lithuania – Norway – Spain – Sweden.

Number of athletes: 44 Men, 14 Women

Men

Individual results

1. Eduardo UTZIG (BRA)	5094 pts
2. André KUROSWISKI (BRA)	48 46 pts
3. Joel BELO (BRA)	4744 pts

Fencing

1. Wilhem LOMBACH (SWE)	1185 pts
2. Eduardo UTZIG (BRA)	1148 pts
3. Filip MAGOUNAKIS (SWE)	1000 pts

Swimming

1. Markku VIHERSALO (FIN)	1084 pts
2. Eduardo DUQUE (BRA)	1081 pts
3. Fernando SERRANO (ESP)	1036 pts

Shooting

1. Eduardo UTZIG (BRA)	1120 pts
2. Frank SANDBERG (NOR)	1072 pts
3. Young Gi KIM (KOR)	1060 pts

Ball Contest

1. Andre KUROSWISKI (BRA)	1116 pts
2. Sveinung ROESOK (NOR)	940 pts
3. Frank SANDBERG (NOR)	894 pts

Orienteering

1. Joel BELO (BRA)	1153 pts
2. Carlos GARCIA (ESP)	1102 pts
3. Andre KUROSWISKI (BRA)	1076 pts

Obstacle run

1. Xavier PABON (ECU)	1201 pts
2. Eduardo UTZIG (BRA)	1045 pts
3. Joel BELO (BRA)	1018 pts

Team Results

1. Brazil	14684 pts
2. Finland	13660 pts
3. Sweden	12798 pts

Women

Individual results

1. Renate EVENSEN (NOR)	4914 pts
2. Debora MONERAT (BRA)	4532 pts
3. Melina BARBOSA (BRA)	4273 pts

Fencing

1. Renate EVENSEN (NOR)	1074 pts
2. Soares MAYARA (BRA)	926 pts
3. Ida LUNDKVIST (SWE)	889 pts

Swimming

1. Wenche RYDNING (NOR)	1021 pts
2. Patricia ALBUJA (ECU)	997 pts
3. Renate EVENSEN (NOR)	982 pts

Shooting

1. Anniken ERICHSEN (NOR)	988 pts
2. Melina BARBOSA (BRA)	964 pts
3. Debora MONERAT (BRA)	964 pts

Ball Contest

1. Debora MONERAT (BRA)	884 pts
2. Melina BARBOSA (BRA)	808 pts
3. Wenche RYDNING (NOR)	711 pts

Orienteering

1. Renate EVENSEN (NOR)	1083 pts
2. Rebecka HAENDLER (SWE)	975 pts
3. Debora MONERAT (BRA)	951 pts

Obstacle run

1. Laura QUINTEROS (ECU)	1159 pts
2. Debora MONERAT (BRA)	955 pts
3. Melina BARBOSA (BRA)	949 pts

Team results

1. Norway	9052 pts
2. Brazil	8805 pts
3. Sweden	7302 pts

Gold for Brazil and Norway

From October 20th till 27th October 2014, the 56th CISM Aeronautical Pentathlon Championship was held at the Brazilian Air force Academy in Pirassununga. The first day, the delegations paraded under the low passes of 4 aircraft T-27 Tucano which provided a fantastic scenery with the audience.

For this event, eight countries and nearly 60 athletes from all around the world came and

New world record

During the competition, the world record was broken. In the female category of fencing competition, the Norwegian official Renate Evensen was the winner and she is the new world champion of fencing in MAP. The Fencing contest was really tough. Under a heat of 34°C, women duelled 36 times each, a total of 468 confrontations.



competed with their contenders under the CISM motto 'friendship through sport'. It was a really well organized championship thanks to the sincere dedication of staff member of Brazilian OC and their knowhow to organize this unique event.

Aeronautical Pentathlon – which has seven events (Flying contest, Shooting, Orienteering, Obstacle Run, Ball contest, Swimming, Fencing) was created 66 years ago and though the sport is based on Flying, the nonflying parts of the competition determine the winner.

After all contests of shooting, swimming, fencing, ball, obstacle run and orienteering, Brazil and Norway were the great champions of MAP. The Brazilian team got the first place among the male team. In the female teams, Norway was the winner.

The 57th World Military Aeronautical Pentathlon will take place during the 6th Military World Games and we can look forward to seeing another exciting military sport event in October, South Korea.



De l'or pour le Brésil et la Norvège

Du 20 au 27 octobre, le 56^e championnat du monde de pentathlon aéronautique a eu lieu sur la base aérienne de Pirassununga. Le premier jour, les delegations ont défilé lors que 4 Tucano évoluaient à basse altitude qui ont enthousiasmé le public.

Pour cette compétition, 8 pays et près de 60 concurrents se sont retrouvés sous la bannière du CISM: "Amitié par le sport". Ce championnat a été parfaitement organisé grâce au dévouement

Nouveau record du monde

Pendant ce championnat, un record du monde a été battu. Dans l'épreuve d'escrime féminine, Renate Evensen (NOR) a établi un nouveau record du monde. Cette épreuve a vraiment été serrée. Sous une chaleur de 34°C, les compétitrices ont réalisé 36 duels chacune, soit un total de 468 confrontations.

Après les épreuves de tir, de natation, d'escrime, de tir au panier, de parcours d'obstacle et de



des membres du comité d'organisation brésilien et leur savoir-faire pour organiser cet événement unique.

Le pentathlon aéronautique qui comprend 7 épreuves (vol, tir, course d'orientation, parcours d'obstacle, tir au panier, natation et escrime) a été créé il y a 66 ans et il est basé sur le vol et les autres épreuves de la compétition vont déterminer le vainqueur.

course d'orientation, le Brésil et la Norvège sont les grands vainqueurs de ce championnat.

Le Brésil a aussi décroché le titre par équipe chez les hommes et la Norvège chez les femmes.

Le 57^e championnat du monde se déroulera pendant les 6^e Jeux Mondiaux Militaires et on peut espérer voir une nouvelle compétition excitante en octobre 2015 en Corée.





8TH WORLD MILITARY GOLF CHAMPIONSHIP

Date and place: 13th to 21st of November, Riffa, Bahrain

Official CISM representative: Brigadier General Assad El HACHEM (LEB)

President CISM Golf Committee: Navy Captain Ansar MAHMOOD (PAK)

Number of participating countries: 16

Name of the participating countries: Bahrain - Botswana - Canada - Estonia - France - Germany - Latvia - Namibia - Nigeria - Pakistan - South Africa - Spain - Thailand - The Netherlands - Uganda - United States of America.

6 Observer Countries: Azerbaijan - Brazil - Lebanon - Kuwait - Poland - United Arab Emirates.

Number of athletes: 81 Men, 15 Women

Individual Men	Individual Women
1. Abdulla Sultan ALHAKAM (BRN)	1. Linda JEFFERY (USA)
2. Jordan MASSEY (USA)	2. Flavia NAMAKUKA (UGA)
3. Joseph CAVE (USA)	3. Nicole JOHNSON (USA)

Team Men	Team Women
1. United States of America	1. United States of America
2. Bahrain	2. Uganda
3. Pakistan	3. Germany



First time by the ladies

The 8th World Military Golf Championship was held in Kingdom of Bahrain at Riffa state in Royal Golf Club, from 13 – 21 November. This sport by definition is called “Gentlemen’s Game”. More than 110 male and female participants took part in this championship. Total 21 Nations

Titles for USA and Bahrain

The result takes lot of ups and downs due to seriousness of players. However, excellent performance by USA and Bahrain teams was witnessed. It was neck to neck. Nevertheless, performance by Pakistan was also remarkable



participated out of which 16 were playing nations and 5 were observer’s nations. It will be remembered as an outstanding championship, considering it was first time organized by Bahrain.

The opening ceremony of the 8th world championship was held in Royal Golf Club at Riffa. Chief Guest of the ceremony was Field Marshal Shaikh Khalifa Ahmed Al- Khalifa. The competition started with great enthusiasm by all the countries specially by defending champion USA and host country Bahrain.

due to last two days come back.

In the Ladies event, first time in the history of CISM Golf, a lady from third world country Uganda shown an extremely outstanding performance, and also has given very tough time to USA players to become not even second in individual category but also made his team to become runner up behind USA team.

The championship was end with the great closing ceremony and with the aim to see all of them in 6th World Military Games in Mungyeong, in October, in Korea.



Une première chez les féminines

La 8^e édition du championnat du monde militaire de golf a eu lieu au Royal golf de Riffa (Bahreïn) du 13 au 21 novembre. Ce sport est par définition appelé "sport des Gentlemen". Plus de 100 hommes et femmes ont pris part à ce championnat. Au total, 21 nations étaient présentes: 16 ont disputé la compétition et 5 en qualité d'observateurs.

Les titres pour les USA et le Bahreïn

On a vu des hauts et des bas dans le résultat compte tenu du sérieux des joueurs. Les excellents résultats des USA et du Bahreïn peuvent en témoigner. Ils étaient au coude au coude durant toute la compétition. Néanmoins, il faut souligner le bon résultat du Pakistan avec leur retour lors des deux derniers jours.



On se souviendra longtemps de ce championnat remarquable organisé pour la première fois au Bahreïn.

La cérémonie d'ouverture du 8^e championnat du monde militaire de golf s'est tenue au Royal golf de Riffa. Elle était présidée par le maréchal Shaikh Khalifa Ahmed Al- Khalifa. Cet événement a débuté avec beaucoup d'enthousiasme de la part des nations présentes et en particulier des USA, champion en titre et du Bahreïn, le pays hôte.

Chez les féminines, pour la première fois dans l'histoire du golf au CISM, une compétitrice venue d'Ouganda a réalisé un excellent parcours. Elle a donné du fil à retordre aux Américains que ce soit dans le classement individuel où elle a pris la seconde place mais elle a aussi permis à son pays de monter sur la seconde marche du podium par équipe.

Le championnat s'est terminé par une magnifique cérémonie de clôture. Nous espérons tous nous revoir pour les 6^e Jeux Mondiaux Militaires, à Mungyeong, en Corée, en octobre prochain.





47TH WORLD MILITARY SAILING CHAMPIONSHIP

Date and place: 22th to 30th of November, Doha, Qatar

Official CISM representative: Colonel Walter Van VELTHOVEN (BEL)

President CISM Sailing Committee: Commander Bram Weller (RSA)

Number of participating countries: 17

Name of the participating countries: Canada - Denmark - Finland - France - Germany - India - Indonesia - Norway - Pakistan - Poland - Qatar - Russia - Sri Lanka - Tunisia - Turkey - Ukraine - United States of America.

Number of athletes: 38 Men, 18 Women

Men
1. Germany
2. Ukraine
3. Poland

Women
1. France
2. Russia
3. Poland



German and French victories

Our expectations were high and the organizers did certainly not disappoint us. From the beach and especially from the top level, we could admire the wonderful futuristic skyline of Doha, a real marvel of architectural innovation.

The media center and the medical facilities were fully operational right from the start until the end of the event. The competitions were daily covered in a lot of local and even national newspapers and broadcasting stations.

suddenly became an emergency situation. The Qatari organizers proved that they were well prepared for such an emergency: immediately a search and rescue operation was launched and the medical staff was in standby. All the capsized boats were recovered; most of them by the sailors themselves and only one small casualty were treated immediately by the medical staff on shore. Fortunately, the cancellation of the last race did not influence the final ranking: the German man and the French



Already during the first training sessions, it became clear that the boats were brand new 470 Olympic Class and all athletes, coaches, officials and judges were extremely satisfied with this equipment.

The opening ceremony took place in the Katara area downtown Doha that was accessible to the public and a few hundred of them enjoyed together with us the flawless opening parade, the music band and the fireworks afterwards.

Sandstorm in Doha

The next morning the races started. The bay of Doha was one of the most amazing backgrounds for a sailing competition. A maximum of 12 races were scheduled and thanks to the excellent weather conditions, we could have 11 of them. The 12th race had to be canceled due to an unpredicted sandstorm: in a very short lapse of time, the sky went dark, the wind speed increased dramatically and what should have been a very peaceful closing race

ladies were outstanding and well deserved gold medal winners. Many congratulations to all the competitors for their outstanding sportsmanship and a special compliment to the Indonesian ladies who were struggling very hard to survive in these high level competitions but finally managed to stay in the race.

Good job!

Somewhere in between all the races the organizers also took the time to show us their beautiful country during a well organized cultural event.

The closing ceremony was held together with the medal awards at the hotel beach. The beautiful Doha skyline served as background. The sandstorm that terrorized us during the afternoon was completely gone and nice weather conditions helped to make this a very nice event. Afterwards, a closing diner gave us the opportunity to thank our hosts and congratulate them "for a job well done".



Victoires française et allemande

Nos attentes étaient grandes et les organisateurs ne voulaient pas nous décevoir. De la plage et plus spécialement du point le plus élevé, nous pouvions admirer l'horizon magnifique et futuriste de Doha, une merveille d'innovation architecturale.

Le centre de presse et le service médical ont été pleinement opérationnels du début jusqu'à la fin de la compétition. Les épreuves ont été suivies et retransmises quotidiennement par de nombreux journalistes locaux et nationaux.

clôture s'est transformé en situation d'urgence. Les organisateurs ont prouvé qu'ils étaient parfaitement préparés pour une telle situation. Immédiatement, le plan SAR a été lancé et le staff médical était prêt à intervenir. Tous les bateaux chavirés ont été remis à flot, la plupart par les navigateurs eux-mêmes et seulement un petit accident a été traité par les médecins à terre. Heureusement, l'annulation de la régates n'a pas eu d'influence sur le classement final. Les allemands et les françaises étaient loin devant et ont conservé leurs médailles d'or.



Déjà lors de la première séance d'entraînement, les athlètes, entraîneurs, et arbitres ont été extrêmement satisfaits des bateaux, des 470 classe Olympique flambant neufs.

La cérémonie d'ouverture s'est déroulée dans le secteur de Katara, en plein centre de Doha qui était accessible au public. Une petite centaine de personnes a assisté à une parade d'ouverture impeccable avec des musiciens et un feu d'artifices pour terminer.

Tempête de sable à Doha

Le lendemain, les régates ont débuté. La baie de Doha est l'un des endroits les plus propices pour faire des compétitions de voile. 12 régates étaient initialement prévues et grâce aux excellentes conditions climatiques, 11 ont été disputées. La 12^e a été annulée à cause d'une tempête de sable imprévue : en très peu de temps, le ciel s'est assombri, la vitesse du vent a considérablement augmenté et ce qui aurait dû être une paisible régates de

Félicitations à tous les concurrents pour leur sportivité remarquable et un compliment spécial aux Indonésiennes qui ont lutté ardemment pour survivre dans cette compétition de haut-niveau et qui ont finalement réussi à rester dans la course.

Excellent travail

Entre les régates, les organisateurs ont pris le temps pour nous montrer leur magnifique pays lors de la journée culturelle parfaitement organisée.

La cérémonie de clôture s'est déroulée avec la remise des récompenses sur la plage de l'hôtel. La vue de Doha nous servait d'arrière-plan. La tempête de sable qui avait nous terrorisés pendant l'après-midi était totalement partie et de bonnes conditions climatiques nous ont aidés à faire un magnifique événement. Pour terminer, le dîner de clôture nous a permis de remercier nos hôtes et de les féliciter pour leur excellent travail.



SAY NO! TO DOPING

CISM in partnership with **WADA**



CHAPITRE 3

CISM WORLDWIDE PROGRAM

PROGRAMME DES GRANDS ÉVÉNEMENTS DU CISM

136-147	2 nd CISM World Cadet Games 2 ^e Jeux Mondiaux des Cadets
148-149	Symposium Symposium
150-153	Military athletes awarded during the Winter Olympics in Sochi Athlètes militaires médaillés lors des Jeux Olympiques d'hiver de Sochi
154-155	In memoriam: Mrs Durieux In memoriam: Mme Durieux

2nd WORLD CADET GAMES

The future of CISM

August 30th- September 5th
Quito, Salinas, Ecuador

From the 30th of August to the 5th of September, almost 1000 athletes coming from 25 countries have met them friendly on and out the sports fields for the 2nd edition of the World CISM Cadet Games in Quito and Salinas. As remind the CISM Secretary General, the Colonel Mamby Koïta:

“Cadets are the leaders of tomorrow and the future of CISM”

Quito is in effervescence! All delegations have arrived and the 2nd edition of the World Cadet Games will be able to start. Before the great ceremony of opening in Guayaquil on Saturday evening, the introduction to the games is done through preliminary meetings. Military pentathlon and volleyball will be played on the military school Eloy Alfaro disciplines. The heads of missions and delegations were invited by Colonel Doniz, general coordinator. What are the roles, the braces replaced regulatory salutes both nations were happy to get together around such an event.

Colonel Mamby Koita, CISM Secretary General took the floor to greet the delegations in almost all languages. He took the opportunity to thank the Ecuador for its hospitality. But, with a smile, he précised that his role was “political”, he quickly gave the floor to technical officials.

Colonel Ribeiro, CISM Sports Director, expressed his feelings about the games: «This competition is the key of CISM. This is the future! I ask you to tell the difference between games and Championships. The spirit is different. You are the referrers to your youth, an example for your cadet! Two essential points: Discipline and anti-doping. Hours respect, respect for athletes, respect for nations and obviously not doping. Organize a competition of this type is colossal. Think before you criticize. Measure the size of the task for the Equator! »

There is no doubt that Ecuador is extremely proud to receive 25 nations around the CISM motto ‘Friendship through sport’. Everywhere, it boasts the beauty of the country, the culture, its wealth but one puts especially forward kindness and the value of its population. This is the perfect opportunity for Ecuador to show that he knows

how to organize and coordinate an international event.

El Centro del Mundo

The opening ceremony on Saturday night took place in Guayaquil at the Christian Benitez stadium. Under the eyes of official military and civilian authorities, and in a full Stadium, Ecuador showed what he had in the belly! El centro del mundo! Here we arre! The tables follow each other through dances, showing the richness of the Ecuadorian culture, costumes, music. The public is trained in the fervor of the games. Fly-past of supersonic aircrafts and helicopters indicate how Ecuador is proud to show its strengths. We will attend 3 hours of incredible show! Our eyes didn’t know where to look! Dances, parachute (26, arriving each with a flag of a nation this + the CISM flag), airplanes, parades of military schools - showing disciplines taught-, delegations from the 25 nations, the marine infantry uniforms around the world all more beautiful than the other, choreographies spread over the whole stage, sound and light shows...

‘Friendship through sport’ this motto, recalled in the speech of the CISM president Colonel Abdulhakeem Al-Shino, is more than ever alive. The idea of creating the world Cadet games was born in 2009. It was necessary that this spirit of friendship be anchored from the earliest age. The CISM is an indispensable link in the peace effort in the world through sport. It is made in 2010 in Turkey with 600 cadets from 22 nations. This year, 750 cadets and 25 nations. It must be stressed that not only this progression is huge, but that above all, go in Ecuador request really much organization.

The Minister of sports, as well as the Minister of Defense do not hiding their joy. Ecuador appears to also play a real card to its tourism: “All you need is Ecuador”. Maria Fernanda



Espinosa said she was honored to organize such an event bringing together so many nations on its territory. We couldn't track you 3 hours of ceremonies then place the images. The word in the end, after the lighting of the flame of the games and a magnificent firework, Queen sang "WE ARE THE CHAMPIONS!"

What a distance!

You need binoculars instead of eyes!

Good weather, moderate wind, beautiful sunshine, not too hot. Cadets seem to have good conditions for the first event of the military Pentathlon. Flags of delegations float in the wind. Silent installs. Stress should be even higher. The cadets are anxious to give even the best of them. The coaches are present, protective, reassuring. We imagine their questions: "Are they going to remember all the advices I gave? Will they control their breathing? "A competition of this magnitude is impressive! What is the level of the opponent? Do not think about it. Stay focused. That's all that matters. Concentration, breathing, STOP. Fire!

3 series they are requested: 10 minutes: number of shots unlimited

12 mn: 10 shots (Precision)

1 mn: 10 shots (speed fire).

Welcome to the desert

Orienteering in the 2nd World Cadet games is a real change of scenery. After 30km of road asphalt departing from Salinas, you turn right on to a small path of Earth below, easily accessible for buses and you discover a village of small houses that have just the electricity and no water. When you walked in these streets, you entered in a new world, civilization, vegetation. It looks like all vegetation in the surrounding area was burned. The grey color dominates. The bus parked on the football field central Earth red, this red has nothing to envy to the clay courts of Roland Garros. It remains all over the clothes.

All around the grounds, people look to implement this imposing circus. Around the houses, small paddock made of dead wood with skinny cows, hens. Nothing grows...

Training begins among the pigs, goats, hens that run into the streets. Orienteering athletes are discovering cards and obstacles. How to identify in this desert? One of the Brazilians who made the cards explain the reason: "Come and see behind the houses. There was a huge river. With El Nino, the water has disappeared and nothing grows. At the bottom of the dry river, still found shells. For water, they must have come from Guayaquil. Here, you are in the region the hottest in Ecuador where it virtually never rains."



Everyone in his universe

Shooters are really special people. To succeed an excellent score, each must create a vacuum around him, enter into his bubble, have a perfect concentration, a self-control foolproof and not getting distracted by the slightest outside noise. A few hours before the competition, they arrive on the shooting not in absolute silence. From this moment, they are in their matches. They sit the hat on the head and plugs in the ears. The concentration starts. They gathered a little to relax their muscles and then, like modern-day Knights, they donned their battleships: pants, jacket, shoes, and the viewfinder. Nothing is left to chance because the smallest detail can listen to their

point and make them miss the 10.

Top level event



Military pentathlon, normally individual event, turns into collective sport this Friday morning in Quito. 4 men and 3 women are spread on the track to make the 500 m of the obstacle course. The effort is even more intense because of short duration.

Renate Van Den Hoek, Nederland Coach of the military Pentathlon: «We'll have show. The distance is short, it is the last day, the athletes are ready to take risks!"

Actually, we had the beautiful spectacle on this magnificent course of obstacles, under an ever-present sun.

Alessandro Trono, president of the Committee, advise us the best seats for spectacular photos, but in fact, every obstacle has its charm! When it settles at the beginning, we dream to be at the end, and vice versa. To do step gener cadets, was asked the press not to move during the competition, it was therefore necessary to choose.

The result is not bad anyway! Gold and gold for Ecuador! Congratulations to all the pentathletes and thanks for this show!

Winning serves for Venezuela

The Brazil has got to religion football, we will see if the hands will be as well handle the ball. It starts strong; the first three points are for them. But the Venezuela enters the game quickly. Unfortunately, the Brazil will be stronger. He won the 1st set 25-19. At the 2nd set, coaches crop cadets and Venezuelans this time keep advance with 25-19. It is at 1 set everywhere. The bleachers are filled with more and more. Each chooses his camp. Site clearing. Whistle, it is gone. The third set was won by Venezuela. What suspense this final. How to decide between these 2 teams? Need a 4th set to confirm Venezuelan domination, which will rise on the first market and will have the chance to bring the trophy at home.

The Russia beat Ecuador, taking 3rd place in the podium.

Russian domination

On the 800m and 1500m men and women, there was no discussion about the victories. The Russian delegation was too strong. Two Russian cadets have won the gold medal on the same distances.

It was too easy for Aivika Malanova; She gave the pace to the race and decided to accelerate when she wanted to win on the 800 m and 1500 m with more than 10 s on the athlete on the second place.

For Alexander Trofimov, he needed to sprint in the last meters to get the gold medal. Two different styles but two great athletes.



7 medals and no gold

He could have been the best athlete of the Games. On the 8 medals of the German delegation, Tobias Dobrowolski has won 7 in individual and in relay. 7 medals but without a gold medal, only silver and bronze.

A big frustration for such a big swimmer.



Friendship through sport

This last event of the military pentathlon was rich in emotions!

A stage standing to host the last riders, already arrived athletes who follow the last one. The Qatar is in the spotlight! The stadium is in effervescence to encourage



on the last meters! The altitude was bad for most of athletes. They have to be well trained, the lack of oxygen at an altitude of 3000 meters, it pays!
Those who took the relay upon arrival are medical teams.

See you in Indonesia

After the arrival of the authorities on the main square of the Salinas navy school, it was conducted at the medals in orienteering events. Then Vice Admiral Carlos Moncayo, president of the Ecuadorian military sports federation took the floor. He thanked all the participants for brilliantly representing their countries at the 2nd military world games. He focused on the sacrifices they had made to reach such a level of performance, because it shouldn't forget that their first job was military. He welcomed the involvement of his country for success of these games. He wanted a good return to all the participants and heads of delegations and that they do not forget the country that the allowed during these few days.

The flag of the CISM was then raised down after the CISM anthem running. Vice-Admiral Moncayo transmitted the CISM flag to Navy Captain Serrano, CISM president for Americas, who handed it to the representative of the Indonesian delegation which will organize the 3rd edition of the games. In his address, Navy Captain Serrano thanked Ecuador for having organized the same year, two major events of the CISM: its General Assembly in May and the world Cadet games. He stressed that these games were the perfect incarnation of the CISM created in 1948, just after World War II in order to spread peace through sport. "For me, all participants are winners because they have exceeded their limits to be here." He thanked Lieutenant-colonel Molestina and his team for



the perfect work that they have done to make these games a complete success. He said the closing of the games.

See you in Indonesia for the next World Cadet Games !

2^e WORLD CADET GAMES

L'avenir du CISM

30 Août - 5 Septembre
Quito, Salinas, Equateur

Du 30 août au 5 septembre, près de 1000 cadets venus de 25 pays se sont rencontrés amicalement sur et hors des terrains de sports pour la 2^e édition des Jeux Mondiaux des Cadets du CISM à Quito et Salinas. Comme le rappelle le secrétaire général du CISM, le colonel Mamby Koïta : «Les Cadets sont les leaders de demain et l'avenir du CISM.»

Retour sur une manifestation exceptionnelle.

Quito est en effervescence ! Toutes les délégations sont arrivées et la 2^e édition des jeux mondiaux va pouvoir démarrer.

Avant la grande cérémonie d'ouverture prévue à Guayaquil le samedi soir, l'introduction aux Jeux s'est faite via les réunions préliminaires. Le pentathlon militaire et le volley-ball seront les disciplines disputées sur l'école militaire Eloy Alfaro.

Les chefs de missions et de délégations étaient conviés par le Colonel Doniz, coordinateur général.

Quels que soient les rôles, les accolades remplaçaient les saluts réglementaires tant les nations étaient heureuses de se retrouver autour d'un tel événement.

Le Colonel Dorah-Mamby Koita, secrétaire Général du CISM a pris la parole pour saluer les délégations dans quasiment toutes les langues. Il en a profité pour remercier l'Equateur pour son accueil. Mais, précisant en souriant, que son rôle n'était «que politique», il a vite laissé la place aux responsables techniques.

Le Colonel Ribeiro, directeur des sports du CISM, a fait part de son sentiment sur les Jeux : «Cette compétition est la clé du CISM. C'est le futur ! Je vous demande de faire la différence entre championnats et jeux. L'esprit est différent. Vous êtes des référents pour vos jeunes, un exemple pour vos cadets ! Deux points essentiels : Discipline et antidopage. Respect des heures, respect des sportifs, respect des nations et évidemment pas de dopage. Organiser une compétition de ce type est colossal. Réfléchissez avant de critiquer. Mesurez la grandeur de la tâche pour l'Equateur !»

A n'en pas douter, l'Equateur est extrêmement fier de recevoir 25 nations autour du slogan du CISM 'Amitié par

le sport'.

Partout, on vante la beauté du pays, la culture, ses richesses mais on met surtout en avant la gentillesse et la valeur de sa population.

C'est l'occasion rêvée pour l'Equateur de montrer qu'il sait organiser et coordonner un événement international.

El Centro del Mundo

La cérémonie d'ouverture des 2^e Jeux Mondiaux Militaires des Cadets s'est tenue à Guayaquil au stadium Christian Benitez. Sous les yeux des autorités officielles militaires et civiles, et dans un stade rempli, l'Equateur a montré ce qu'il avait dans le ventre !

Les tableaux se succèdent montrant au travers de danses, la richesse de la culture équatorienne, les costumes, les musiques. Le public est entraîné dans la ferveur des jeux. Les défilés aériens d'avions supersoniques et d'hélicoptères montrent à quel point l'Equateur est fier de montrer ses atouts.

Nous avons assisté à 3 heures de show incroyable ! Nos yeux ne savaient plus où regarder ! Danses, parachutistes (26, arrivant chacun avec un drapeau d'une nation présente + le drapeau du CISM), avions, défilés d'écoles militaires - montrant toutes les disciplines enseignées-, les délégations des 25 nations, l'infanterie de marine, des uniformes du monde entier tous plus beaux les uns que les autres, des chorégraphies étalées sur le stade entier, des spectacles sons et lumières...

«Amitié par le sport» Ce slogan, rappelé dans le discours du président du CISM, le Colonel Abdhakeem Al-Shino, est plus que jamais vivant. L'idée de créer les jeux mondiaux des cadets est née en 2009. Il fallait que cet



esprit d'amitié soit ancré dès le plus jeune âge. Le CISM se veut un maillon incontournable de l'effort de paix dans le monde par le sport.

C'est chose faite en 2010 en Turquie avec 600 cadets de 22 nations. Cette année, 750 cadets et 25 nations. Il est à souligner que non seulement cette progression est immense, mais que surtout, aller en Equateur demande vraiment beaucoup d'organisation.

Le ministre des sports ainsi que la ministre de la Défense ne cachaient pas leur joie. L'Equateur semble jouer également une vraie carte pour son tourisme : «All you need is Ecuador». Maria Fernanda Espinosa s'est dite honorée d'organiser un tel événement rassemblant autant de nations sur son territoire.

Le mot de la fin, après l'allumage de la flamme des jeux et sur un feu d'artifice magnifique, Queen chantait «WE ARE THE CHAMPIONS !»

Quelle distance !

Il faut avoir des jumelles à la place des yeux!

Temps clément, vent modéré, magnifique soleil, pas trop chaud. Les cadets semblent avoir de bonnes conditions pour la 1ère épreuve du Pentathlon militaire.

Les pavillons de délégations flottent au vent. Le silence s'installe. Le stress doit monter. Les cadets sont soucieux de donner le meilleur d'eux même.

Les coaches sont présents, protecteurs, rassurants. On imagine leurs questions : «Vont-ils se souvenir de tous les conseils donnés ? Vont-ils maîtriser leur respiration ?»

Une compétition de cette envergure est impressionnante ! Quel est le niveau de l'adversaire ? Ne pas y penser. Rester concentrés. C'est tout ce qui compte. Concentration, respiration, STOP. Feu !

3 séries leur sont demandées :

10 mn : nombre de tirs illimité

12 mn : 10 tirs de précision

1 mn : 10 tirs de rapidité

Bienvenue dans le désert

L'épreuve de course d'orientation des 2^e Jeux mondiaux des Cadets est un véritable dépaysement. Après 30km de route bitumée au départ de Salinas, vous tournez à droite sur un petit chemin de terre en contrebas, difficilement accessible pour les bus et vous découvrez un village de petites maisons qui ont juste l'électricité et pas l'eau. En pénétrant dans ces petites rues, vous changez totalement de monde, de civilisation, de végétation. On dirait que toute la végétation aux alentours a été brûlée. La couleur grise domine. Les bus se garent sur le terrain de football central en terre rouge, cette terre rouge qui n'a rien à envier à la terre battue de Roland Garros. Elle



s'incruste partout dans les vêtements. Tout autour du terrain, les habitants regardent se mettre en place cet imposant barnum. Autour des maisons, des petits enclos avec des vaches maigres, des poules faits de bois morts. Rien ne pousse...

L'entraînement débute parmi les cochons, les chèvres, les poules qui courent dans les rues. Les orienteurs découvrent les cartes et les obstacles. Comment se repérer dans ce désert ? Un des brésiliens qui a fait les cartes m'explique la raison : «Venez voir derrière les maisons. Il y avait une immense rivière. Avec El Nino, l'eau a disparu et rien ne pousse. Au fond de la rivière asséchée, on trouve encore des coquillages. Pour avoir de l'eau, ils doivent la faire venir de Guayaquil. Ici, vous vous trouvez dans la région la

plus chaude d'Equateur où il ne pleut quasiment jamais.»

Ils sont dans leur bulle



Les tireurs sont vraiment des gens spéciaux. Pour obtenir d'excellents résultats, chacun fait le vide autour de lui et entre dans sa bulle, pour avoir une parfaite concentration, un self-control à toute épreuve et surtout ne pas se laisser distraire par le moindre bruit extérieur. Quelques heures avant la compétition, ils arrivent sur le pas de tir dans un silence absolu. A partir de ce moment, ils sont dans leur compétition. Ils sont assis, le casque sur la tête et les bouchons d'oreilles à poste. La concentration débute. Ils respirent un peu pour relaxer leurs muscles et après, comme les chevaliers des temps modernes, ils enfilent leurs armures : pantalon, veste, chaussures, viseur. Rien n'est laissé au hasard car le moindre petit détail peut leur faire perdre un point et manquer le centre de la cible.

Du spectacle de haut vol



Le pentathlon militaire, épreuve normalement individuelle, se transforme en sport collectif ce vendredi matin à Quito. 4 hommes ou 3 femmes se répartissent sur le tracé pour effectuer les 500 mètres du parcours d'obstacle. L'effort est encore plus intense car de courte durée.

Renate Van Den Hoek, entraîneur de l'équipe de Pentathlon militaire des Pays-Bas: «On va avoir du spectacle. La

distance est courte, c'est le dernier jour, les athlètes sont prêts à prendre des risques !»

Effectivement, nous avons eu du beau spectacle sur ce magnifique parcours d'obstacles, sous un soleil omniprésent.

Alessandro Trono, président du comité sportif, nous conseille les meilleures places pour des photos spectaculaires, mais en fait, chaque obstacle a son charme! Quand on s'installe au début, on rêve d'être à la fin, et inversement.

Pour ne pas gêner les cadets, il a été demandé à la presse de ne pas bouger durant la compétition, il fallait donc choisir.

Le résultat n'est pas mal quand même !

De l'or et de l'or pour l'Equateur ! Bravo à tous les pentathlètes et merci pour ce spectacle !

Service gagnant pour le Venezuela

Le Brésil a pour religion le foot, voyons si les mains



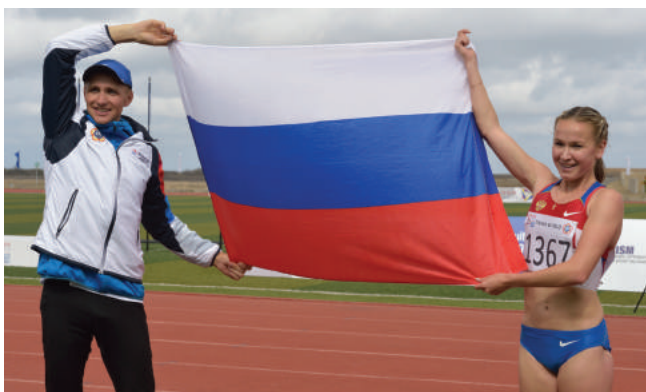
seront aussi bien manier le ballon. Ça démarre fort, les 3 premiers points sont pour eux. Mais le Venezuela rentre dans le jeu rapidement. Malheureusement, le Brésil sera plus fort. Il emporte le 1^{er} set 25-19. Au 2^e set, les coaches recadrent les cadets et les Vénézuéliens cette fois gardent l'avance avec 25-19. On est à 1 set partout. Les gradins se remplissent de plus en plus. Chacun choisit son camp. Nettoyage du terrain. Coup de sifflet, c'est reparti.

Le 3^e set est remporté par le Venezuela. Quel suspense cette finale.

Comment départager ces 2 équipes ? Il faudra un 4^e set pour confirmer la domination vénézuélienne, qui montera sur la première marche et aura la chance de ramener le trophée au pays. La Russie a battu l'Equateur, prenant la 3^e place du podium.

Domination russe

Sur le 800 m et 1500 m masculine et féminine, il n'y a eu photo pour les victoires. La délégation russe était trop forte. Deux cadets russes ont réussi deux doublés 800 m



- 1500 m.

C'était trop facile pour Aivika Malanova. Elle a donné le tempo à la course et a décidé d'accélérer quand elle l'a voulu. Elle s'est imposée dans les deux courses avec plus de 10 s d'avancer sur la seconde. Pour Alexander Trofimov, il a eu besoin de sprinter dans les derniers mètres pour décrocher l'or. Deux styles différents pour deux grands athlètes.

7 médailles mais pas l'or!

Il aurait pu être le meilleur athlète des Jeux. Sur les 8 médailles de la délégation allemande, Tobias Dobrowolski en a gagné 7 en individuel ou en relais. 7 médailles mais sans la plus belle, le médaille d'or, uniquement de l'argent et du bronze pour ce nageur d'exception.



Vous voulez de l'amitié par le sport ? Vous allez en avoir !

La dernière épreuve du pentathlon militaire était riche en émotions ! Un stade debout pour accueillir les derniers coureurs, des sportifs déjà arrivés qui accompagnent les derniers. Le Qatar est à l'honneur ! Tout le stade est en effervescence pour les encourager sur les derniers mètres! L'altitude a eu raison des sportifs. Ils ont beau s'être bien entraînés, le manque d'oxygène à 3000 mètres d'altitude, ça se paye ! Ceux qui prenaient le relais à l'arrivée, ce sont

les équipes médicales. En parlant de relais, ce sera pour demain matin !



Rendez-vous en Indonésie

Après l'arrivée des autorités sur la place d'armes de l'école navale de Salinas, il a été procédé à la remise des médailles pour les épreuves de la course d'orientation. Ensuite, le vice-amiral Carlos Moncayo, président de la fédération sportive militaire équatorienne a pris la parole. Il a remercié l'ensemble des participants pour avoir brillamment représenté leurs pays lors de ces 2^e jeux mondiaux militaires. Il a souligné les sacrifices qu'ils avaient consentis pour arriver à un tel niveau de performances, car il ne faut pas oublier que leur premier métier est celui de militaire. Il s'est félicité de l'implication de son pays pour réussite de ces jeux. Il a souhaité un bon retour à l'ensemble des participants et chefs de délégations et qu'ils n'oublient pas le pays qui les accueille pendant ces quelques jours.

Le drapeau du CISM a été ensuite affalé après l'exécution de l'hymne du CISM. Le vice-amiral Moncayo a transmis le drapeau du CISM au capitaine de vaisseau Serrano, président du CISM pour l'Amérique, qui l'a remis au représentant de la délégation indonésienne qui organisera la 3^e édition des jeux. Dans son allocution, le CV Serrano a remercié l'Equateur pour avoir organisé la même année, deux des plus grands événements du CISM : son assemblée générale en mai et les jeux mondiaux des cadets. Il a souligné que ces jeux étaient la parfaite incarnation du CISM créé en 1948, juste après la 2^e guerre mondiale afin de propager la paix à travers le sport. «Pour moi, tous les participants sont des vainqueurs car ils ont dépassé leurs limites pour être ici.» Il a remercié le lieutenant-colonel Molestina et son équipe pour le parfait travail qu'ils ont accompli pour que ces jeux soient une réussite totale. Il a déclaré la clôture des Jeux.

Rendez-vous en Indonésie pour la prochaine édition des Jeux Mondiaux des Cadets!

TRACK AND FIELD

100m Men	400m Women	100m Men Backstroke	100m Women Backstroke
1. Johnny Camacho (VEN) 10 ^h 86	1. Vera Amyumova (RUS) 58 ^h 50	1. Viacheslav Ryumtsev (RUS) 1'01 ^h 06	1. Patsy Dayer (ECU) 1'11 ^h 39
2. Patrick Silva (BRA) 10 ^h 93	2. Audely Cantarero (CHI) 58 ^h 56	2. Anton Goncharuk (RUS) 1'01 ^h 36	2. Daria Tereshina (RUS) 1'12 ^h 79
3. Ardoanes Santos (BRA) 11 ^h 13	3. Karla Carcelen (ECU) 59 ^h 76	3. Tobias Dobrowolski (GER) 1'02 ^h 93	3. Isabel Marin (COL) 1'13 ^h 84
200m Men	800m Women	50m Men Butterfly	50m Women Butterfly
1. Patrick Silva (BRA) 21 ^h 92	1. Aivika Malanova (RUS) 2'09 ^h 60	1. Marcel De Araujo (BRA) 25 ^h 78	1. Anastasia Maltseva (RUS) 30 ^h 99
2. Johnny Camacho (VEN) 22 ^h 06	2. Jolanda Van Lierop (NED) 2'20 ^h 26	2. Tobias Dobrowolski (GER) 26 ^h 00	2. Patsy Dayer (ECU) 31 ^h 65
3. José Jara (CHI) 22 ^h 16	3. Karolay Batioja (COL) 2'21 ^h 24	3. Aleksei Mikhailov (RUS) 26 ^h 26	3. Camilla Bautista (COL) 31 ^h 66
400m Men	1500m Women	100m Men Butterfly	100m Women Butterfly
1. Ruslan Putyatin (RUS) 48 ^h 42	1. Aivika Malanova (RUS) 4'40 ^h 56	1. Igor Bepalov (RUS) 56 ^h 18	1. Anastasia Maltseva (RUS) 1'08 ^h 13
2. Hamid Saleem (KUW) 48 ^h 93	2. Hetaira Palacios (PER) 4'52 ^h 94	2. Tobias Dobrowolski (GER) 58 ^h 34	2. Paola Blanco (COL) 1'13 ^h 55
3. Alexandre Da Cruz (BRA) 49 ^h 23	3. Katherine Cardozo (URU) 4'56 ^h 11	3. Marcel De Araujo (BRA) 58 ^h 44	3. Josue Deviez (VEN) 1'14 ^h 94
800m Men	5000m Women	Single Medley 200m	200m Women Single Medley
1. Alexander Trofimov (RUS) 1'56 ^h 73	1. Katherine Cardozo (URU) 18'50 ^h 65	1. Jere Laukkanen (FIN) 2'09 ^h 35	1. Anastasia Maltseva (RUS) 2'31 ^h 91
2. Sergey Pogrebnyak (RUS) 1'57 ^h 49	2. Hetaira Palacios (PER) 19'08 ^h 30	2. Igor Bepalov (RUS) 2'10 ^h 15	2. Patsy Dayer (ECU) 2'37 ^h 96
3. Andres Nieto (PER) 1'57 ^h 82	3. Cinthia Sarango (ECU) 19'09 ^h 58	3. Tobias Dobrowolski (GER) 2'16 ^h 02	3. Hailen Ullrich (ECU) 2'47 ^h 38
1500m Men	4x400m Women Relay	4x100m Men Freestyle Medley	4x100m Women Medley Relay
1. Alexander Trofimov (RUS) 3'58 ^h 32	1. Russia 4'04 ^h 75	1. Russia 3'37 ^h 93	1. Russia 4'44 ^h 62
2. Luis Cardenas (ECU) 3'58 ^h 62	2. Colombia 4'10 ^h 11	2. Brazil 3'39 ^h 97	2. Colombia 4'55 ^h 39
3. Sergey Pogrebnyak (RUS) 3'59 ^h 13	3. Chile 4'18 ^h 26	3. Ecuador 3'44 ^h 80	3. Ecuador 4'58 ^h 90
5000m Men	Long jump	4x100m Men Medley Relay	4x100m Women Freestyle Medley
1. Luis Cardenas (ECU) 15'01 ^h 06	1. Daniela Moyota (ECU) 5.60m	1. Russia 4'05 ^h 12	1. Colombia 4'16 ^h 01
2. Dayvis Rivera (PER) 15'04 ^h 16	2. Caroline Ortega (BRA) 5.11m	2. Brazil 4'10 ^h 61	2. Russia 4'20 ^h 44
3. Jenry Portella (PER) 15'04 ^h 44	3. Antonina Reyes (VEN) 5.04m	3. Ecuador 4'12 ^h 50	3. Venezuela 4'24 ^h 12
SWIMMING			
10 000m Men	50m Men Freestyle	50m Women Freestyle	VOLLEY-BALL
1. Mikhail Krassilov (KAZ) 32'19 ^h 38	1. Eduardo Meirelles (BRA) 24 ^h 48	1. Anastasia Petrova (RUS) 27 ^h 90	1. Venezuela
2. Edwin Morales (ECU) 32'31 ^h 62	2. Vladislav Fetisov (RUS) 24 ^h 51	2. Jhoselin Santana (VEN) 29 ^h 15	2. Brazil
3. Dayvis Rivera (PER) 32'35 ^h 64	3. Marcel De Araujo (BRA) 24 ^h 53	3. Juliana Barona (COL) 29 ^h 65	3. Russia
4x100m Relay	100m Men Freestyle	100m Women Freestyle	
1. Brazil 43 ^h 03	1. Jere Laukkanen (FIN) 53 ^h 19	1. Anastasia Petrova (RUS) 1'01 ^h 28	
2. Venezuela 43 ^h 15	2. Marcel De Araujo (BRA) 53 ^h 73	2. Paola Blanco (COL) 1'02 ^h 66	
3. Colombia 43 ^h 59	3. Tobias Dobrowolski (GER) 54 ^h 18	3. Daria Tereshina (RUS) 1'04 ^h 65	
4x400m Relay	200m Men Freestyle	200m Women Freestyle	
1. Russia 3'20 ^h 45	1. Igor Bepalov (RUS) 1'56 ^h 78	1. Anastasia Petrova (RUS) 2'18 ^h 04	
2. Colombia 3'20 ^h 62	2. Tobias Dobrowolski (GER) 1'58 ^h 62	2. Jhoselin Santana (VEN) 2'20 ^h 32	
3. Venezuela 3'21 ^h 30	3. Cesar Abad (ECU) 2'03 ^h 77	3. Andrea Checa (ECU) 2'20 ^h 82	
High jump Men	400m Men Freestyle	400m Women Freestyle	
1. Valentin Spiridonov (RUS) 2.02m	1. Anton Goncharuk (RUS) 4'24 ^h 12	1. Juliana Barona (COL) 4'49 ^h 13	
2. Sergey Ovcharenko (RUS) 1.94m	2. Cesar Abad (ECU) 4'25 ^h 13	2. Andrea Checa (ECU) 5'00 ^h 54	
3. Daniel Camara (URU) 1.91m	3. Jonathan Burbano (ECU) 4'27 ^h 26	3. Josue Deviez (VEN) 5'10 ^h 94	
Long jump Men	1500m Men Freestyle	800m Women Freestyle	
1. Douglas Silva (BRA) 6.91m	1. Igor Bepalov (RUS) 17'06 ^h 37	1. Julia Barona (COL) 10'07 ^h 52	
2. Pablo Martinez (COL) 6.86m	2. Cesar Abad (ECU) 17'52 ^h 54	2. Patsy Dayer (ECU) 10'27 ^h 22	
3. Sergey Ovcharenko (RUS) 6.57m	3. Eduardo Acosta (VEN) 17'55 ^h 43	3. Alena Stawczynski (GER) 10'49 ^h 77	
Shot Put Men	50m Men Breaststroke	50m Women Breaststroke	
1. Eusebio De Souza (BRA) 14.56m	1. Sami Aaltomaa (FIN) 29 ^h 30	1. Anastasia Maltseva (RUS) 35 ^h 36	
2. Dilum Perera (SRI) 14.16m	2. Evgeny Demyankov (RUS) 30 ^h 09	2. Rody Vanhijfte (NED) 37 ^h 99	
3. Angelo Quinonez (COL) 13.90m	3. Jere Laukkanen (FIN) 30 ^h 24	3. Julia Plyusnina (RUS) 38 ^h 36	
100m Women	100m Men Breaststroke	100m Women Breaststroke	
1. Diana Moreno (COL) 12 ^h 74	1. Sami Aaltomaa (FIN) 1'04 ^h 88	1. Julia Plyusnina (RUS) 1'19 ^h 73	
2. Sandra Mejia (COL) 12 ^h 77	2. Evgeny Demyankov (RUS) 1'08 ^h 02	2. Anastasia Maltseva (RUS) 1'20 ^h 19	
3. Karla Carcelen (ECU) 12 ^h 89	3. Vladislav Fetisov (RUS) 1'08 ^h 51	3. Hailen Ullrich (ECU) 1'26 ^h 50	
200m Women	50m Men Backstroke	50m Women Backstroke	
1. Vera Amyumova (RUS) 25 ^h 34	1. Viacheslav Ryumtsev (RUS) 28 ^h 10	1. Daria Tereshina (RUS) 33 ^h 64	
2. Sandra Mejia (COL) 25 ^h 77	2. Anton Goncharuk (RUS) 28 ^h 52	2. Isabel Marin (COL) 33 ^h 73	
3. Diana Moreno (COL) 26 ^h 10	3. Tobias Dobrowolski (GER) 29 ^h 09	3. Patsy Dayer (ECU) 33 ^h 93	

ORIENTEERING

Men Middle Distance	25m central fire men individual	Throwing Women
1. Alexey Chudinov (RUS) 24'04	1. Giancarlo Bonadeo (BRA) 567 pts	1. Jhormain Rodriguez (VEN) 956.80 pts
2. Oscar Anrango (ECU) 24'42	2. Patrick Fjordback (DEN) 562 pts	2. Sandra Rodriguez (ECU) 941.20 pts
3. Vladimir Medyantsev (RUS) 26'00	3. Severo Chateaubrian (BRA) 560 pts	3. Andrea Jumbo (ECU) 931.20 pts

Men Long Distance	25m central fire men team	Obstacle Run Women
1. Vladimir Medyantsev (RUS) 51'11	1. Brazil 1668 pts	1. Aylen Crespo (ECU) 1000.70 pts
2. Aleksandr Medyantsev (RUS) 52'21	2. Russia 1539 pts	2. Vanessa Coronel (ECU) 958.00 pts
3. Marco Flores (ECU) 52'23	3. Peru 1518 pts	3. Sandra Rodriguez (ECU) 951.70 pts

Men's team	25m sport pistol women individual	Obstacle Swimming Women
1. Russia 5h20'51"	1. Anastasia Komissarova (RUS) 559 pts	1. Yennifer Osoria (COL) 1052.80 pts
2. Ecuador 5h26'46"	2. Maria Fitsner (RUS) 557 pts	2. Andrea Jumbo (ECU) 1048.00 pts
3. Turkey 5h58'25"	3. Rafaela Altoe (BRA) 555 pts	3. Sandra Rodriguez (ECU) 1040.80 pts

Men relay	25m sport pistol women team	Cross Country Women
1. Russia 1 57'07	1. Russia 1663 pts	1. Aylen Crespo (ECU) 947.50 pts
2. Ecuador 2 58'18	2. Peru 1562 pts	2. Vanessa Coronel (ECU) 943.20 pts
3. Russia 2 59'17	3. Brazil 1561 pts	3. Lucero Pinedo (PER) 926.80 pts

Women Middle Distance	25m military rapid fire women individual	Individual General Women
1. Anabel Davila (ECU) 25'30	1. Maria Fitsner (RUS) 558 pts	1. Aylen Crespo (ECU) 4901.00 pts
2. Maria Taipe (ECU) 29'50	2. Yoni Vasquez (PER) 548 pts	2. Vanessa Coronel (ECU) 4842.40 pts
3. Karelyn Alvear (ECU) 30'59	3. Anastasia Komissarova (RUS) 545 pts	3. Sandra Rodriguez (ECU) 4823.40 pts

Women Long Distance	25m military rapid fire women team	Women team
1. Alena Kurbatova (RUS) 44'18	1. Russia 1636 pts	1. Ecuador 14566.80 pts
2. Maria Taipe (ECU) 49'36	2. Peru 1579 pts	2. Venezuela 13074.50 pts
3. Karelyn Alvear (ECU) 57'23	3. Chile 1500 pts	3. Colombia 12484.40 pts

MILITARY PENTATHLON

Women Team	Shooting Men
1. Ecuador 4h12'49"	1. Marcos De Oliveira (BRA) 1060 pts
2. Russia 4h36'48"	1. Dmitry Prusakov (RUS) 1060 pts
3. Brazil 5h58'31"	3. Jose Villa (VEN) 1045 pts

Women Relay	Throwing Men
1. Russia 53'10	1. Jose Villa (VEN) 1074.40 pts
2. Ecuador 54'21	2. Leoyemir Jimenez (VEN) 1043.20 pts
3. Colombia 1h09'26"	3. Xavier Jimenez (VEN) 1042.20 pts

SHOOTING

300m standard rifle men individual	Obstacle Run Men
1. Aleksii Leppa (FIN) 562 pts	1. Boris Velasco (ECU) 1121.80 pts
2. Roman Panferov (RUS) 551 pts	2. Pedro Maldonado (ECU) 1093.80 pts
3. Dmitry Besedny (RUS) 548 pts	3. Adrian Parra (COL) 1074.20 pts

300m standard rifle men team	Obstacle Swimming Men
1. Brazil 1617 pts	1. Tiago De Aguiar (BRA) 1100.80 pts
2. Russia 1611 pts	2. Marcos De Oliveira (BRA) 1098.40 pts
3. Ecuador 1610 pts	3. Jorge Gelves (COL) 1096.00 pts

Military rapid fire individual	Cross-Country Men
1. Aleksii Leppa (FIN) 553 pts	1. Edgar Penafiel (ECU) 986.40 pts
2. Roman Panferov (RUS) 532 pts	2. Sebastian Yanez (ECU) 928.10 pts
3. Enrique Vera (ECU) 523 pts	3. Boris Velasco (ECU) 922.90 pts

Military rapid fire team	Individual General Men
1. Ecuador 1541 pts	1. Pedro Maldonado (ECU) 4990.40 pts
2. Russia 1503 pts	2. Leoyemir Jimenez (VEN) 4924.40 pts
3. Venezuela 1487 pts	3. Edgar Penafiel (ECU) 4887.80 pts

25m military rapid fire men individual	Men Team
1. Giancarlo Bonadeo (BRA) 558 pts	1. Ecuador 19586.50 pts
2. Severo Chateaubrian (BRA) 553 pts	2. Colombia 19156.70 pts
3. Patrick Fjordback (DEN) 552 pts	3. Venezuela 19030.70 pts

25m military rapid fire men team	Shooting Women
1. Brazil 1635 pts	1. Yulia Vashchuk (RUS) 1065 pts
2. Venezuela 1551 pts	2. Vanessa Coronel (ECU) 1030 pts
3. Chile 1542 pts	2. Natasha Morales (VEN) 1030 pts

FRIENDSHIP



THROUGH



SPORT

RANK	COUNTRY	GOLD	SILVER	BRONZE	TOTAL
1	Russia	40	19	12	71
2	Ecuador	14	22	23	59
3	Brazil	13	8	8	29
4	Finland	6	0	1	7
5	Colombia	5	10	11	26
6	Venezuela	4	9	11	24
7	Uruguay	1	0	2	3
8	Kazakhstan	1	0	0	1
9	Peru	0	6	4	10
10	Germany	0	3	5	8
11	The Netherlands	0	2	0	2
12	Chile	0	1	4	5



SCIENCE SYMPOSIUM IN BOSTON



After 2005 and 2011 the University of Jyväskylä/FINLAND in cooperation with the Finnish Defence Forces held already successful the first two edition of the International Congress on Soldiers' Physical Performance (ICSP), the US Army Research Institute of Environmental Medicine (USARIEM) hosted now the third round of the ICSP from 18-21 August 2014.

At the invitation of the Co-Chairs for the 3rd International Congress on Soldiers' Physical Performance, Dr. Brad Nindl, science advisor at the U.S. Army Institute of Public Health for the U.S. Army Public Health Command and Ms. Marilyn Sharp from the U.S. Army Research Institute of Environmental Medicine, more than 320 participants from about 30 nations gathered in Boston (USA).

The scientists have taken the opportunity to exchange knowledge and to share ideas and experience of the various subjects in the field of soldiers' physical performance.



Thereby it were presented by researchers from around the world a variety of very interesting lectures, subject-related symposiums and poster sessions around this topic to increase efficiency in those areas.

The four-day symposium covered keywords and topics as Soldiers' health and performance and their Physiological Readiness, Resilience and were represented by world renowned speakers.

Major General Joseph Carvalho, Jr., commanding general of the U.S. Army Medical Research and Materiel Command, was invited as keynote speaker at the 3rd ICSP. He opened the meeting with a presentation titled, "Addressing the Human Dimension of Soldier Performance," Major General Carvalho delivered this year's attendees with a detailed look into Army initiatives currently in

motion working to advance Soldier performance.

Next time in Melbourne in 2017

Lieutenant Colonel Andre Siqueira (BRA) – as Project Manager for Sport Science & Development – and Lieutenant Colonel Harald Dobmeier (GER) – as his supposed successor – have participated as CISM officials by this international high quality scientific conference.

The both CISM HQ members used the possibility to introduce CISM and to contact the scientific panel and leading board of the ICSP for discussing the opportunity and the development for a common further collaboration between both institutions in the near future.

This was received with great interest by the "expert circle". At the same time the both CISM officers used the chance to get in contact with representatives of the Defence Science and Technology Organisation of the Australian Defence Forces, the next host of the 4th edition of the ICSP, which will be held in Oct 2017, in Melbourne.

Dr. Dan Billing, head of the Australian organizing staff, has already initiated planning for the 4th ICSP and would very much like to work with CISM in staging this event. It would be his pleasure to present on the 4th ICSP at the CISM General Assembly in 2016.



SYMPOSIUM SCIENTIFIQUE À BOSTON



Après les succès des 2 éditions précédentes faites en Finlande par l'Université de Jyväskylä en collaboration avec l'armée finlandaise, l'institut de recherche de l'armée américaine sur la médecine environnementale (USARIEM) a accueilli le 3^e congrès international sur la performance physique des soldats (ICSP) du 18 au 21 août à Boston.

A l'invitation des deux co-présidents de ce 3^e symposium, le docteur Brad Nindl, conseiller scientifique auprès de l'institut de l'US Army de la santé publique pour le commandement de la santé publique de l'US Army et de Mme Marilyn Sharp de l'institut de recherche de la médecine environnementale, plus de 320 participants de 30 pays se sont rassemblés à Boston (USA). Les scientifiques en ont profité pour échanger leurs connaissances, pour partager leurs idées et leurs expériences sur de nombreux sujets dans le domaine de la performance physique du soldat. Il y a eu aussi la présentation faite par des chercheurs du monde entier sur des thèmes très intéressants, des symposiums sur ces sujets et des sessions de travail autour de ce sujet pour augmenter leur efficacité dans ces domaines. Ces 4 jours de symposium ont couvert des points clés et des sujets comme la santé et la performance du soldat et leur vivacité physiologique, la résilience ont été présentés par des intervenants de renommée mondiale.

détaillé dans les initiatives de l'armée actuellement utilisée pour améliorer la performance du soldat.

Rendez-vous en 2017 à Melbourne

Le lieutenant-colonel Andre Siqueira, chef de projet sport et science et développement du CISM et le lieutenant-colonel Harald Dobmeier, son successeur, ont participé en tant qu'officiels du CISM à cette conférence scientifique internationale de grande qualité.

Les deux membres du Secrétariat Général du CISM en ont profité pour présenter le CISM et pour contacter un panel de scientifiques, les dirigeants du symposium pour évoquer la possibilité et le développement d'une collaboration poussée entre les deux institutions dans les années à venir.



Le général Joseph Carvalho, Jr., commandant la recherche médicale de l'armée de Terre américaine a été invité comme intervenant référent de ce 3^e symposium. Il a ouvert la réunion avec une présentation intitulée "Aborder la dimension humaine de la performance du militaire". Il s'est adressé aux auditeurs avec un point de vue



Cela a été bien accueilli par ce cercle d'experts. Les deux officiers du CISM ont saisi l'occasion pour entrer en contact avec les représentants de l'organisation de la science de la Défense et de la technologie des forces armées australiennes qui vont accueillir la 4^e édition de ce congrès qui aura lieu en octobre 2017 à Melbourne.

Le Docteur Dan Billing, chef de l'organisation australienne, a déjà prévu le contenu de ce congrès et aimerait volontier travailler avec le CISM dans la préparation de cet événement. Il serait très heureux de présenter le symposium lors de l'assemblée générale du CISM en 2016.

SGT Martin Fourcade (FRA)

1^e Classe Pierre Vautier (FRA)

SSG Tobias Wendl (GER)

SGT Eric Frenzel (GER)

SSG Andreas Wank (GER)

Civ Eva Samkova (CZE)

1st LT Hong Zhang (CHN)

1st LT Dmitry Trunenkov (RUS)

Maj Alexander Zubkov (RUS)

Soldier Nikita Katsapalov (RUS)

Soldier Dmitri Soloviev (RUS)

CPL Matthias Mayer (AUT)

CPL Julia Dujmovits (AUT)

Civ Anastasiya Kuzmina (SVK)

Biathlon 12,5 km Pursuit

20 km individual

Snowboard Cross

Men's Luge Doubles

Luge Team Relay

Nordic Combined Individual

Team Ski Jumping

Snowboard Cross

Speed Skating 1000m

Four-Man Bobsleigh

Four-Man Bobsleigh

Two-Man Bobsleigh

Team Figure Skating Overall

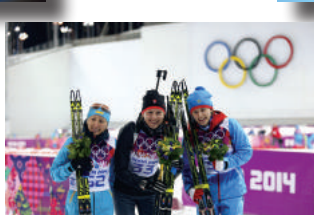
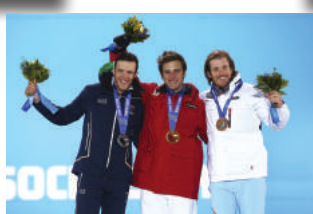
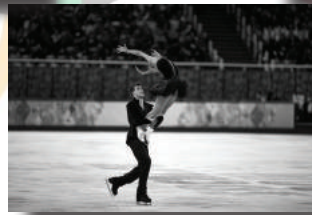
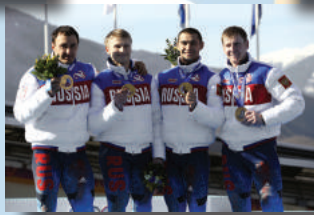
Team Figure Skating Overall

Alpine Skiing Downhill

Snowboard Parallel Slalom

Biathlon 7.5 km Sprint

GOLD



sochi.ru

2014

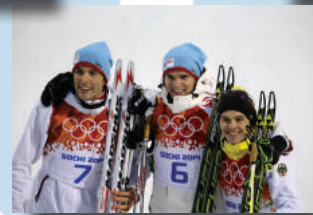
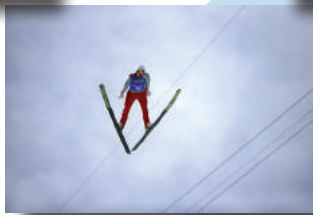
paralympic games

SGT Martin Fourcade (FRA)
CCH Steve Missillier (FRA)
SSG Erik Lesser (GER)

SFC Tatjana Hüfner (GER)
SGR Eric Frenzel (GER)
SGT Fabian Riessle (GER)

CPT Albert Demchenko (RUS)
Soldier Vladislav Antonov (RUS)
Soldier Alexander Denishev (RUS)
WO Yana Romanova (RUS)
CPT Albert Demchenko (RUS)
Soldier Nikolay Olyunin (RUS)
CPL Dominik Landertinger (AUT)
MCPL Andreas Linger (AUT)
MCPL Wolfgang Linger (AUT)
LCPL Thomas Diethart (AUT)
CPL Michael Hayboeck (AUT)
CPL Christof Innerhofer (ITA)
PVT Arianna Fontana (ITA)

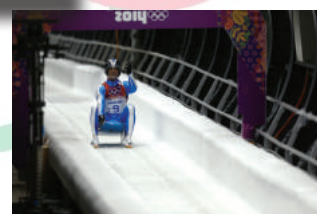
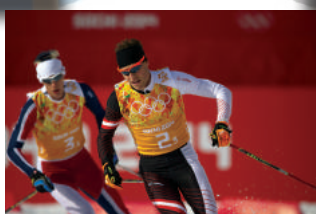
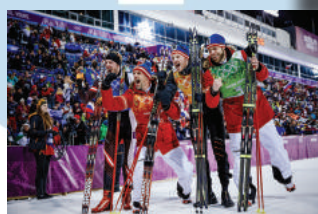
Biathlon 15 km Mass Starton
Alpine Skiing Giant Slalom
Individual 20 km Cross Country Skiing
4 x 7.5 km Relay
Luge Singles
Nordic Combined Team Large Hill / 4 x 5 km
Nordic Combined Team Large Hill / 4 x 5 km
Nordic Combined Men's 10km Cross Country
Luge Team Relay
Luge Team Relay
Luge Team Relay
Biathlon Women's 4 x 6 km Relay
Men's Luge Singles
Men's Snowboard Cross
Men's Sprint 10 km
Men's Luge Doubles
Men's Luge Doubles
Men's Team Ski Jumping
Men's Team Ski Jumping
Alpine Skiing Downhill
Short Track Speed Skating 500 m



BRONZE

CCH Robin Duvillard (FRA)
 1^e Classe Ivan Périllat-Boiteux (FRA)
 SGT Denise Herrmann (GER)
 SFC Stefanie Böhler (GER)
 SFC Claudia Nystad (GER)
 PT Teja Gregorin (SLO)
 Soldier Nikita Katsalapov (RUS)
 LT Illia Chernousov (RUS)
 Cpl Dominic Larocque (CAN)
 MCPL Simon Eder (AUT)
 CPL Dominik Landertinger (AUT)
 MCPL Bernhard Gruber (AUT)
 WO Armin Zoeggeler (ITA)
 CPL Christof Innerhofer (ITA)
 PVT Martina Valcepina (ITA)
 PVT Arianna Fontana (ITA)

4 x 10 km Relay Cross Country Skiing
 4 x 10 km Relay Cross Country Skiing
 4 x 5 km Relay
 4 x 5 km Relay
 4 x 5 km Relay
 10 km Pursuit
 Figure Skating Ice Dance
 50 km Mass Start Free
 Sledge Hockey at the Paralympic
 4 x 7.5 km Relay
 4 x 7.5 km Relay
 Nordic Combined Men's Team 4 x 5 km
 Luge Singles
 Alpine Skiing Super Combined
 Short Track 3000m Relay
 Short Track 3000m Relay
 1500 m Short Track Speed Skating



sochi.ru
 2014 
 paralympic games

CISM lost its last founder



Everybody knows that CISM has been created the 18th of February 1948 by the major DEBRUS in Nice (France). But who knows that a French woman lieutenant with a famous name known in the French sports was with him. At the age of 93, the lieutenant Christiane DURIEUX-ANDRÉ died on the 3rd of April 2014 in Paris.

Souvenir of the meeting with the CISM founder in 2010 in her apartment in Paris.

Christiane DURIEUX-ANDRÉ was born on the 16th of March 1921. She studied in Paris in the Saint-Marie Collège. After the defeat of the French Army in the Second World War, she joined her father, in Algiers, the famous athlete Géo ANDRÉ who has participated to 4 Olympics, has won 2 Olympic medals in track and field and has taken the oath for the athletes in the Olympics in Paris. Bombardier pilot, he was killed during the fight in Tunis, the 4th of March 1943 at the age of 54.

The second part of her life begins when she joined the army in a nurse company. "I could have worked in sports because I had some diploma but it was not for me. When I was younger, I have worked for the Red Cross." She stopped her studies in the university of Algier to join the 531-27 nurse company. Her section went through Orleansville, Oujda, Algiers, Mostaganem and Bizerte.

In the Italy campaign

The 23rd of November 1943, she joined the ship LST 348 for the Italy campaign. Christiane was officer cadet. During the hard winter, her section took the injured soldiers from the 1st line in Cassino to the hospitals in the back. After Cassino, her section went to Rome and Sienna with the allied troops. Injured during a mission, Christiane went in convalescence in Ischia. She escaped from the hospital to go back to her section that participates to the Provence landings

She was quoted in the name of the Army and promoted as second lieutenant. The landings on the 15th of August 1944 by the allied troops in Sainte-Maxime (France) was followed by the way to the Vosges through the Rhone valley.

The 60th CISM anniversary

Christiane was detached to the officer school in Windsor (UK) and has worked as instructor in the women military school in Fontainebleau. The staff of the French army was looking for an officer who spoke fluently English and knew a lot of

things about sport for its sport and competition department. The lieutenant DURIEUX-ANDRÉ was nominated to this job and has created CISM the 18th of February 1948. She has quitted the army the 9th of April 1949 before her wedding. "I could have followed my military career. But, my husband, an Air Force officer, wanted that I stopped my career. After that, I have work for the French parasport federation.



When we spoke about CISM, her eyes were lightening and she remembered some names: "Do you have some news from the general DUGUET and from Mrs MOLLET? I'm always in contact with the wife of the colonel DEBRUS who is living near Paris."

She put out a new picture from her cupboard. She was with the CISM President, general Gianni GOLA, when she was awarded in 2008, for the 60th CISM anniversary.

For all her involvement, Christiane DURIEUX-ANDRÉ was awarded in France, in 2008, by the price of the "Iris du Sport" given by the general Jacques RENAUD, chief of the French delegation to CISM. We can thank her for the entire career totally devoted to sports and military sports.

Le CISM a perdu sa dernière fondatrice



Tout le monde se souvient que le CISM a été créé le 18 février 1948 par le chef d'escadrons DEBRUS à Nice (France). Mais qui sait qu'un lieutenant féminin au patronyme très connu dans le milieu sportif était à ses côtés. À 93 ans, le lieutenant Christiane DURIEUX-ANDRÉ est décédée le 3 avril 2014 à Paris.

Souvenir d'une rencontre avec la fondatrice du CISM en 2010, dans son appartement parisien.

Christiane DURIEUX-ANDRÉ est née le 16 mars 1921. Elle a fait ses études au collège Sainte-Marie de l'avenue du Maine à Paris. À la débâcle, elle a rejoint, son père, le célèbre athlète Géo ANDRÉ qui a participé à quatre Olympiades, a décroché deux médailles olympiques en athlétisme et a prêté serment aux noms des athlètes lors des JO de Paris en 1924. à Alger, après une retraite mouvementée à vélo, à pied par Limoges et Marseille. Pilote de bombardier, il est tué au combat lors des opérations de la prise de Tunis le 4 mars 1943 à l'âge de 54 ans.

La seconde partie de sa vie débute avec son engagement dans l'armée au sein d'une compagnie d'ambulancière. «J'aurais pu me diriger dans le sport car j'avais obtenu mon diplôme, mais ce n'était pas pour moi. Dans ma jeunesse, je m'étais déjà investie au sein de la Croix Rouge.» Elle interrompt ses études à la faculté d'Alger pour s'engager à la 531-27 compagnie ambulancière. La section d'ambulancière de Christiane a transité par Orléansville, Oujda, Alger, Mostaganem et Bizerte.

Dans la campagne d'Italie

Le 23 novembre 1943, elle embarque sur le LST 348 pour la campagne d'Italie. Christiane est aspirant. Pendant l'hiver rigoureux, la section transporte les blessés des lignes de Cassino aux hôpitaux de l'arrière. Après Cassino, l'offensive des alliés amène la section à Rome et à Sienne. Blessée au cours d'une mission, Christiane part en convalescence à Ischia, mais s'échappe pour rejoindre sa section qui doit participer au débarquement de Provence. Elle est citée à l'ordre de l'Armée et nommée sous-lieutenant. Le débarquement du 15 août 1944 par les alliés à Sainte-Maxime (France) est suivi de la montée des armées alliées par la vallée du Rhône jusqu'aux Vosges. Elle franchit le Rhin en mars 1945.

Aux 60 ans du CISM

Christiane est détachée à l'école des cadres de Windsor (GB) puis est nommé instructeur à l'école

des cadres féminins de Fontainebleau. L'état-major de l'armée française cherche un officier parlant parfaitement anglais et connaissant le sport pour la section sport et compétitions. Le lieutenant DURIEUX-ANDRÉ est nommée à ce poste et a créé le CISM le 18 février 1948. Elle quitte l'armée le 9 avril 1949 au moment de son mariage. «J'aurais bien aimé prolonger ma carrière militaire. Mais, mon mari, un officier de l'armée de l'Air a souhaité que je l'arrête. J'ai mis ensuite mes compétences à la disposition de la fédération française handisports.»



Dès que l'on évoque le CISM, ses yeux s'illuminent et de nombreux noms reviennent : «Vous avez des nouvelles du général DUGUET, de Mme MOLLET ? Je suis toujours en contact avec l'épouse du colonel DEBRUS qui vit en région parisienne.» Elle sort une nouvelle photo de son armoire, celle où elle pose fièrement, en 2008, lors des 60 ans du CISM, avec le général Gianni GOLA, le président du CISM qui la décore.

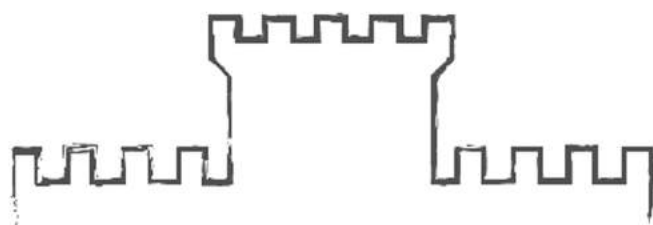
Pour l'ensemble de son engagement, Christiane DURIEUX-ANDRÉ a reçu un prix lors des «Iris du Sports» à Paris en 2008 que lui a remis le général Jacques RENAUD, chef de la délégation française auprès du CISM.

Elle mérite amplement la reconnaissance de la communauté sportive et militaire.

2nd World Military Women's Basketball Championship



Antibes, France
28 June - 05 July 2015



53rd WORLD MILITARY SKIING
CHAMPIONSHIP BODEN 2015



23 - 28 March 2015

<http://www.forsvarsmakten.se/wmsc2015>

Boden, Sweden

CHAPTER 4 CHAPITRE 4

THE CISM ORGANIZATION

L'ORGANISATION DU CISM

158	Board of Directors Comité Directeur
159	Commissions Commissions
159	Institutional Agenda 2015 Agenda Institutionnel 2015
160	Sport committees Comités sportifs
161	CISM Head Quarter Quartier Général du CISM
162	134 CISM member countries 134 pays membres du CISM
163	World Championships 2015 Championnats du monde en 2015

BOARD OF DIRECTORS

COMPOSITION DU COMITÉ DIRECTEUR

PRESIDENT



Colonel
Abdulhakeem AL-SHINO (BRN)

SECRETARY GENERAL



Colonel
Dorah Mamby KOITA (GUI)

MEMBERS BOARD OF DIRECTORS

CONTINENTAL PRESIDENTS AND CISM VICE PRESIDENTS

Africa



Major General
Dr. Benziane MEGUEDAD
(ALG)

Americas



Navy Captain
Luiz Carlos SERRANO
(BRA)

Europe



Colonel
Dirk SCHWEDE (GER)

Asia



TREASURER GENERAL



Colonel (Adm) Walter
VAN VELTHOVEN
(BEL)

MEMBERS

Africa



Colonel
Rinette HULME
(NAM)



Colonel Major
Issa DIALLO
(MLI)



Colonel
Jean-Marie
OMPEBE (CGO)



Brigadier General
Philipp LAIBON
LEPAKIO (KEN)

Americas



Colonel
Steven ROSSO
(USA)



Major General
Christine
WHITECROSS
(CAN)



Lieutenant-
Colonel C.W.Li Fo
SJOE (SUR)

Asia



General
Hyun-Soo KIM
(KOR)



Brigadier General
Assad EL
HACHEM (LEB)



Colonel Yerlan
TALASBAYEV
(KAZ)

Europe



Lieutenant-
Colonel Walter
BORGHINO
(ITA)



Brigadier General
Gerhard HERKE
(AUT)



Colonel (G.S.)
Dieter WEIGOLD
(GER)



Major
Jon KIRKNES
(NOR)

PRESIDENTS COMMISSIONS

PRÉSIDENTS DES COMMISSIONS

REGULATIONS COMMISSION



Colonel Steven
ROSSO (USA)
**Commission
des Règlements**

SPORTS COMMISSION



Lieutenant-Colonel
Walter BORGHINO (ITA)
**Commission
des Sports**

FINANCE AND BUDGET COMMISSION



Major General
Christine WHITECROSS
(CAN)
**Commission
des Finances**

APPEAL COMMISSION



Prof. Thierry ZINTZ
Pe PhD (BEL)
**Commission
d'appel**

DISCIPLINE COMMISSION



Colonel (Ret)
André THERRY (BEL)
**Commission
de Discipline**

INSTITUTIONAL AGENDA

2015 AGENDA INSTITUTIONNEL

25 - 28 February

Board of Directors Meeting in Brussels (Belgium)
Comité Directeur à Bruxelles (Belgique)

25 April - 2 May

70th Congress and General Assembly in Kuwait
70^e Congrès et Assemblée Générale au Koweït

TBD - À déterminer

Board of Directors Meeting in Nairobi (Kenya)
Comité Directeur à Nairobi (Kenya)

PRESIDENTS SPORT COMMITTEES

PRÉSIDENTS DES COMITÉS SPORTIFS



Aeronautical Pentathlon
Lieutenant-Colonel
Pedro GAGLIARDI (BRA)



Basketball
Colonel Marcio
POTENGY DE MELLO
(BRA)



Boxing
Colonel Nasser Eddine
BELDJOUDI (ALG)



Cycling
Lieutenant-Colonel
Wim DE GEYTER (BEL)



Equestrian
Colonel Max Andre
BARBACINI (ITA)



Fencing
Major Petre DUCU
(ROU)



Football
Colonel Ayissi
DIEUDONNE (CMR)



Golf
Navy Captain Ansar
MAHMOOD (PAK)



Handball
Lieutenant-Colonel
Teodor Florin POPA
(ROU)



Judo
Lieutenant-Colonel
Fred SIJNHORST (NED)



Military Pentathlon
Lieutenant-Colonel
Alessandro TRONO
(ITA)



Modern Pentathlon
Lieutenant-Colonel
Nilton ROLIM (BRA)



Naval Pentathlon
Lieutenant-Colonel
Mikael MICKELS (SWE)



Orienteering
Lieutenant-Colonel
Harald ØSTBYE (NOR)



Parachuting
Colonel Gernot
RITTENSCHÖBER (AUT)



Sailing
Commander Bram
WELLER (RSA)



Shooting
Colonel Bruno
WOLFENSBERGER (SUI)



Skiing
Lieutenant-Colonel
Jure VELEPEC (SLO)



Swimming
Lieutenant-Colonel Heiko
WÖMPENER (GER)



Taekwondo
CW4 Bongseok KIM
(USA)



Track & Field & Cross Country
Colonel Vincenzo
PARRINELLO (ITA)



Triathlon
Lieutenant-Colonel
(Ret) Olivier PENIN
(FRA)



Volleyball
Lieutenant-Colonel Jose
CARLOS PINHEIRO (BRA)



Wrestling
Lieutenant-Colonel
Marko KORPELA (FIN)

CISM HQ 2014

QUARTIER GÉNÉRAL DU CISM 2014

SECRETARY GENERAL



Colonel
Dorah MAMBY-
KOÏTA (GUI)

FINANCES



Mrs Ariane
MORLET (BEL)
Director

COMMUNICATION



Lieutenant Commander
Renato ALMEIDA
(BRA)
IT/Webmaster

ADMINISTRATION AND HUMAN RESOURCES



Mr Olivier
VERHELLE (BEL)
Director



Commander
(Navy) Arthur
LEAL (BRA)
**Protocol and
Events manager**



Lieutenant-Colonel
Lincoln HUNGRIA
(BRA)
**General affairs
manager**



Major Valeska
COSTA (BRA)
Assistant



Mr Guillaume HOC
(BEL)
Assistant



1^{er} Caporal Chef
Christian BINDELS
(BEL)
Logistic/Driver

SPORTS EVENTS

WORLD CHAMPIONSHIP

SOLIDARITY AND DEVELOPMENT SECTION



Colonel Jorge
RIBEIRO (BRA)
Director



WO Marco GAMA
(BRA)
Assistant



Colonel Marcio
POTENGY (BRA)
**Technical
assistance and
solidarity, project
manager**



Commander
(Navy) Paulo
BARBOSA (BRA)
**Sport and peace
project manager**



Lieutenant-Colonel
André SIQUEIRA (BRA)
**Sports
science and
development,
project manager**

GAMES PROJECT MANAGER



Lieutenant-Colonel
Harald DOBMEIER
(GER)
**World Winter
Games and
Cadet Games**



Colonel Marcio
POTENGY (BRA)
**World Football
Trophy**



Mr Olivier
VERHELLE (BEL)
**World Summer
Games**



Major Cheolsu LEE
(KOR)
**6th WMG Liaison
Officer**

CISM OFFICE

CISM HEADQUARTERS
Rue Jacques Jordaens 26
1000 Brussels
Belgium

Tel: +32 (0)2 647 68 52
Fax : +32 (0)2 647 53 87
E-mail : cism@cism-milspport.com
Web : www.cismmilspport.org



134 MEMBER NATIONS IN 2014

134 PAYS MEMBRES EN 2014



America 18

Argentina
Barbados
Bolivia
Brazil
Canada
Chile
Colombia
Dominican Rep.
Ecuador
Guatemala
Jamaica
Paraguay
Peru
Suriname
Trinidad & Tobago
United States of America
Uruguay
Venezuela

Europe 42

Albania
Armenia
Austria
Azerbaijan
Belarus
Belgium
Bosnia & Herzegovina
Bulgaria
Croatia
Cyprus
Czech Rep.
Denmark
Estonia
Finland
France
Germany
Georgia
Greece
Hungary
Ireland
Italy

Latvia
Lithuania
Luxembourg
FYROM
Malta
Monaco
Montenegro
Norway
Poland
Portugal
Romania
Russia
Serbia
Slovakia
Slovenia
Spain
Sweden
Switzerland
The Netherlands
Turkey
Ukraine

Africa 45

Algeria
Angola
Benin
Botswana
Burkina Faso
Burundi
Cameroon
Cape Verde
Central African Rep.
Chad
Congo Dem.Rep.
Congo
Djibouti
Egypt
Equatorial Guinea
Eritrea
Gabon
Gambia
Ghana
Guinea - Bissau
Guinea
Ivory Coast
Kenya

Lesotho
Libya
Madagascar
Malawi
Mali
Morocco
Mauritania
Namibia
Niger
Nigeria
Rwanda
Senegal
Sierra Leone
South Africa
Sudan
Swaziland
Tanzania
Togo
Tunisia
Uganda
Zambia
Zimbabwe

Asia 29

Afghanistan
Bahrain
Bangladesh
China
Indonesia
India
Iran
Iraq
Jordan
Kazakhstan
Korea
Korea, D.P.R.
Kuwait
Kyrgyzstan
Lebanon
Mongolia
Oman
Pakistan
Palestine
Philippines
Qatar
Saudi Arabia
Sri Lanka
Syria
Thailand
United Arab Emirates
Uzbekistan
Vietnam
Yemen

WORLD CHAMPIONSHIPS

2015 CHAMPIONNATS DU MONDE

FEBRUARY 2 - 6

Swimming and Para-swimming Open – Fontainebleau (France)
Open de natation et para-natation – Fontainebleau (France)

MARCH 23 - 28

53th World Military Skiing Championship – Boden (Sweden)
53^e Championnat du Monde Militaire de ski à Boden (Suède)

JUNE 28 June – 5 July

2nd World Military Women Basketball Championship – Antibes (France)
2^e Championnat du Monde Militaire de basket féminin – Antibes (France)

OCTOBER 2 - 11

6th CISM World Games – Mungyeong (Korea)
6^e Jeux Mondiaux Militaires à Mungyeong (Corée)

TBD - A DETERMINER

Futsal Cup for Peace in Serbia
Futsal Cup for Peace en Serbie

Oct. 2nd ~
Oct. 11th 2015



MUNGYEONG KOREA 2015
6th CISM World Games

6th CISM
WORLD GAMES
MUNGYEONG
KOREA 2015

MUNGYEONG KOREA 2015 6th CISM World Games

Under the CISM motto 'Friendship through Sport', servicemembers all around the world gather to celebrate a great 'peace festival' in the Republic of Korea to strengthen both friendship and fraternity.

NAME

6th CISM World Games MUNGYEONG KOREA 2015

HOST

6th CISM World Games MUNGYEONG KOREA 2015
Organizing Committee

PATRON

Conseil International du Sport Militaire(CISM)

Period: Oct. 2nd ~ Oct. 11th 2015(10 days)

Size: About 110 nations / 8,700 people

Location: 8 municipalities in Gyeongsangbuk Province
(Mungyeong, Pohang, Gimcheon, Andong,
Yeongju, Yeongcheon, Sangju, Yecheon)

Sports Program: 24 sports

Military Sports: Orienteering, Parachuting,
Military Pentathlon, Naval Pentathlon,
Aeronautical Pentathlon

Ball Sports: Basketball, Football, Golf, Handball, Volleyball

Individual Sports: Cycling, Marathon, Modern Pentathlon,
Sailing, Shooting, Swimming, Track &
Field, Triathlon, Archery

Combat Sports: Boxing, Fencing, Judo, Taekwondo,
Wrestling